

Introducción al Prefacio de la Sabiduría de la Cabalá

Rabí Yehuda Leib HaLevi

1) Está escrito en El Zohar (*Vayikrá Parashat Tazría*, página 40): “Vengan y vean; todo lo que existe en el mundo, existe para el hombre; y todo existe para él, como está escrito: “Y Creó Hashem al hombre con un nombre completo, como ya hemos visto, que él incluye a todo y lo contiene todo; y todo lo que existe Arriba y abajo, etc., está incluido en él en perfecta exactitud. Observen esto muy bien.

Así, se entiende que todos los mundos, Superiores e inferiores, están incluidos en el hombre. De igual manera, toda la realidad que se encuentra en esos mundos existe solamente para el hombre. Y debemos entender bien estas palabras: ¿Acaso no le es suficiente al hombre este mundo y todo lo que hay en él para servirle y beneficiarle, sino que también necesita todos los mundos superiores y todo lo que hay en ellos? Después de todo, éstos no fueron creados con otro objetivo que para proveerle todo lo que necesita.

2) Y para explicar este tema en toda su extensión, sería necesario recapitular toda la sabiduría de la Cabalá. Pero en términos generales, los asuntos serán suficientemente aclarados en el contenido del libro para poder comprenderlos bien.

La esencia de esto consiste en que fue la intención del Creador, Bendito, en el acto de la creación, el deleitar a sus criaturas. Y ciertamente, al momento en que tuvo el pensamiento de crear las almas y proveerles el deleite de todo lo bueno, inmediatamente emergieron de Él con todas sus características únicas, su nivel, y la plenitud de los deleites que se propuso otorgarles. Esto es porque en Él, Bendito, el pensamiento solo lo completa todo, y no necesita acciones como nosotros. Según lo dicho debemos preguntar: ¿Por qué creó los mundos, restricción tras restricción, hasta este mundo sombrío, y revistió las almas dentro de los cuerpos turbios de este mundo?

3) La respuesta se encuentra en El Libro de la Vida (*Etz Jaim*): “para sacar a luz la perfección de sus acciones (*Etz Jaim*, Sección Álef). Pero debemos entender cómo es posible que del Completo surjan acciones que no son completas, al punto de necesitar ser completadas por una acción de este mundo.

El asunto es que debemos distinguir, en las almas, entre la Luz y el *Kli* (vasija). La esencia de las almas que fueron creadas es el *Kli* que hay en ellas. Y toda la plenitud con la que Él pensó complacerles, es la Luz que hay en ellas. Esto se debe a que, puesto que Él había planeado deleitarlas, necesariamente las creó como un deseo de recibir Su placer, ya que el placer y el deleite aumentan de acuerdo con la medida del deseo de recibir la plenitud.

Y sepan que ese deseo de recibir es la misma esencia del alma con respecto del inicio y el surgimiento a modo de “existencia a partir de la nada”. Esto se considera el *Kli* del alma, mientras que el placer y la plenitud son considerados la Luz del alma, extendiéndose a modo de “existencia a partir de la existencia” desde Su esencia.

4) Expliquemos este asunto. Creación implica el inicio de algo que no existía previamente. Esto se considera creación a partir de la nada (o *ex-nihilo*). Sin embargo,

¿cómo podemos concebir que exista algo que no esté incluido en Él? Pues Él lo puede todo, y todo está incluido en Él, y no existe quien dé lo que no tiene.

Según lo dicho, que la totalidad de la Creación que creó no es más que los *Kelim* (plural de *Kli*) de las almas que son el deseo de recibir, se entiende claramente que Él no está incluido en el deseo de recibir, ya que ¿de quién recibiría? Y por ello es una creación nueva que no existía de manera alguna antes de la Creación, por lo cual se la considera como una creación *ex-nihilo*

5) Y hay que saber que la unión y separación que existe entre las (entidades) espirituales, existe solamente en términos de la igualdad y la diferencia de atributos, ya que si dos (entidades) espirituales tienen la misma forma, entonces se dicen estar conectados; y que son uno, y no dos. Porque no hay nada que separe a uno del otro, y no se los puede diferenciar como dos, a no ser por la existencia de la diferencia de forma entre ellos. Es más, la medida de diferencia de atributos entre ellos representa la medida de alejamiento que existe entre ambos, hasta el punto que si son opuestos en forma, se considera que están alejados el uno del otro como el Este del Oeste. Es decir, en el extremo total de alejamiento; lo máximo que podemos representarnos en la realidad.

6) Y nosotros no poseemos un pensamiento de comprensión del Creador de manera alguna, ni poseemos respecto de Él ningún alcance o palabra alguna. A pesar de que “de tus acciones te conoceremos”, debemos entender sobre Él, Bendito, que Él es el deseo de otorgar, ya que lo creó todo para deleitar a sus criaturas, y para otorgarles Su benevolencia.

Según lo dicho, las almas se encuentran en un estado en el cual su forma es opuesta a la del Creador, Bendito, ya que Él es únicamente otorgamiento, y no existe en Él ningún deseo de recibir algo. Y las almas fueron impresas con el deseo de recibir para sí mismas, como ya hemos dicho, y no existe mayor oposición de forma que ésta.

Resulta que si en la práctica las almas permanecieran en el deseo de recibir, perpetuarían su separación de Él - que Él no lo permita - por siempre.

7) Y ahora entenderán lo que está escrito (*Etz Jaim, anaf 1*II), que el motivo de la Creación de los mundos es que ya que Él, Bendito, obligatoriamente debe ser perfecto en todas sus acciones y sus fuerzas, etc., y si no hubiera realizado sus acciones y fuerzas por medio de la acción real, no sería considerado como perfecto. Hasta aquí sus palabras. Esto nos deja perplejos, pues ¿cómo pueden acciones imperfectas emerger de un operador perfecto, hasta el punto de necesitar ser corregidas?

Según lo recién aclarado deben entender esto: El fundamento de toda la Creación no es otro que el deseo de recibir, a pesar de que por un lado éste no es perfecto, pues está en oposición de forma con respecto a la del Creador. Esto, a su vez, significa que es la causa de la separación de Él. Pero por otra parte éste es todo el inicio y la existencia de la nada que Él creó, por medio de la cual pueden recibir lo que Él planeó otorgarles. Y si de todas formas hubieran permanecido así separados, el Salvador no se llamaría Perfecto, ya que al final de cuentas, a través de aquél que es dueño de acciones perfectas, deben emanar acciones perfectas.

Por ello restringió su Luz, Bendito, creó los mundos en restricción tras restricción, hasta llegar a este mundo; y vistió a las almas en un cuerpo de este mundo. Y a través de su ocupación en la Torá y las *Mitzvot*, el alma alcanza la perfección que le faltaba antes de la Creación. Esto es: la igualdad de forma con Él, Bendito, para ser merecedora de recibir todo el Bien y el Placer contenidos en el pensamiento de la Creación, así como para encontrarse con Él en plena adhesión. Es decir, en igualdad de forma, como ya ha sido aclarado.

8) Y el asunto del remedio que existe en la Torá y las *Mitzvot* para conducir al alma hacia la adhesión con Él, Bendito, consiste simplemente en ocuparse en ellas sin la intención de recibir alguna recompensa a cambio, sino solamente para deleitar al Creador. Porque así, poco a poco, el alma va adquiriendo la igualdad de forma con su Creador, como está escrito en el artículo de Rabí Janania Ben Akashia, al comienzo del libro (Introducción a la Sabiduría de la Cabalá). Observen esto muy bien.

Ya que hay 5 niveles que incluyen *Nefesh*, *Ruaj*, *Neshamá*, *Jaiá*, *Yejidá*, que emergen de los cinco mundos llamados *AK*, *Atzilut*, *Bria*, *Yetzirá*, *Asiá*. Y también existen cinco niveles particulares, *NaRaNJaY*, que emergen individualmente de los 5 *Partzufim* que hay en cada uno de los cinco mundos. Y también existen *NaRaNJaY* individuales que emergen de las 10 *Sefirot* de cada *Partzuf*, como lo verán en el contenido del libro.

Y por medio de la Torá y de las *Mitzvot*, con la intención de deleitar al Creador, las vasijas logran adquirir gradualmente el deseo de otorgar que llega en esos niveles, nivel tras nivel, hasta alcanzar la igualdad de forma total con el Creador. Y entonces se ve realizado en ellas el Pensamiento de la Creación, que consiste en recibir todo el placer, la ternura y la benevolencia que Él ideó para ellas.

Y además de todo eso, reciben el premio mayor, pues adquieren también la verdadera adhesión con el Creador por medio de la fuerza que adquirieron del deseo de otorgar; como su Creador.

9) De ahora en adelante, no será difícil comprender las palabras del Zohar, como ya ha sido aclarado anteriormente: todos los mundos superiores e inferiores, y todo lo que existe en ellos, fue creado solamente para el hombre. Porque todos estos niveles y estos mundos fueron creados para complementar en las almas la medida de adhesión que les faltaba desde el Pensamiento de la Creación, como ya se aclaró

Que al principio se restringieron y descendieron, nivel tras nivel y mundo tras mundo, hasta llegar a nuestro mundo material, para conducir a las almas al cuerpo de este mundo, que es en su plenitud el deseo de recibir, como las bestias y los animales del campo. Como está escrito: “Cuando el hombre nace, es como una bestia salvaje”. Es el asunto del deseo total de recibir, en el cual no existe absolutamente ningún rasgo de otorgamiento. Y entonces la persona se considera total y completamente opuesta al Creador, de manera que no existe mayor alejamiento que éste.

Luego, con la fuerza del alma que se viste en él, el hombre se ocupa en la Torá y de las *Mitzvot*, ya que así alcanzará, poco a poco, la forma de otorgamiento, como su Creador, por medio de los eslabones, de abajo hacia arriba, atravesando por todos los discernimientos por los que descendieron en su deslizamiento desde arriba hasta abajo, que consiste solamente en la medida y el alcance de la forma del deseo de otorgar.

Puesto que cada nivel superior significa que está más alejado del deseo de recibir y más cerca solamente al otorgamiento, hasta que alcanza a encontrarse completamente en otorgamiento y no desea recibir ya nada para sí mismo. Entonces el hombre completa su adhesión verdadera con el Creador, porque sólo para esto ha sido creado. Ya que todos los mundos y todo lo que en ellos hay, fueron creados sólo para el hombre.

10) Ahora que han llegado a entender y saber todo esto, ya les está permitido estudiar esta sabiduría sin temor alguno de materializar los conceptos. Ya que los que analizan se confunden mucho, por el hecho de que por una parte ha sido dicho que todo, las Diez *Sefirot* y los *Partzufim*, desde el principio de las diez *Sefirot* de *Atzilut* hasta el fin de las diez *Sefirot* de *Asiá*, son Divinidad y unidad perfectas.

Por otra parte se dice que todos esos mundos son generados, y surgen después de la restricción. ¿Cómo es posible que tal cosa sea concebida en la Santidad? Y también están los números, y Arriba y Abajo, etc., y otros cambios, y ascensos, y descensos, y *Zivuguim* (copulaciones de la Luz). Pero está escrito: “Yo, *YHVH*, no he cambiado”.

11) De lo que ya se nos ha aclarado, queda entendido que todos esos ascensos y descensos, restricciones, y números, son considerados solamente con respecto de las vasijas (*Kelim*) de los receptores, que son las almas. Y hay que discernir en ellos entre el potencial y la acción, como cuando una persona construye una casa, y el acto final se encuentra dentro del pensamiento inicial.

Pero las propiedades de la casa que existe en su pensamiento no se asemejan en absoluto con la casa que debe construirse, pues la casa concebida es un concepto espiritual o sustancia conceptual. Y se considera la sustancia de la persona pensante. En ese momento la casa es simplemente “potencial”. Pero luego, cuando la construcción de la misma comienza a realizarse, empieza a adquirir una sustancia completamente diferente: madera y ladrillos.

También debemos discernir en las almas entre lo potencial y lo real. El comienzo de su surgimiento desde el Emanador hacia las almas “reales”, ocurre sólo en el mundo de *Bria*. Y su inclusión en el mundo de *Ein Sof* antes de la restricción, con respecto al Pensamiento de la Creación, concierne solamente al “potencial” sin absolutamente ninguna manifestación real, como fue aclarado en el inciso 2.

En este sentido se dice que todas las almas estaban incluidas en *Maljut* de *Ein Sof*, que se llama “el punto medio”, ya que este punto está incluido “en potencia” en todos los *Kelim* de las almas que están destinadas aemerger “de hecho” desde el mundo de *Bria* hacia abajo. Y la primera restricción ocurrió solamente en este punto medio. O sea, precisamente en ese discernimiento y medida considerados “el potencial” de las futuras almas, y en absoluto en sí mismo.

Debéis saber que todas las vasijas de las *Sefirot* y de los mundos, hasta el mundo de *Bria*, que descienden yemanan de este punto, o por motivo del *Zivug de Jakaá*, llamado *Or Jозer*, también son considerados meramente potenciales, sin ninguna esencia de las almas. Pero estos cambios están destinados a realizarse en el futuro, en aquellas almas cuya esencia comienza a emanar desde el mundo de *Bria* hacia abajo, porque allí todavía no emanaron de la esencia del Emanador.

12) Les plantearé una alegoría en términos de este mundo. Por ejemplo, una persona que se cubre y se oculta en todo tipo de envolturas para que su amigo no lo vea y no lo perciba. ¿Se podría concebir acaso que él mismo sea afectado en algo por causa del ocultamiento realizado por la cantidad de envolturas que lo encubren?

Así, por ejemplo, *Ein Sof*, a quien nosotros llamamos por los nombres de *Kéter, Jojmá, Biná, Jésed, Gevurá, Tiféret, Nétzaj, Jod, Yesod, Maljut*, son solamente diez coberturas en las cuales *Ein Sof* se encubre y se oculta. Y aquéllas almas que estén destinadas a recibir de *Ein Sof*, estarán forzadas a hacerlo en la misma medida que haya sido reservado para ellas por las diez *Sefirot*. De este modo, las que reciben están afectadas por este número de diez *Sefirot*, y no por Su Luz, que es una, única, y que no cambia.

Luego, los que reciben se dividen en diez niveles, de acuerdo a las propiedades de estos nombres. Es más, incluso estos encubrimientos que nombramos, no se encuentran en dicha medida, sino desde el mundo de *Bria* hacia abajo, ya que solamente allá ya se encuentran las almas que reciben de esas diez *Sefirot*. Y en los mundos de *Adam Kadmon* y *Atzilut* no existe ninguna realidad ni siquiera de las almas, ya que allí éstas se encuentran solamente en forma potencial.

De acuerdo a esto, los diez encubrimientos de los cuales se habla con respecto a *Ein Sof*, dominan solo en los tres mundos inferiores que se llaman *Bria, Yetzirá* y *Asia*. Pero en los mundos de *BYA* las diez *Sefirot* son consideradas como Santidad hasta el fin de *Asia*, del mismo modo que en *AK* y *ABYA* antes de la restricción.

La única diferencia radica en las vasijas de las diez *Sefirot*. En *AK* y en *ATZILUT* aún no existe siquiera la revelación del dominio, ya que están allá únicamente en forma “potencial”, y sólo en *BYA* comienzan los *Kelim* de las diez *Sefirot* a manifestar su fuerza oculta y encubierta. Pero en la luz de las diez *Sefirot* no hay ningún cambio por causa de esos encubrimientos, como lo ya lo hemos aclarado anteriormente, de acuerdo a lo que está escrito en la alegoría: “Yo, *Hashem*, no cambio”.

13) Y si preguntamos: ya que en *AK* y *Atzilut* no existe aún ninguna revelación de la esencia de las almas de los que reciben, entonces ¿de qué sirven esas vasijas que se llaman *Eser Sefirot*, y a quién ocultan y encubren en esas medidas?

Para esto existen dos respuestas:

1. Que esa es la forma del descenso, como lo podrán encontrar en el contenido del libro.

2. Que también las almas están destinadas a recibir de esas diez *Sefirot* que se encuentran en *AK* y *Atzilut*, por medio del ascenso de los tres mundos *BYA* hasta ellos (como será escrito en el ítem 163 de *La Introducción a la Sabiduría de la Cabalá*). Por lo tanto debemos discernir estos cambios también en *AK* y *Atzilut*, de acuerdo con la Luz con la cual están destinadas las diez *Sefirot* a iluminar a las almas, en cuanto se eleven hasta los mundos *BYA*. Esto se debe a que entonces recibirán de acuerdo al nivel de esas diez *Sefirot*.

14. Ha sido aclarado en detalle que el asunto de los mundos, y el inicio, los cambios y el número de eslabones, etc. todo esto fue solamente con respecto a los *Kelim* que otorgan

a las almas y las ocultan y las miden para que puedan recibir de la luz de *Ein Sof* dentro de sí mismas, de acuerdo a su nivel. Pero no afectan en modo alguno la Luz de *Ein Sof*, ya que ninguna cobertura puede llegar a afectar a Aquél que es cubierto, sino solamente al otro, que desea sentirlo y recibir de Él, como ya hemos aclarado.

15. En términos generales, y donde sea se encuentren, debemos discernir estas tres nociones en las *Sefirot* y los *Partzufim*: *Atzmutó*, *Kelim*, y Luces.

Mientras que en *Atzilut* no existe pensamiento ni percepción de ningún tipo, en las vasijas existen siempre los dos discernimientos opuestos, que son el ocultamiento y la revelación. Esto se debe a que desde un principio el *Kli* encubre a *Atzmutó* de manera tal que estos diez *Kelim*, que se encuentran en las diez *Sefirot*, representan diez niveles de ocultamiento.

Pero en cuanto las almas reciben estas vasijas, bajo todas las condiciones que existen en las mismas, estos ocultamientos se convierten en revelaciones para el logro de las almas. Así, los *Kelim* contienen dos discernimientos opuestos entre sí, que son uno solo. Esto se debe a que la medida de la revelación que existe en el *Kli* es exactamente igual a la medida del ocultamiento que existe en él. Y mientras más gruesa sea la vasija, tanto más *Atzmutó* estará ocultando; y revelará también un nivel más elevado. Así vemos que estos dos opuestos son uno solo.

Y las luces en las *Sefirot* se refieren a la medida del nivel apto de revelarse para el alcance de las almas. Debido a que todo se extiende de *Atzmutó*, y aún así no existe alcance alguno en Él, sino solamente en las cualidades de los *Kelim*, existen necesariamente diez Luces en esos diez *Kelim*. Es decir, diez grados de revelación para aquéllos que reciben dentro de las propiedades de esos *Kelim*.

De manera que no se puede distinguir entre Su Luz y *Atzmutó* (Su Esencia), salvo que en *Atzmutó* no elegiste siquiera alcance alguno ni percepción, aparte de aquello que nos llega de Él, Bendito, por medio de su vestidura dentro de los *Kelim* de las diez *Sefirot*. Y del mismo modo, nos referimos a todo aquello que alcanzamos, con el nombre “Luces”.

[1] Árbol de la Vida, rama 1.

La Idea de la Creación y las Cuatro Fases de Luz Directa

1) Rabí Hanania, hijo de Akashia, dice: “El Creador deseaba limpiar (purificar) a Israel; por eso, le entregó abundante *Torá* y *Mitzvot* (mandamientos), tal como está escrito, ‘El Señor se deleitó, por Su rectitud, haciendo que esta enseñanza fuera grande y gloriosa’” (*Makot*, 23b). Se sabe que “limpiando” (en hebreo) deriva de la palabra “purificando”. Tal como dijeron nuestros sabios, “Las *Mitzvot* fueron entregadas sólo para la purificación de Israel (*Midrash Shmuel, Parashá 4*). Debemos entender en qué consiste esta limpieza o purificación, que se consigue por medio de *Torá* y *Mitzvot*; y qué es el *Aviut* (grosor/deseo de recibir) que se encuentra dentro de nosotros, y que debemos limpiar usando *Torá* y *Mitzvot*.

Como ya lo hemos discutido en mi libro “*Panim Masbirot*” y en “El Estudio de los Diez *Sefirot*”, les reiteraré brevemente que la Idea (o Pensamiento) de la Creación consistía en deleitar a las criaturas de acuerdo con Su abundante generosidad. Por esta razón se imprimió en las almas un gran anhelo, un gran deseo de recibir Su abundancia.

Esto se debe a que el deseo de recibir es el *Kli* (vasija) para la medida del deleite en esta abundancia, ya que la medida y fuerza del deseo de recibir la abundancia, corresponde precisamente con la medida de placer y deleite en la abundancia. Y están tan interconectadas, que son indivisibles excepto en cuanto a que el placer se relaciona con la abundancia, y el gran deseo de recibir la abundancia se relaciona con el receptor.

Ambos se extienden necesariamente del Creador, y necesariamente se encontraban en la Idea/Pensamiento de la Creación. Sin embargo, deben dividirse de la siguiente manera: la abundancia viene de Su esencia, extendiéndose a modo de “existencia a partir de la existencia” (*Iesh mi Iesh*); y el deseo de recibir que está incluido ahí, es la raíz de las criaturas. Esto significa que es la raíz de su origen; es decir, del surgimiento ex-nihilo (*Iesh mi Ein*), o a modo de “existencia a partir de la nada/ausencia”, puesto que ciertamente no existe forma alguna de “deseo de recibir” en Su esencia.

Por ende, se considera que el deseo de recibir que acabamos de mencionar, consiste de toda la sustancia de la Creación; de principio a fin. De este modo, todas las criaturas, todas sus innumerables instancias y comportamientos que se han manifestado y que se han de manifestar, no son más que grados de diferentes denominaciones del deseo de recibir. Todo lo que existe en esas criaturas, o sea, todo lo que se recibe en el deseo de recibir impreso en ellas, se extiende de Su esencia a modo de *Iesh mi Iesh* (existencia a partir de la existencia). No es, en absoluto, una nueva creación, ya que no es algo nuevo. Por el contrario, se extiende de Su infinitud a modo de *Iesh mi Iesh*.

2) Como ya hemos dicho, el deseo de recibir está innatamente incluido en la Idea de la Creación, con todas sus denominaciones, a lo largo de la gran abundancia que Él había planeado impartirles. Y sabed que esto es lo que discernimos como *Ohr* (Luz) y *Kli* (vasija) en los Mundos Superiores. Necesariamente vienen entrelazados, y descenden nivel por nivel. Y el punto hasta el cual descenden los grados de la Luz de Su Faz,

saliendo de Él, es el punto de materialización del deseo de recibir contenido en la abundancia.

También podríamos afirmarlo a la inversa: Desciende gradualmente hacia el punto donde se materializa el deseo de recibir que se encuentra implícito en la abundancia; al lugar más bajo de todos, donde el deseo de recibir se manifiesta en su totalidad. Este lugar se llama “el mundo de *Asiá*”; el deseo de recibir es considerado “el cuerpo del hombre”, y la abundancia que recibe es considerada la medida de “la vitalidad que hay en ese cuerpo”.

Ocurre lo mismo en otras criaturas de este mundo. La única diferencia entre los Mundos Superiores y este mundo es que, mientras el deseo de recibir que se encuentra dentro de Su abundancia no se ha manifestado completamente, es considerado como perteneciente a los mundos espirituales. Y una vez que el deseo de recibir se ha materializado completamente, es considerado como existiendo en este mundo.

3) El orden gradual descendente a modo de cascada, que trae al deseo de recibir a su forma final en este mundo, sigue una secuencia de cuatro fases que también se encuentra en las cuatro letras del nombre *HaVaYaH*. Esto se debe a que las cuatro letras, *HaVaYaH* (*Iod, Hey, Vav, Hey*), en Su Nombre, abarcan la realidad entera, sin excluir nada.

En general están descriptas en las diez *Sefirot*: *Jojmá, Biná, Tiféret, Maljut*, y su *Shóresh* (Raíz). Son diez *Sefirot* debido a que *Sefirá Tiféret* contiene seis *Sefirot* internas, llamadas JGT NHY (*Jésed-Gevurá-Tiféret Nétzaj-Jod-Iesod*), y la Raíz, llamada *Kéter*. De todas formas, en esencia, se las llama *JB TM* (*Jojmá-Biná Tiféret-Maljut*)

Y estas letras corresponden con los cuatro mundos *Atzilut, Beriá, Ietzirá* y *Asiá*. El mundo de *Asiá* contiene, dentro de sí, a este mundo. Así, no existe ni una sola criatura en el mundo que no se haya originado en *Ein Sof*, es decir, en la Idea de la Creación de deleitar a Sus criaturas. Por eso está innatamente compuesto de Luz y *Kli*; un cierto grado de abundancia, con el correspondiente deseo de recibir tal abundancia.

El grado de abundancia se extiende a modo de *Iesh mi Iesh* desde Su Esencia; y el deseo de recibir la abundancia surge a modo de *Iesh mi Ein* (existencia ex-nihilo).

Pero para que este deseo de recibir adquiera su cualidad final, debe descender gradualmente, junto con la abundancia que se encuentra dentro, a través de los cuatro mundos *Atzilut, Beriá, Ietzirá* y *Asiá*. Esto completa la Creación con la Luz y el *Kli*, también llamados *Guf* (cuerpo) y la “Luz de vida” que se encuentra dentro.

4) La razón por la cual el deseo de recibir debe descender gradualmente a través de las cuatro *Bejinot* (distinciones) mencionadas más arriba en *ABIA* (*Atzilut, Beriá, Ietzirá, Asiá*) es que existe una gran regla en lo referente a los *Kelim* (plural de *Kli*): **la expansión de la Luz, y su partida, volvieron al Kli apto para su función**. Esto significa que en la medida que el *Kli* no haya sido separado de la Luz, está incluido en la Luz, y está anulado dentro de sí mismo como una vela dentro de una antorcha.

Este anulación se debe a que ambos son completamente opuestos entre sí; se encuentran en extremos opuestos. Esto se debe a que la Luz se extiende de Su esencia a modo de existencia a partir de la existencia (*Iesh mi Iesh*). Desde la perspectiva del Pensamiento de la Creación en *Ein Sof*, todo existe en función del otorgamiento, y no existe rastro alguno del deseo de recibir en ello. Su opuesto es el *Kli*, el gran deseo de recibir esa abundancia, que representa la raíz de la criatura recientemente creada, en la cual no existe rastro alguno de (la cualidad de) otorgamiento.

Por lo tanto, cuando ambos están juntos, el deseo de recibir se cancela en la Luz que se encuentra adentro, y puede determinar su forma sólo una vez que la Luz haya partido al menos una vez. Esto se debe a que después de la partida de la Luz del *Kli*, comienza a anhelarla, y este anhelo determina y establece la forma del deseo de recibir. En consecuencia, cuando la Luz se reviste dentro del *Kli* una vez más, ambos se relacionan como dos nociones separadas: la vasija y la Luz, o el cuerpo y la Vida. Observad esto con detenimiento, pues es ciertamente muy profundo.

5) Por ende, se requieren las cuatro distinciones del nombre *HaVaYaH*, llamadas *Jojmá*, *Biná*, *Tiféret* y *Maljut*. **Bejiná Álef (Fase Uno)** corresponde con *Jojmá*, y consiste ciertamente del ser emanado en su totalidad: La Luz y el *Kli*. En ella se encuentra el gran deseo de recibir con toda la Luz incluida adentro, llamada *Ohr Jojmá* (Luz de Sabiduría) u *Ohr Jaíá* (Luz de Vida), pues comprende toda la *Jaím* (vida) dentro del ser creado, revestida dentro de su *Kli*. Sin embargo, esta fase es considerada Luz por entero; y el *Kli* es apenas distinguible, puesto que se encuentra mezclado con la Luz, y de este modo está cancelado cual una vela dentro de una antorcha.

Le sigue Bejiná Bet (Fase Dos), puesto que al final el *Kli* de *Jojmá* prevalece en equivalencia de forma con la Luz Superior dentro de sí. Esto significa que surge, dentro de sí, un deseo de otorgar al Emanante, de acuerdo con la naturaleza de la Luz que se encuentra adentro, y que representa por completo la cualidad de otorgamiento.

Entonces, utilizando este deseo que se ha despertado dentro, se extiende una nueva Luz hacia él desde el Emanante, llamada *Ohr Jasadim* (Luz de Misericordia). Como resultado de esto, se separa casi completamente de la *Ohr Jojmá* que el Creador le había impreso, ya que *Ohr Jojmá* puede ser recibida sólo dentro de su *Kli*, que consiste de un deseo de recibir que ha crecido hasta su máxima expresión.

De este modo, la Luz y el *Kli* en *Bejiná Bet* terminan difiriendo de aquéllos en *Bejiná Álef*, ya que aquí el *Kli* consiste del deseo de otorgar. La Luz que está adentro es considerada *Ohr Jasadim*; ésta es una Luz que viene de la fuerza del *Dvekut* (adhesión) del ser emanado dentro de su Emanante, pues su deseo le guía hacia la equivalencia de forma con éste. También, en la espiritualidad, equivalencia de forma es *Dvekut*.

Luego le sigue Bejiná Guímel (Fase Tres). Una vez que la Luz se hubo disminuido y convertido en *Ohr Jasadim* dentro del ser emanado, sin nada de *Jojmá*, sabiéndose que *Ohr Jojmá* es la esencia del ser Creado, al final de *Bejiná Bet* despierta y arrastra dentro de sí cierto grado de *Ohr Jojmá*, para que ésta brille dentro de su *Ohr Jasadim*. Este “despertar” volvió a extender una cierta medida del deseo de recibir, que forma un nuevo *Kli* llamado *Bejiná Guímel* o *Tiféret*. Y la Luz que se encuentra dentro se llama “Luz de *Jasadim* en iluminación de *Jojmá*”, ya que la mayor parte de esa Luz es *Ohr Jasadim*, y una parte menor es *Ohr Jojmá*.

Por último llegó Bejiná Dálet (Fase Cuatro), ya que el *Kli* de *Bejiná Guímel*, al final, también “despertó” para atraer la *Ohr Jojmá* completa, tal como ocurrió en *Bejiná Álef*. De este modo, este “despertar” se considera “anhelo” al grado del deseo de recibir en *Bejiná Álef*, e incluso sobrepasándolo, pues ahora ya ha sido separado de la Luz, puesto que la Luz de *Jojmá* ya no está revestida dentro de él (pero aspira a esta *Ohr Jojmá*). Así, la forma del deseo de recibir ha sido determinada por completo, ya que el *Kli* se determina siguiendo la expansión de la Luz, y la partida (de la Luz) de allí. Luego, cuando retorne, recibirá la Luz nuevamente. De esto se desprende que el *Kli* precede a la Luz. Y ésta es la razón por la cual esta *Bejiná Dálet* es considerada la conclusión del *Kli*, y se llama *Maljut* (Reino).

6) Estas cuatro distinciones (*Bejinot*) recién mencionadas comprenden las diez *Sefirot* que se discriernen en cada criatura, por completo, y que corresponden con los cuatro mundos, incluso en el aspecto más pequeño de la realidad. *Bejiná Álef* corresponde con *Jojmá* o el “mundo de *Atzilut*”; *Bejiná Bet* corresponde con *Biná* o “el mundo de *Beriá*”; *Bejiná Guímel* corresponde con *Tiféret* o el “mundo de *Ietzirá*”; y *Bejiná Dálet* corresponde con *Maljut* o “el mundo de *Asiá*”.

Permítasenos explicar las cuatro *Bejinot* aplicadas a cada alma. Cuando el alma sale de *Ein Sof* y llega al mundo de *Atzilut*, este estado corresponde con *Bejiná Álef* del alma. De todos modos aún no se le distingue, allí con esta denominación, ya que el nombre *Neshamá* (alma) implica que existe alguna diferencia entre ella[1] y el Creador; y que por causa de esa diferencia, ella se retira de *Ein Sof*, y así se revela su voluntad propia.

Pero mientras no posea la forma de un *Kli*, no habrá nada que permita distinguirla de Su esencia, y que le amerite un nombre propio. Ya sabéis que la *Bejiná Álef* del *Kli* no es considerada un *Kli*, sino que está anulada por completo a causa de la Luz. Y a esto se refiere, al decir respecto del mundo de *Atzilut*, que es “Divinidad absoluta”; como en “Él, Su Vida, y Su Esencia son Uno”. Incluso las almas de todas las criaturas vivientes, mientras atraviesan el mundo de *Atzilut*, se consideran aún adheridas a Su Esencia.

7) Esta *Bejiná Bet* que mencionamos arriba, rige en el mundo de *Beriá*, que viene a ser el *Kli* con el deseo de otorgar. Entonces, cuando el alma desciende de forma gradual hasta el mundo de *Beriá*, y adquiere el *Kli* que existe ahí, se considera una *Neshamá* (alma). Esto quiere decir que ya ha sido separada de Su Esencia, y amerita un nombre propio: *Neshamá*. Aún así, éste es un *Kli* muy puro y sutil, pues se encuentra en equivalencia de forma con el Emanante, y por esta razón es considerada espiritualidad absoluta.

8) La *Bejiná Guímel* que hemos mencionado arriba rige en el mundo de *Ietzirá*, comprendiendo una pequeña porción del deseo de recibir. Por eso, cuando el alma desciende de forma gradual hasta el mundo de *Ietzirá*, y adquiere ese *Kli*, se retira de la espiritualidad del *Neshamá*, y pasa a denominarse *Rúaj* (espíritu). Esto se debe a que aquí su *Kli* ya está mezclado con cierta cantidad de *Aviut*; o sea, con un poco del deseo de recibir dentro de sí mismo. Pero aún se considera espiritual, debido a que esta medida de *Aviut* es insuficiente para separarla completamente de Su Esencia, y así ameritar la denominación “cuerpo” con presencia propia.

9) *Bejiná Dálet* rige en el mundo de *Asiá*, que ya representa el *Kli* completo del gran deseo de recibir. Por lo tanto obtiene un cuerpo completamente separado y distinguible

de Su Esencia, con presencia propia. Su Luz (de esta *Bejiná*) se llama *Néfesh* (de la palabra hebrea “descanso”), indicando que la Luz en sí es inerte. Debéis saber que no existe ni un solo elemento en la realidad que no esté comprendido del *ABIA* completo.

10) De este modo descubrimos que este *Néfesh*, la Luz de vida que está revestida en el cuerpo, se extiende de Su misma Esencia a modo de Existencia a partir de la Existencia (*Yesh mi Yesh*). A medida que atraviesa los cuatro mundos *ABIA*, se va distanciando cada vez más de la Luz de Su Faz, hasta que llega a su destinado *Kli*, llamado *Guf* (cuerpo). Aquí se considera que el *Kli* ha completado su forma deseada.

E incluso aunque la Luz se ha disminuido (en esta *Bejiná*) de modo tal que su origen se vuelve indetectable, a través del compromiso en *Torá* y *Mitzvot* para poder otorgar satisfacción al Creador, uno de todas formas purifica su *Kli*, llamado *Guf*, hasta que se vuelve apto de recibir la gran abundancia en la completa medida que había sido incluida en la Idea de la Creación, cuando Él lo creó. Esto es lo que Rabí *Hannaia* quería decir con “El Creador deseaba purificar a Israel; por eso Él le entregó abundante *Torá* y *Mitzvot*”.

11) Ahora podemos comprender la verdadera diferencia entre espiritualidad y corporalidad: Cualquier cosa que contenga un completo deseo de recibir, en todos sus aspectos, que es *Bejiná Dálet*, es considerada “corporal”. Esto es lo que existe ante nosotros en todos los elementos de la realidad de este mundo. En cambio, todo aquello que se encuentra por encima de esta gran medida de deseo de recibir, se considera “espiritualidad”. Estos son los mundos *ABIA* (por encima de este mundo) y toda la realidad comprendida en ellos.

Ahora pueden ver que toda la cuestión acerca de ascensos y descensos, descrita en los Mundos Superiores, no se refiere a un lugar imaginario, sino sólo a las cuatro fases del deseo de recibir. Cuanto más alejada esté de *Bejiná Dálet*, tanto más Arriba se considera que está. Y a la inversa: cuanto más cerca se encuentra de *Bejiná Dálet*, se considera que está más Abajo.

12) Debemos entender eso, pues la esencia de la criatura, y de la Creación como un todo, consiste sólo del deseo de recibir. Cualquier cosa por encima de esto, no es parte de la Creación, sino que se extiende de Su Esencia a modo de “existencia a partir de la existencia” (*Yesh mi Yesh*). Entonces, ¿por qué distinguimos este deseo de recibir como *Aviut* (grosor) y turbidez, y por qué debemos purificarlo a través de (la) *Torá* y (de los) *Mitzvot*, al punto que sin esto no podremos alcanzar la meta sublime de la Idea de la Creación?

13) El tema es que, del mismo modo que los objetos físicos están separados entre sí por medio de la distancia espacial, las entidades espirituales están separadas por medio de la disparidad de forma entre sí. Esto también puede verse en nuestro mundo. Por ejemplo: Cuando dos personas comparten la misma forma de pensar, el hecho de encontrarse espacialmente en lugares diferentes, no les causa alejamiento.

Lo mismo ocurre a la inversa. Cuando sus formas de ver las cosas son muy diferentes entre sí, éstos se odian mutuamente y la proximidad espacial no resultará en cercanía mutua. Por lo tanto, la disimilitud de forma en cuanto a su forma de pensar los aleja entre sí, y la proximidad de forma los acerca. Si, por ejemplo, la naturaleza de uno fuera

completamente opuesta a la de otro, entonces estarían ambos tan distanciados entre sí como el este del oeste.

De forma similar, todas las cuestiones acerca de cercanía y lejanía, cópula (*Zivug*) y unidad, que se despliegan en la espiritualidad, no son más que grados de disparidad de forma. Parten de uno a otro de acuerdo con la medida de disparidad de forma, y se juntan según la medida de equivalencia de forma.

De todos modos debéis comprender que, a pesar de que el deseo de recibir representa una ley obligatoria en la criatura, puesto que es la esencia misma de la criatura y es el *Kli* adecuado para alcanzar la meta de la Idea de la Creación, sin embargo esto lo separa completamente del Emanante. La razón para esto que es existe disparidad de forma al punto de existir oposición total entre la criatura y el Emanante. Esto se debe a que el Emanante es puro otorgamiento, sin rastro alguno de recepción; y la criatura es pura recepción, sin rastro alguno de otorgamiento. Así, no existe oposición de forma mayor que esta. Por consiguiente inferimos que esta oposición de forma necesariamente la separa del Creador.

14) El *Tzimtzum Álef* ocurrió para salvar a las criaturas de esta titánica separación. Esencialmente, separó a *Bejiná Dálet* del resto de los *Partzifim* (rostros/semblantes) de *Kedushá*, (santidad) de forma tal que esa gran medida de recepción permaneció como un hueco vacío; como un punto privado de Luz. Esto se debe a que todos los *Partzufim* de *Kedushá* surgieron con un *Masaj* (pantalla) erigida en su *Kli Maljut*, para que no pudieran recibir dentro de su *Bejiná Dálet*. Entonces, cuando la Luz Superior fue atraída y se extendió al ser emanado, este *Masaj* la rechazó. Esto es referido como un choque entre la Luz Superior y el *Masaj*, que eleva *Ohr Jозer* (Luz Reflejada) hacia Arriba, vistiendo a las diez *Sefirot* de la Luz Superior.

Esa parte de la Luz que es rechazada y empujada de regreso, se llama *Ohr Jозer* (Luz Reflejada). A medida que ésta va vistiendo a la Luz Superior, se va convirtiendo en un *Kli* para recepción de la Luz Superior, en vez de *Bejiná Dálet*. La razón para esto es que el *Kli* de *Maljut* ya se ha expandido por medio de la *Ohr Jозer* (la Luz rechazada) que se ha elevado y que ha vestido a la Luz Superior desde abajo hacia Arriba, expandiéndose desde Arriba hacia abajo también. Por lo tanto, las Luces se encontraban vestidas en los *Kelim* (plural de *Kli*), dentro de *Ohr Jозer*.

Éste es el significado implícito en la palabra “*Rosh*” (cabeza) y “*Guf*” (cuerpo) en cada grado. El *Zivug* de *Haka'á*[2] (cópula por choque) de la Luz Superior que llega hasta el *Masaj*, eleva *Ohr Jозer* hacia Arriba, y viste a las diez *Sefirot* de la Luz Superior (que descienden desde Arriba) dentro de esa *Ohr Jозer*. Así, la *Ohr Jозer* termina y se convierte en un *Kli* para la Luz Superior. En ese momento existen ropajes de las Luces dentro de los *Kelim*; y esto se denomina el “*Guf*” de ese grado; o sea, los *Kelim* completados.

15) De este modo, luego del *Tzimtzum* (restricción) se formaron nuevos *Kelim* en los *Partzufim* de *Kedushá*, en vez de *Bejiná Dálet*. Fueron creados a partir de la *Ohr Jозер* del *Zivug* de *Haka'á* del *Masaj*. En realidad debemos comprender esta *Ohr Jозер* y cómo se convirtió en una vasija de recepción, puesto que al comienzo no era más que una Luz rechazada. Así, vemos que ahora está sirviendo para un rol opuesto respecto de su propia esencia.

Lo explicaré a través de una alegoría de la vida real. La naturaleza del hombre es apreciar y gustar de la cualidad de otorgamiento, y despreciar y aborrecer el recibir de un amigo. Entonces, cuando llega con su amigo y éste (el anfitrión) le invita a una comida, él (el invitado) declinará la invitación aunque se encuentre muy hambriento, puesto que a sus ojos es humillante recibir un presente de su amigo.

Sin embargo, cuando su amigo le implora lo suficiente, de forma tal que quede claro que al comer le estaría haciendo un gran favor (a su amigo/anfitrión), él accede a comer, pues ahora ya no siente que está recibiendo un presente, ni que su amigo es quien está otorgando. Por el contrario él (el invitado) es quien otorga y quien está haciéndole un favor a su amigo, al recibir de él este bien.

Así, podemos observar que aunque el hambre y el apetito representan vasijas de recepción designadas para comer, y que la persona (en el ejemplo anterior) tenía suficiente hambre y apetito para recibir (aceptar) la comida de su amigo, aún así no podía probar ni un bocado, debido a la sensación de vergüenza. Sin embargo, a medida que su amigo le imploraba y él lo rechazaba, se fueron formando dentro de sí nuevos *Kelim* para comer, ya que el poder de los ruegos de su amigo y el poder de sus propios rechazos, a medida que se acumulaban, terminaron por alcanzar una cantidad suficiente que revirtió la medida de recepción a una medida de otorgamiento.

Al final observa que al comer le estará haciendo un gran favor a su amigo. En ese estado se forman, dentro de él, nuevas vasijas de recepción para recibir la comida ofrecida. Ahora, se considera que el poder de su rechazo se ha convertido en la vasija esencial dentro de la cual recibir la comida; y no el hambre y el apetito, aunque éstos son, por cierto, las habituales vasijas de recepción.

16) A partir de esta alegoría entre los dos amigos, podemos comprender el tema del *Zivug* de *Haka'á* y la *Ohr Joser* que se eleva por su causa, que se convierte así en nuevas vasijas de recepción para la Luz Superior, en vez de *Bejiná Dálet*. Podemos comparar la Luz Superior que choca contra el *Masaj*, y que desea expandirse hacia dentro de *Bejiná Dálet*, con la súplica por comer. La razón es que, al igual que en el ejemplo anterior donde uno aspiraba a que su amigo recibiera su comida, la Luz Superior desea extenderse al receptor. Y el *Masaj*, que choca con la Luz y la empuja de regreso, puede compararse con el rechazo del amigo rehusándose a recibir la comida, y rechazando así su favor.

Y del mismo modo que pueden ver aquí que es precisamente el rechazo y negativa lo que se transforma en las vasijas de recibir apropiadas para la comida de su amigo, se pueden imaginar que la *Ohr Joser*, que se eleva a través del choque del *Masaj* y la Luz Superior que es rechazada, se convierte en una nueva vasija de recepción para la Luz Superior, en vez de *Bejiná Dálet*, que servía como vasija de recepción antes de la primera restricción (*Tzimtzum Álef*).

Sin embargo, esto fue colocado solamente en los *Partzufim* (plural de *Partzuf*) de *Kedushá* (santidad) de *ABIA*; no en los *Partzufim* de las *Klipot* (cáscaras) ni en este mundo, donde *Bejiná Dálet* es considerada la vasija de recepción. Y éste es el motivo por el cual están separadas de la Luz Superior, ya que la desigualdad de forma en *Bejiná Dálet* las separa. Por eso, se considera que las *Klipot* son infames y que están muertas,

ya que se encuentran separados de la Vida de Vidas a través del deseo de recibir que poseen.

[1] N. del T.: En hebreo la palabra “*Neshamá*” es femenina. En general, cada objeto y entidad posee un género específico, aunque en *Cabalá* cada término (*Partzuf*, mundo, etc.) puede cambiar su género según su función en un determinado momento: activo/otorgante es masculino, y pasivo/receptor es femenino.

[2] N. del T.: La “H” se pronuncia como una “j” suave, como en inglés.

Cinco partes discernibles en el Masaj



Rav Yehuda Leib HaLevi Ashlag

17) Hasta ahora hemos aclarado los tres elementos básicos de esta sabiduría. El primero consiste de la Luz y el *Kli*, donde la Luz representa la directa extensión de Su Esencia, y el *Kli* es el deseo de recibir, que está necesariamente incluido en esa Luz. Uno de ellos se retira del Emanante, y se convierte en un ser emanado en la medida de ese deseo. También, este deseo de recibir es considerado la *Máljut* que se discierne en la Luz Superior. Por eso se le llama *Máljut*, a modo de “Él es Uno; y Su Nombre, Uno”, pues Su nombre en *Gematria* es (tiene el mismo valor que) *Ratzón* (deseo).

El segundo asunto es el referente a la aclaración de las diez *Sefirot* y los cuatro mundos *ABYA*, que representan cuatro grados consecutivos de arriba a abajo. El deseo de recibir debe descender a través de éstos hasta que esté completo: el *Kli* y el contenido.

La tercera cuestión es la relativa al *Tzimtzum*, y al *Masaj* que se encuentra ubicado sobre la vasija de recepción, que es *Bejiná Dálet*, y a cambio del cual (del *Masaj*) fueron creadas nuevas vasijas de recepción, en las diez *Sefirot*, llamadas *Ohr Jозer*. Comprended y memorizad estos tres conceptos fundamentales y sus razones, así como os han sido presentados, pues sin ellos será imposible entender ni siquiera una sola palabra de esta sabiduría.

18) Ahora explicaremos las cinco partes que son discernibles en el *Masaj*, por medio de las cuales cambian los niveles durante el *Zivug de Haka'á* que se lleva a cabo con la Luz Superior. Primero debemos entender a fondo que aunque a *Bejiná Dálet* se le prohibiera volverse una vasija de recepción para las diez *Sefirot* después del *Tzimtzum*, y aunque la *Ohr Jозer* que se eleva desde el *Masaj* por medio del *Zivug de Haka'á* se convirtiera en una vasija de recepción en su lugar, aún así debe acompañar a la *Ohr Jозer* con su poder de recepción. Sin no hubiera sido por eso, la *Ohr Jозer* no hubiera podido convertirse en una vasija de recepción.

También debéis entenderlo de la alegoría que se encuentra en el punto número 15, donde hemos demostrado que el poder de rechazar la comida se convirtió en la vasija de recepción en lugar del hambre o apetito. Esto se debe a que al hambre o apetito, la habitual vasija de recepción, se le prohibió en este caso llegar a ser vasija de recepción, puesto que a través del rechazo y repudio, la recepción se transformó en otorgamiento; y a través de éstos consiguió que las vasijas de recepción fuesen aptas para recibir la comida de su amigo.

Sin embargo, no se puede decir que haya dejado de necesitar sus vasijas de recepción habituales; es decir, el hambre o apetito, pues está claro que sin el apetito de comer, no

podrá satisfacer el deseo de su amigo y traerle satisfacción al comer en su casa. Pero la cuestión es que el hambre y apetito que fueron bloqueados en su forma regular, ahora han sido transformados en una nueva forma a través de las fuerzas del rechazo y del repudio. Esta nueva forma es la “recepción para poder otorgar”. De esta forma, la (sensación de) humillación se ha transformado en (una sensación de) dignidad.

De lo anterior se desprende que las vasijas de recepción usuales aún se encuentran tan activas como siempre, pero han adquirido una forma nueva. También concluiréis, en lo referente a nuestro tema, que es verdad que *Bejiná Dálet* ha sido bloqueada de convertirse en un *Kli* de recepción de las diez *Sefirot*. Esto es a causa de su *Aviut*; o sea, de la diferencia de forma respecto del Otorgante, lo cual la separa de Él. Sin embargo, por medio de la corrección del *Masaj* (que se encuentra) en *Bejiná Dálet*, y que choca con la Luz Superior y la repele, su anterior forma defectuosa se transforma y adquiere una forma nueva, llamada *Ohr Joser*, al igual que la transformación de la “forma de recepción” en “forma de otorgamiento”.

El contenido de su forma inicial no ha cambiado. Aún (la persona) no come sin el apetito. De forma similar, todo el *Aviut*, que representa la fuerza de recepción en *Bejiná Dálet*, ha entrado en la *Ohr Joser*. Por ende, la *Ohr Joser* se vuelve apta para volverse una vasija de recepción.

Por lo tanto, siempre deben distinguirse las siguientes dos (fuerzas) en el *Masaj*:

Kashiut (dureza), que representa la fuerza que está dentro y que rechaza la Luz Superior.

Aviut, que es la medida de deseo de recibir de *Bejiná Dálet*, incluido en el *Masaj*. A través del *Zivug* de *Haka'á*, por medio de la fuerza de *Kashiut* que posee, su *Aviut* se convierte en “pureza”; o sea, la recepción se transforma en otorgamiento.

Estas dos fuerzas que se encuentran en el *Masaj* actúan a través de cinco atributos discernibles: las cuatro *Bejinot JB TM* y su raíz, llamada *Kéter*.

19) Ya hemos explicado que las primeras tres distinciones aún no son consideradas un *Kli*, sino que sólo *Bejiná Dálet* es considerada un *Kli*. Aún así, debido a que las primeras tres distinciones representan sus causas, e inducen la conclusión de *Bejiná Dálet*, en cuanto *Bejiná Dálet* es completada, se registran cuatro grados en su calidad de recepción.

- *Bejiná Álef* dentro de ella (de *Bejiná Dálet*) representa el grado más pequeño de la cualidad de recepción.
- *Bejiná Bet* comprende un mayor “grosor” (*Aviut*) que *Bejiná Álef*, en términos de su cualidad de recepción.
- *Bejiná Guímel* es más “gruesa” que *Bejiná Bet* en cuanto a su cualidad de recepción.
- Y finalmente, *Bejiná Dálet* es la más “gruesa” de todas, y su cualidad de recepción es perfecta (completa) en todo sentido.
- También debemos distinguir que la raíz de las cuatro *Bejinot* (plural de *Bejiná*), que es la más pura de todas, también está incluida allí.

Éstas son las cinco distinciones de la recepción contenida en *Bejiná Dálet*, que llevan los nombres de las diez *Sefirot KJB* (*Kéter – Jojmá – Biná*) *TM*, incluidas en *Bejiná Dálet*, puesto que las cuatro fases corresponden a *JB TM* y a su raíz, llamada *Kéter*.

20) Las cinco distinciones de recepción que se encuentran en *Bejiná Dálet*, se denominan usando los nombres de las *Sefirot KJB TM*. Esto se debe a que antes del *Tzimtzum*, mientras *Bejiná Dálet* aún era la vasija de recepción para las diez *Sefirot* que estaban incluidas en la Luz Superior a modo de “Él es Uno; y su Nombre, Uno”, debido a que todos los mundos se encontraban incluidos allí, su revestimiento de las diez *Sefirot* en ese lugar siguió a estas cinco *Bejinot*. Cada una de las cinco *Bejinot* de *Bejiná Dálet*, vistió la *Bejiná* correspondiente de las diez *Sefirot* que comprenden la Luz Superior.

- *Bejinat Shóresh* (Fase Raíz) de *Bejiná Dálet*, vistió la Luz de *Kéter* de las diez *Sefirot* (de la Luz Superior);
- *Bejiná Álef* de *Bejiná Dálet* vistió la Luz de *Jojmá* de las diez *Sefirot*;
- *Bejiná Bet* de *Bejiná Dálet* vistió la Luz de *Biná*;
- *Bejiná Guímel* de *Bejiná Dálet* vistió la Luz de *Tiféret*;
- Y su propia *Bejiná* vistió la Luz de *Máljut*.

Por lo tanto, aun ahora, luego de la primera restricción, cuando *Bejiná Dálet* fue bloqueada de ser una vasija de recepción, sus cinco grados de *Aviut* llevan los nombres de las *Sefirot KJB TM*.

21) Y ya sabéis que en general la sustancia del *Masaj* se llama *Kashiut*, y que implica algo muy duro que impide a cualquier cosa atravesar su protección. De forma similar, el *Masaj* impide el paso a la Luz Superior hacia *Máljut*, o *Bejiná Dálet*. Así, se considera que el *Masaj* bloquea y repele la medida entera de Luz que de modo contrario debería vestirse en el *Kli* de *Máljut*.

También se ha puesto en claro que esos cinco *Bejinot* de *Aviut* de *Bejiná Dálet*, están incluidos y vienen dentro del *Masaj*, así como también se unen al *Kashiut* en su correspondiente medida. Por lo tanto, se distinguen cinco tipos de *Zivug* de *Haka'á* en el *Masaj*, que corresponden a los cinco grados de *Aviut* que allí se encuentran:

- Un *Zivug* de *Haka'á* sobre un *Masaj* completo, con todos los niveles de *Aviut*, eleva suficiente *Ohr Joser* para vestir todas las diez *Sefirot* hasta el nivel de *Kéter*.
- Un *Zivug* de *Haka'á* sobre un *Masaj* que carece de *Aviut* de *Bejiná Dálet* y que contiene sólo *Aviut* de *Bejiná Guímel*, eleva suficiente *Ohr Joser* para vestir las diez *Sefirot* sólo hasta el nivel de *Jojmá*, faltándole *Kéter*.
- Y si tiene sólo *Aviut* de *Bejiná Bet*, su *Ohr Joser* se reduce y alcanza sólo a vestir hasta el nivel de *Biná*, faltándole *Kéter* y *Jojmá*.
- Si contiene sólo *Aviut* de *Bejiná Álef*, su *Ohr Joser* se reduce aún más, y alcanza sólo a vestir hasta el nivel de *Tiféret*, faltándole *KJB*.
- Y si también carece de *Aviut* de *Bejiná Álef*, y sólo le queda *Aviut* de *Bejiná Shóresh*, su poder de choque es mínimo, y alcanza sólo a vestir hasta el nivel de *Máljut*, faltándole las primeras nueve *Sefirot*, que son *KJB* y *Tiféret*.

22) De este modo podéis ver cómo los cinco niveles de diez *Sefirot* emergen por medio de cinco tipos de *Zivug* de *Haka'á* del *Masaj*, que se efectúan sobre los cinco grados de *Aviut* que allí se encuentran. Y ahora os daré la razón de esto, pues es sabido que no existe Luz sin un *Kli*.

También sabéis que estos cinco grados de *Aviut* vienen de los cinco grados de *Aviut* que se encuentran en *Bejiná Dálet*. Previo al *Tzimtzum* había cinco *Kelim* en *Bejiná Dálet*, vistiendo las diez *Sefirot KJB TM* (ítem 18). Despues de *Tzimtzum Álef* (primera restricción), fueron incorporados en los cinco grados del *Masaj* que, conjuntamente con la *Ohr Jozer* que eleva, vuelven a ser cinco *Kelim* con respecto a las diez *Sefirot KJB TM*, en vez de los cinco *Kelim* que había en *Bejiná Dálet* antes del *Tzimtzum*.

De acuerdo con esto, queda claro que si un *Masaj* contiene todos los cinco niveles de *Aviut*, contiene los cinco *Kelim* que visten estas diez *Sefirot*. Pero cuando no contiene todos los cinco niveles, ya que el *Aviut de Bejiná Dálet* está ausente allí, contiene sólo cuatro *Kelim*. Por eso sólo puede vestir cuatro Luces: *JB TM*; y carece de una Luz, que es *Kéter*; al igual que carece de un *Kli*, que es el *Aviut de Bejiná Dálet*.

Del mismo modo, cuando también carece de *Bejiná Guímel*, y el *Masaj* contiene sólo tres niveles de *Aviut*, es decir, sólo hasta *Bejiná Bet*, contiene sólo tres *Kelim*. Así, sólo puede vestir tres Luces: *Biná*, *Tiféret* y *Máljut*. En ese estado el nivel mencionado carece de las siguientes dos Luces: *Kéter* y *Jojmá*. Y también carece de los siguientes dos *Kelim*: *Bejiná Guímel* y *Bejiná Dálet*.

Y cuando el *Masaj* contiene sólo dos niveles de *Aviut*, o sea, *Bejinat Shóresh* y *Bejiná Álef*, contiene sólo *Kelim*. Entonces viste solamente dos Luces: la Luz de *Tiféret* y la Luz de *Máljut*. De este modo, el nivel carece de las tres Luces *KJB*, al igual que carece de los tres *Kelim* que corresponden a *Bejiná Bet*, *Bejiná Guímel* y *Bejiná Dálet*.

Y cuando el *Masaj* posee sólo un nivel de *Aviut*, que viene a ser sólo *Bejinat Shóresh* de *Aviut*, tiene sólo un *Kli*. Por lo tanto, sólo puede vestir una Luz: la Luz de *Máljut*. Este nivel carece de las cuatro Luces *KJB* y *Tiféret*, al igual que carece de los siguientes cuatro *Kelim*: *Aviut de Bejiná Dálet*, *Bejiná Guímel*, *Bejiná Bet* y *Bejiná Álef*. Entonces, el nivel de cada *Partzuf* depende precisamente del grado de *Aviut* que existe en el *Masaj*. Del *Masaj de Bejiná Dálet* se obtiene el nivel de *Kéter*. Del *Masaj de Bejiná Guímel* se obtiene el nivel de *Jojmá*. Del *Masaj de Bejiná Bet* se obtiene el nivel de *Biná*. Del *Masaj de Bejiná Álef* se obtiene el nivel de *Tiféret*. Y del *Masaj de Bejinat Shóresh* se obtiene el nivel de *Máljut*.

23) Sin embargo, debemos descubrir por qué ocurre que cuando el *Kli* de *Máljut* (*Bejiná Dálet*) está ausente del *Masaj*, carece de la Luz de *Kéter*; y cuando el *Kli* de *Tiféret* está ausente, carece de la Luz de *Jojmá*, etc. Pareciera que hubiera sido al revés; que cuando falta el *Kli* de *Máljut*, o sea *Bejiná Dálet*, en el *Masaj* sólo debiera faltar la Luz de *Máljut*; y por otra parte debería tener las cuatro Luces *KJB* y *Tiféret*. Y que además, en la ausencia de los dos *Kelim* de *Bejiná Guímel* y *Bejiná Dálet*, debería carecer de las Luces de *Tiféret* y de *Máljut*, y que el nivel tendría las tres Luces *KJB*, etc.

24) La respuesta es que siempre existe una relación inversa entre las Luces y las vasijas. En los *Kelim*, los de más Arriba surgen antes en el *Partzuf*: primero *Kéter*; luego el *Kli* de *Jojmá*, etc.; y el *Kli* de *Máljut* aparece por último. Por eso denominamos los *Kelim*

de acuerdo con el orden descendente *KJB TM*, pues éste es el orden de su manifestación.

Sucede lo contrario con las Luces. En las Luces, las de más abajo son las primeras en entrar al *Partzuf*. Primero entra *Néfesh*, que corresponde a la Luz de *Máljut*; entonces viene *Ruaj*, que es la Luz de *ZA*, etc.; y la Luz de *Iejidá* es la última en entrar. Por tal motivo nombramos las Luces por el orden de *NRNJI*III, de abajo hacia Arriba, pues éste es el orden por medio del cual entran: de abajo hacia Arriba.

Así, cuando apenas se ha manifestado un *Kli* en el *Partzuf*, siendo necesariamente el *Kli* de más Arriba, que es *Kéter*, en este caso sólo entra en el *Partzuf* la Luz de más abajo, que es la Luz de *Néfesh*; pero no la Luz de más Arriba, *Iejidá*, que se le atribuye al *Kli*. De esta forma, la Luz de *Néfesh* se viste dentro del *Kli* de *Kéter*.

Y cuando se manifiestan dos *Kelim* en el *Partzuf*, siendo éstos los dos de más Arriba, *Kéter* y *Jojmá*, en este caso la Luz de *Ruaj* también entra en el *Partzuf*. En ese momento la Luz de *Néfesh* desciende desde el *Kli* de *Kéter* hasta el *Kli* de *Jojmá*, y la Luz de *Ruaj* se viste en el *Kli* de *Kéter*.

De forma similar, cuando aparece un tercer *Kli* en el *Partzuf*, siendo éste el *Kli* de *Biná*, entra la Luz de *Neshamá* dentro del *Partzuf*. En este momento la Luz de *Néfesh* desciende desde el *Kli* de *Jojmá* hasta el *Kli* de *Biná*, la Luz de *Ruaj* al *Kli* de *Jojmá*, y la Luz de *Neshamá* se viste en el *Kli* de *Kéter*.

Y cuando el cuarto *Kli* se manifiesta en el *Partzuf*, siendo éste el *Kli* de *Tiféret*, la Luz de *Jaiá* entra en el *Partzuf*. En ese instante la Luz de *Néfesh* desciende del *Kli* de *Biná* al *Kli* de *Tiféret*; la Luz de *Ruaj* desciende al *Kli* de *Biná*; la Luz de *Neshamá* desciende al *Kli* de *Jojmá*; y la Luz de *Jaiá* desciende al *Kli* de *Kéter*.

Y cuando un quinto *Kli* (el *Kli* de *Máljut*) se manifiesta en el *Partzuf*, entra la Luz de *Iejidá*. En ese momento todas las Luces entran dentro de sus respectivos *Kelim*. La Luz de *Néfesh* desciende del *Kli* de *Tiféret* al *Kli* de *Máljut*; la Luz de *Ruaj* desciende al *Kli* de *Tiféret*; la Luz de *Neshamá* desciende al *Kli* de *Biná*; la Luz de *Jaiá* desciende al *Kli* de *Jojmá*, y la Luz de *Iejidá* desciende al *Kli* de *Kéter*.

25) Entonces, mientras aún no se hayan manifestado todos los cinco *Kelim KJB TM* en un *Partzuf*, las Luces no se encontrarán en sus respectivos lugares. Por otra parte se encuentran en relación inversa: en la ausencia del *Kli* de *Máljut*, la Luz de *Iejidá* está ausente; y cuando faltan los dos *Kelim TM*, están ausentes *Iejidá* y *Jaiá*, etc. Esto se debe a que con los *Kelim*, los de más Arriba emergen primero; y con las Luces, las últimas son las primeras en entrar.

También podéis ver que cada nueva Luz que llega, se viste sólo en el *Kli* de *Kéter*. Esto ocurre porque el receptor es capaz de recibir sólo en su *Kli* más puro; es decir, en el *Kli* de *Kéter*.

Por lo tanto, al recibir cada nueva Luz, las Luces que ya están vestidas en el *Partzuf*, deben descender un nivel desde el cual se encuentran. Por ejemplo, cuando la Luz de *Ruaj* entra, la Luz de *Néfesh* desciende desde el *Kli* de *Kéter* hasta el *Kli* de *Jojmá*, para ceder el lugar del *Kli* de *Kéter* a la nueva Luz, que es *Ruaj*. Del mismo modo, si la

nueva Luz es *Neshamá*, *Ruaj* también debe descender del *Kli* de *Kéter* al *Kli* de *Jojmá*, para ceder el lugar de *Kéter* a la nueva Luz, que es *Neshamá*. Como resultado de esto, *Néfesh*, que antes se encontraba en el *Kli* de *Jojmá*, debe descender al *Kli* de *Biná*, etc. Todo esto ocurre para hacer lugar, en el *Kli* de *Kéter*, para la nueva Luz.

Tened en cuenta esta regla, y siempre podréis discernir, en cada tema, si se está refiriendo a los *Kelim* o a las Luces. Entonces no os confundiréis, porque siempre existe una relación inversa entre éstos. Así, hemos aclarado a fondo el asunto relativo a las cinco partes discernibles en el *Masaj*, y cómo, a través de ellos, cambian los niveles uno bajo el otro.

[1] N. del T.: *Néfesh, Ruaj, Neshamá, Jaiá, Iejidá*. Se pronuncia *NaRaNJai*.

Los Cinco Partzufim de AK

26) Así, hemos aclarado minuciosamente la cuestión del *Masaj* que ha sido colocado en el *Kli de Máljut*; o sea, en la *Bejiná Dálet* luego de haber sido restringida. También aclaramos lo referente a los cinco tipos de *Zivug de Haka'á* que allí suceden, y que producen los cinco tipos de (grupos de) diez *Sefirot*, uno debajo del otro. Ahora explicaremos los cinco *Partzufim de AK*, que preceden a los mundos *ABYA*.

Ya sabéis que esta *Ohr Jозer* que se eleva a través del *Zivug de Haka'á* (de abajo hacia Arriba^[11]) y que viste las diez *Sefirot* de la Luz Superior, sólo alcanza para las raíces de los *Kelim*, llamadas “diez *Sefirot de Rosh* (cabeza) del *Partzuf*”. Para completar los *Kelim, Máljut del Rosh* se expandió desde esas diez *Sefirot de Ohr Jозer* que vestían las diez *Sefirot de Rosh*, y se desplegó desde allí, desde adentro de sí misma, desde Arriba hacia abajo, en la misma medida que las diez *Sefirot de Rosh*. Esta expansión completa los *Kelim*, llamados “el *Guf* del *Partzuf*”. De este modo, debemos siempre distinguir dos tipos de diez *Sefirot* en cada *Partzuf*: *Rosh* y *Guf*(cuerpo).

27) Al principio emergió el primer *Partzuf* de *AK*. Esto es debido a que, inmediatamente después de *Tzimtzum Álef*, cuando *Bejiná Dálet* había sido impedida de volverse un receptáculo para la Luz Superior, y fue corregida a través de un *Masaj*, la Luz Superior fue atraída hasta vestirse en el *Kli de Máljut* como lo estaba antes. Sin embargo, el *Masaj* (que se encontraba) en el *Kli de Máljut* lo detuvo y rechazó la Luz. A través de este choque en el *Masaj de Bejiná Dálet*, elevó *Ohr Jозer* hasta el nivel de *Kéter* de la Luz Superior; y esta *Ohr Jозer* se convirtió en la vestidura y la raíz de los *Kelim* para las diez *Sefirot* de la Luz Superior, llamada “diez *Sefirot del Rosh*” de “el primer *Partzuf* de *AK*”.

Por consiguiente, *Máljut*, con *Ohr Jозer*, se expandió desde sí misma a través de la fuerza de las diez *Sefirot del Rosh*, en las diez nuevas *Sefirot* de “Arriba hacia abajo”, completando así los *Kelim del Guf*. Entonces, el completo grado que emergió en las diez *Sefirot del Rosh*, se vistió también en las diez *Sefirot del Guf*, y así se completó el primer *Partzuf* de *AK*; *Rosh* y *Guf*.

28) Posteriormente, el mismo *Zivug de Haka'á* se repitió en el *Masaj* del *Kli de Máljut*, que sólo tiene *Aviut de Bejiná Guímel*. Pero entonces, surgió en él sólo el nivel de *Jojmá*, en *Rosh* y en *Guf*, puesto que la ausencia del *Masaj* en *Aviut de Bejiná Dálet* le causó que sólo tuviera cuatro *Kelim KJB Tiféret*. Por lo tanto, la *Ohr Jозer* tiene lugar para vestir sólo cuatro Luces, *JNRN* (*Jaiá, Neshamá, Ruaj, Néfesh*), y le falta la Luz de *Iejidá*. Éste (nuevo nivel) se llama *AB* de *AK*.

Luego, el mismo *Zivug de Haka'á* volvió a repetirse en el *Masaj* del *Kli de Máljut*, que contiene sólo *Aviut de Bejiná Bet*. Así, emergieron diez *Sefirot* del nivel de *Biná*, en *Rosh* y en *Guf*. Éste (nuevo nivel) se llama *Partzuf SAG* de *AK*. Carece de los dos *Kelim* de *ZA* y *Máljut*, y de las dos Luces “*Jaiá*” y “*Iejidá*”.

Después de esto, sucede el *Zivug de Haka'á* sobre un *Masaj* que sólo posee *Aviut de Bejiná Álef*. De este modo, emergieron en el nivel de *Tiféret* diez *Sefirot* en *Rosh* y en *Guf*, faltándoles los tres *Kelim* “*Biná*”, “*ZA*” y “*Máljut*”, y las tres Luces “*Neshamá*”, “*Jaiá*” y “*Iejidá*”. Sólo posee las Luces “*Ruaj*” y “*Néfesh*”, vestidas en los *Kelim*

“Kéter” y “Jojmá”. Éste (nuevo nivel) se llama *Partzuf MA* y *BON* de *AK*. Recordad la relación inversa entre los *Kelim* y las Luces (como fue mencionado en el ítem 24).

29) De este modo hemos explicado el surgimiento de los cinco *Partzufim* de *AK*, llamados *Galgalta*, *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*; uno debajo del otro. Cada *Partzuf* que se encuentra debajo de otro, carece de la *Bejiná* superior del de más Arriba. Así, vemos que a *Partzuf AB* le falta la Luz de *Iejidá*; a *Partzuf SAG* le falta también la Luz de *Jaiá*, que en cambio sí posee su *Partzuf* inmediatamente superior, que es *AB*; a *Partzuf MA* y *BON* le falta la Luz de *Neshamá*, cuyo *Partzuf* superior, *SAG*, sí posee.

Esto se debe a que depende de la medida de *Aviut* que se encuentra en el *Masaj*, sobre el cual se lleva a cabo el *Zivug* de *Haka'á* (ítem 18). Sin embargo, debemos entender quién y qué provocó que el *Masaj* redujera su *Aviut* gradualmente, *Bejiná* tras *Bejiná*, hasta dividirse en los cinco niveles que existen en esos cinco tipos de *Zivugim* (plural de *Zivug* – cópula).

[1] N. del T.: Vale la pena esta redundancia, en cuanto que “de abajo hacia Arriba” es una cualidad particular de este tipo de Luz. Esto se notará más adelante en comparación con otro tipo de Luz “de Arriba hacia abajo”. Éstos son los términos utilizados por Baal HaSulám en los textos originales en hebreo.

En realidad debemos comprender esta *Ohr Jозer* y cómo se convirtió en una vasija de recepción, puesto que al comienzo no era más que una Luz rechazada. Así, vemos que ahora está sirviendo para un rol opuesto respecto de su propia esencia.

Lo explicaré a través de una alegoría de la vida real. La naturaleza del hombre es apreciar y gustar de la cualidad de otorgamiento, y despreciar y aborrecer el recibir de un amigo. Entonces, cuando llega con su amigo y éste (el anfitrión) le invita a una comida, él (el invitado) declinará la invitación aunque se encuentre muy hambriento, puesto que a sus ojos es humillante recibir un presente de su amigo.

Sin embargo, cuando su amigo le implora lo suficiente, de forma tal que quede claro que al comer le estaría haciendo un gran favor (a su amigo/anfitrión), él accede a comer, pues ahora ya no siente que está recibiendo un presente, ni que su amigo es quien está otorgando. Por el contrario él (el invitado) es quien otorga y quien está haciéndole un favor a su amigo, al recibir de él este bien.

Así, podemos observar que aunque el hambre y el apetito representan vasijas de recepción designadas para comer, y que la persona (en el ejemplo anterior) tenía suficiente hambre y apetito para recibir (aceptar) la comida de su amigo, aún así no podía probar ni un bocado, debido a la sensación de vergüenza. Sin embargo, a medida que su amigo le imploraba y él lo rechazaba, se fueron formando dentro de sí nuevos *Kelim* para comer, ya que el poder de los ruegos de su amigo y el poder de sus propios rechazos, a medida que se acumulaban, terminaron por alcanzar una cantidad suficiente que revirtió la medida de recepción a una medida de otorgamiento.

Al final observa que al comer le estará haciendo un gran favor a su amigo. En ese estado se forman, dentro de él, nuevas vasijas de recepción para recibir la comida ofrecida. Ahora, se considera que el poder de su rechazo se ha convertido en la vasija esencial dentro de la cual recibir la comida; y no el hambre y el apetito, aunque éstos son, por cierto, las habituales vasijas de recepción.

[1] La “H” se pronuncia como una “j” suave, como en inglés.

16) A partir de esta alegoría entre los dos amigos, podemos comprender el tema del *Zivug* de *Haka'á* y la *Ohr Jозer* que se eleva por su causa, que se convierte así en nuevas vasijas de recepción para la Luz Superior, en vez de *Bejiná Dálet*. Podemos comparar la Luz Superior que choca contra el *Masaj*, y que desea expandirse hacia dentro de *Bejiná Dálet*, con la súplica por comer. La razón es que, al igual que en el ejemplo anterior donde uno aspiraba a que su amigo recibiera su comida, la Luz Superior desea extenderse al receptor. Y el *Masaj*, que choca con la Luz y la empuja de regreso, puede compararse con el rechazo del amigo rehusándose a recibir la comida, y rechazando así su favor.

Y del mismo modo que podéis ver aquí que es precisamente el rechazo y negativa lo que se transforma en las vasijas de recibir apropiadas para la comida de su amigo, podéis imaginar que la *Ohr Jозer*, que se eleva a través del choque del *Masaj* y la Luz Superior que es rechazada, se convierte en una nueva vasija de recepción para la Luz Superior, en vez de *Bejiná Dálet*, que servía como vasija de recepción antes de la primera restricción (*Tzimtzum Álef*).

Sin embargo, esto fue colocado solamente en los *Partzufim* (plural de *Partzuf*) de *Kedushá* (santidad) de *ABYA*; no en los *Partzufim* de las *Klipot* (cáscaras) ni en este mundo, donde *Bejiná Dálet* es considerada la vasija de recepción. Y éste es el motivo por el cual están separadas de la Luz Superior, ya que la desigualdad de forma en *Bejiná Dálet* las separa. Por eso, se considera que las *Klipot* son infames y que están muertas, ya que se encuentran separados de la Vida de Vidas a través del deseo de recibir que poseen.

Cinco fases en el *Masaj*

Los Cinco Partzufim de AK



26) Así, hemos aclarado minuciosamente la cuestión del *Masaj* que ha sido colocado en el *Kli de Máljut*; o sea, en la *Bejiná Dálet* luego de haber sido restringida. También aclaramos lo referente a los cinco tipos de *Zivug de Haka'á* que allí suceden, y que producen los cinco tipos de (grupos de) diez *Sefirot*, uno debajo del otro. Ahora explicaremos los cinco *Partzufim de AK*, que preceden a los mundos *ABYA*.

Ya sabéis que esta *Ohr Jозer* que se eleva a través del *Zivug de Haka'á* (de abajo hacia Arriba^[1]) y que viste las diez *Sefirot* de la Luz Superior, sólo alcanza para las raíces de los *Kelim*, llamadas “diez *Sefirot de Rosh* (cabeza) del *Partzuf*”. Para completar los *Kelim*, *Máljut del Rosh* se expandió desde esas diez *Sefirot de Ohr Jозer* que vestían las diez *Sefirot de Rosh*, y se desplegó desde allí, desde adentro de sí misma, desde Arriba hacia abajo, en la misma medida que las diez *Sefirot de Rosh*. Esta expansión completa los *Kelim*, llamados “el *Guf* del *Partzuf*”. De este modo, debemos siempre distinguir dos tipos de diez *Sefirot* en cada *Partzuf: Rosh* y *Guf*(cuerpo).

27) Al principio emergió el primer *Partzuf* de *AK*. Esto es debido a que, inmediatamente después de *Tzimtzum Álef*, cuando *Bejiná Dálet* había sido impedida de volverse un receptáculo para la Luz Superior, y fue corregida a través de un *Masaj*, la Luz Superior fue atraída hasta vestirse en el *Kli de Máljut* como lo estaba antes. Sin embargo, el *Masaj* (que se encontraba) en el *Kli de Máljut* lo detuvo y rechazó la Luz. A través de este choque en el *Masaj de Bejiná Dálet*, elevó *Ohr Jозer* hasta el nivel de *Kéter* de la Luz Superior; y esta *Ohr Jозer* se convirtió en la vestidura y la raíz de los *Kelim* para las diez *Sefirot* de la Luz Superior, llamada “diez *Sefirot del Rosh*” de “el primer *Partzuf* de *AK*”.

Por consiguiente, *Máljut*, con *Ohr Jозer*, se expandió desde sí misma a través de la fuerza de las diez *Sefirot del Rosh*, en las diez nuevas *Sefirot* de “Arriba hacia abajo”, completando así los *Kelim del Guf*. Entonces, el completo grado que emergió en las diez *Sefirot del Rosh*, se vistió también en las diez *Sefirot del Guf*, y así se completó el primer *Partzuf* de *AK*; *Rosh* y *Guf*.

28) Posteriormente, el mismo *Zivug de Haka'á* se repitió en el *Masaj* del *Kli de Máljut*, que sólo tiene *Aviut de Bejiná Guimel*. Pero entonces, surgió en él sólo el nivel de *Jojmá*, en *Rosh* y en *Guf*, puesto que la ausencia del *Masaj* en *Aviut de Bejiná Dálet* le causó que sólo tuviera cuatro *Kelim KJB Tiféret*. Por lo tanto, la *Ohr Jозer* tiene lugar

para vestir sólo cuatro Luces, *JN RN* (*Jaiá, Neshamá, Ruaj, Néfesh*), y le falta la Luz de *Iejidá*. Éste (nuevo nivel) se llama *AB* de *AK*.

Luego, el mismo *Zivug* de *Haka'á* volvió a repetirse en el *Masaj* del *Kli* de *Máljut*, que contiene sólo *Aviut* de *Bejiná Bet*. Así, emergieron diez *Sefirot* del nivel de *Biná*, en *Rosh* y en *Guf*. Éste (nuevo nivel) se llama *Partzuf SAG* de *AK*. Carece de los dos *Kelim* de *ZA* y *Máljut*, y de las dos Luces “*Jaiá*” y “*Iejidá*”.

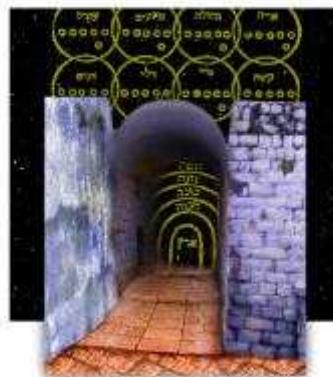
Después de esto, sucede el *Zivug* de *Haka'á* sobre un *Masaj* que sólo posee *Aviut* de *Bejiná Álef*. De este modo, emergieron en el nivel de *Tiféret* diez *Sefirot* en *Rosh* y en *Guf*, faltándoles los tres *Kelim* “*Biná*”, “*ZA*” y “*Máljut*”, y las tres Luces “*Neshamá*”, “*Jaiá*” y “*Iejidá*”. Sólo posee las Luces “*Ruaj*” y “*Néfesh*”, vestidas en los *Kelim* “*Kéter*” y “*Jojmá*”. Éste (nuevo nivel) se llama *Partzuf MA* y *BON* de *AK*. Recordad la relación inversa entre los *Kelim* y las Luces (como fue mencionado en el ítem 24).

29) De este modo hemos explicado el surgimiento de los cinco *Partzufim* de *AK*, llamados *Galgalta*, *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*; uno debajo del otro. Cada *Partzuf* que se encuentra debajo de otro, carece de la *Bejiná* superior del de más Arriba. Así, vemos que a *Partzuf AB* le falta la Luz de *Iejidá*; a *Partzuf SAG* le falta también la Luz de *Jaiá*, que en cambio sí posee su *Partzuf* inmediatamente superior, que es *AB*; a *Partzuf MA* y *BON* le falta la Luz de *Neshamá*, cuyo *Partzuf* superior, *SAG*, sí posee.

Esto se debe a que depende de la medida de *Aviut* que se encuentra en el *Masaj*, sobre el cual se lleva a cabo el *Zivug* de *Haka'á* (ítem 18). Sin embargo, debemos entender quién y qué provocó que el *Masaj* redujera su *Aviut* gradualmente, *Bejiná* tras *Bejiná*, hasta dividirse en los cinco niveles que existen en esos cinco tipos de *Zivugim* (plural de *Zivug* – cópula).

[1] N. del T.: Vale la pena esta redundancia, en cuanto que “de abajo hacia Arriba” es una cualidad particular de este tipo de Luz. Esto se notará más adelante en comparación con otro tipo de Luz “de Arriba hacia abajo”. Éstos son los términos utilizados por Baal HaSulám en los textos originales en hebreo.

El Hizdakjut del Masaj hasta Atzilut del Partzuf



30) Para entender lo relativo a la concatenación de los grados en cinco niveles, uno debajo del otro como hemos explicado más arriba al hablar de los cinco *Partzufim* de *AK*, al igual que en todos los grados que aparecen en los cinco *Partzufim* de cada uno de los cuatro mundos *ABYA*, hasta *Máljut de Asiá*, debemos comprender debidamente el asunto del *Hizdakjut* (purificación) del *Masaj* del *Guf*, que fue implementado en cada uno de los *Partzufim* de *AK* y en el mundo de *Nekudim*, como también en el mundo de la corrección.

31) El tema es que no existe *Partzuf* ni grado alguno que no contenga dos Luces llamadas *Ohr Makif* (Luz Circundante) y *Ohr Pnimi* (Luz Interna); y las explicaremos en lo referente a *AK*. La *Ohr Makif* del primer *Partzuf* de *AK*, es la Luz de *Ein Sof*, que llena la realidad entera. Luego del *Tzimtzum Álef*, y del *Masaj* que fue erigido en *Máljut*, ocurrió un *Zivug de Haka'á* de la Luz de *Ein Sof* sobre ese *Masaj*. Y usando la *Ohr Joser* que el *Masaj* elevó, volvió a traer la Luz Superior al mundo restringido, bajo la forma de diez *Sefirot de Rosh* y diez *Sefirot de Guf* (ítem 25).

Aún así, esta Luz que se “jala” al *Partzuf* de *AK* desde *Ein Sof*, no llena la realidad entera, como ocurría antes del *Tzimtzum*. En cambio, se le distinguen un *Rosh* y un *Sof*.

- De Arriba a abajo, su Luz se detiene en el punto de este mundo, que corresponde con la *Máljut* concluyente; como en el verso: “Y Sus pies pisarán... sobre el Monte de Olivos”.
- Y de adentro hacia afuera, pues del mismo modo que hay diez *Sefirot KJB TM* de Arriba hacia abajo, y *Máljut* concluye el (mundo de) *AK* en su punto inferior, existen diez *Sefirot KJB TM* de adentro hacia afuera, llamadas *Moja*, *Atzmaot*, *Guidín*, *Basar* y *Or*. “*Or*” corresponde con *Máljut*, concluyendo y finalizando el *Partzuf* desde afuera. Con respecto a eso, *Partzuf AK* es considerado una mera línea en comparación con *Ein Sof*, que llena la realidad entera. Esto se debe a que *Partzuf Or* le pone fin y lo limita, encontrándose alrededor de su parte exterior, y no puede expandirse y llenar todo el espacio restringido. De esta forma, sólo una fina línea se encuentra ubicada en medio de ese espacio.

Y la medida de la Luz recibida en *AK*, la fina línea, se denomina *Ohr Pnimí* (Luz Interna). La diferencia entre la *Ohr Pnimí* de *AK* y la Luz de *Ein Sof* anterior al *Tzimtzum*, se denomina *Ohr Makif* (Luz Circundante), ya que permanece como Luz que rodea al *Partzuf* de *AK*, puesto que no ha podido vestirse en el *Partzuf*.

32) Esto aclara a fondo el significado de la *Ohr Makif* de *AK*, cuya inmensidad es inmensurable. Sin embargo, esto no significa que *Ein Sof*, que llena la realidad entera, sea considerado la *Ohr Makif* de *AK*. En cambio, implica que se llevó a cabo un *Zivug* de *Haka'á* en *Máljut* del *Rosh* de *AK*, sobre cuya *Masaj* (de esta *Máljut*) chocó (la Luz de) *Ein Sof*. En otras palabras, ésta (la Luz de *Ein Sof*) deseaba vestirse en *Bejiná Dálet* como antes del *Tzimtzum*, pero el *Masaj* que se encuentra en *Máljut* del *Rosh* chocó con la misma. Esto quiere decir que le impidió expandirse dentro de *Bejiná Dálet*, y la repelió (ítem 14). Y esta *Ohr Joser*, que surgió a partir del rechazo de la Luz a su origen, se convirtió también en *Kelim* para vestir la Luz Superior.

Sin embargo, existe una gran diferencia entre la recepción en *Bejiná Dálet* anterior al *Tzimtzum*, y la recepción de la *Ohr Joser* después del *Tzimtzum*, pues ahora viste sólo una fina línea en *Rosh* y *Sof*. Esto es por efecto del *Masaj*, y debido a su choque con la Luz Superior. Y la medida (de Luz) que fue rechazada de *AK* por medio del *Masaj*, la completa medida de la Luz Superior de *Ein Sof* que deseaba vestirse en *Bejiná Dálet*, se convirtió en la *Ohr Makif* rodeando *AK*. Ésta Luz Superior de *Ein Sof* se hubiera vestido en *Bejiná Dálet*, de no ser por el *Masaj* que se lo impidió.

La razón es que no existe cambio ni ausencia en lo espiritual. Y no podría ser de otro modo, puesto que la Luz de *Ein Sof* es traída a *AK* para vestirse en *Bejiná Dálet*.

De este modo, a pesar de que el *Masaj* la ha detenido y repelido (a la Luz), esto no significa que deje de jalar (la Luz de) *Ein Sof*. Por el contrario, continúa haciéndolo, pero de un modo diferente: a través de la multiplicación de *Zivugim* (plural de *Zivug*) en los cinco mundos de *AK* y *ABYA* hasta el final de la corrección, cuando *Bejiná Dálet* se encuentre completamente corregida a través de ellos. En ese momento *Ein Sof* se vestirá en ella (en *Bejiná Dálet*) al igual que en el principio.

Así, resulta que no hubo cambio alguno ni ausencia de ningún tipo en la Luz Superior por efecto del choque del *Masaj*. A esto mismo se refiere la frase del *Zohar*: “El *Zivug* de *Ein Sof* no desciende hasta que reciba su par”. Mientras tanto, hasta que llega ese momento, se considera que esta Luz de *Ein Sof* se ha vuelto *Ohr Makif*; es decir, que en el futuro se vestirá ahí dentro (de *Bejiná Dálet*). Por ahora la rodea y brilla sobre ella desde afuera, con cierta “iluminación” (intensidad). Esta “iluminación” la adapta para expandirse, por medio de las leyes adecuadas que la llevarán a recibir esta *Ohr Makif* en la medida en que solía atraer, antes, a (la Luz de) *Ein Sof*.

33) Ahora debemos aclarar lo relativo al *Bitush* (choque) de la *Ohr Pnimí* y la *Ohr Makif* entre sí, que provoca el *Hizdakjut* (purificación) del *Masaj*, y la pérdida de la última *Bejiná* de *Aviut*. Como estas dos Luces son opuestas entre sí, aunque están conectadas a través del *Masaj* que se encuentra en *Máljut* del *Rosh* de *AK*, chocan entre sí y se rechazan mutuamente.

Interpretación: El *Zivug de Haka'á* que se lleva a cabo en el *Peh* (boca) de *Rosh de AK*, en el *Masaj* ubicado en *Máljut* de *Rosh*, llamado *Peh*, que consiste de la razón del

vestimiento de la *Ohr Pnimí* de AK en la *Ohr Jозer* que se elevó, también es la razón para la partida de la *Ohr Makif* de AK. Debido a que detuvo la Luz de *Ein Sof* para impedir que se vistiera en *Bejiná Dálet*, la Luz partió (se retiró) bajo la forma de *Ohr Makif*. En otras palabras, esa parte de la Luz que la *Ohr Jозer* no puede vestir a modo de *Bejiná Dálet*, partió y se volvió *Ohr Makif*. Por consiguiente, el *Masaj* que se encuentra en el *Peh* es la causa de la *Ohr Makif*, pues es la causa de la *Ohr Pnimí*.

34) Hemos aprendido que tanto la *Ohr Pnimí* como la *Ohr Makif* están conectadas al *Masaj*, pero a través de acciones opuestas. Y al igual que el *Masaj* absorbe parte de la Luz Superior hacia dentro del *Partzuf*, a través de la *Ohr Jозer* que la viste, expulsa la *Ohr Makif* lejos, impidiéndole vestirse dentro del *Masaj*.

Y puesto que la parte de la Luz que permanece fuera, como *Ohr Makif*, es muy grande, debido al *Masaj* que le impide vestirse en AK, se considera que ésta choca el *Masaj* que la rechaza, debido a que desea vestirse dentro del *Partzuf*. En contraste, se considera que la fuerza de *Aviut* y *Kashiut* del *Masaj*, choca la *Ohr Makif* que desea vestirse allí dentro, y la detiene al rechazar la Luz Superior durante el *Zivug*. Estos choques que ocurren entre la *Ohr Makif* y el *Aviut* del *Masaj*, se denominan *Bitush* de *Ohr Makif* y de *Ohr Pnimí*.

Pero debemos tener en cuenta que este *Bitush* entre estos dos tipos de Luz ocurrió sólo en el *Guf* del *Partzuf*, pues allí es donde se manifiesta la acción por medio de la cual las Luces se visten en los *Kelim*, dejando la *Ohr Makif* afuera del *Kli*. Sin embargo, este *Bitush* no aplica a las diez *Sefirot* de *Rosh*, ya que allí la *Ohr Jозer* no es considerada *Kelim* en modo alguno, sino apenas su raíz. Por tal motivo, la Luz que allí se encuentra (en las *Sefirot* de *Rosh*) no se considera *Ohr Pnimí* limitada, al punto de distinguir entre ella y la Luz que permanece afuera como *Ohr Makif*. Y puesto que esta distinción entre ellas no existe, tampoco existe choque entre *Ohr Pnimí* y *Ohr Makif* en las diez *Sefirot* de *Rosh*.

Sólo en cuanto las Luces descienden desde el *Peh* hasta las diez *Sefirot de Guf*, donde las Luces se visten en los *Kelim*, que a su vez están comprendidos por las diez *Sefirot* de *Ohr Jозer* desde *Peh* hacia abajo, existe choque entre la *Ohr Pnimí* que se encuentra dentro de los *Kelim* y la *Ohr Makif* que había permanecido fuera.

35) Este *Bitush* continúa hasta que la *Ohr Makif* purifica el *Masaj* de su *Aviut*, y lo eleva a su Raíz Suprior en *Peh de Rosh*. Esto quiere decir que purifica todo el *Aviut* desde Arriba hacia abajo, llamado *Masaj y Aviut de Guf*, dejándolo sólo con el *Shoresh* (raíz) de *Guf*, que es el *Masaj* de *Máljut de Rosh*, llamado *Peh*. En otras palabras, lo purifica de todo su *Aviut* desde Arriba hacia abajo, que es el divisor entre la *Ohr Pnimí* y la *Ohr Makif*, dejando solamente *Aviut* de abajo hacia Arriba, donde aún no se ha manifestado la distinción entre la *Ohr Pnimí* y la *Ohr Makif*.

Se sabe que la equivalencia de forma une las entidades espirituales. Por eso, en cuanto el *Masaj de Guf* se purifica de todo su *Aviut de Guf*, dejándole sólo *Aviut* equivalente al *Masaj de Peh de Rosh*, su forma se iguala con el *Masaj de Rosh*. De este modo, se integra con él y literalmente se vuelven uno, pues ya no existe nada que los mantenga divididos como dos entidades diferentes. Respecto de esto se dice que “el *Masaj de Guf* se elevó al *Peh de Rosh*”.

Y puesto que el *Masaj de Guf* se integró con el *Masaj de Rosh*, vuelve a incluirse en el *Zivug de Haka'á* del *Masaj de Peh de Rosh*. De este modo ocurre allí un nuevo *Zivug de Haka'á*. Por consiguiente, surgen nuevas diez *Sefirot* de un nuevo nivel llamado *AB de AK*, o *Partzuf Jojmá de AK*. Éste es considerado “hijo”, “vástago” del primer *Partzuf de AK*.

36) Y una vez que hubo emergido *Partzuf AB de AK*, completo de *Rosh* y *Guf*, repitiose también allí el *Bitush de Ohr Makif* y *Ohr Pnimí*, como ya fue explicado más arriba al hablar del primer *Partzuf de AK*. Su *Masaj de Guf* también fue purificado de todo su *Aviut de Guf*, hasta igualarse en forma con su *Masaj de Rosh*. Entonces fue incluido en el *Zivug del Peh de Rosh*.

Posteriormente, se realizó allí un nuevo *Zivug de Haka'á*, produciendo un nuevo nivel de diez *Sefirot*, esta vez en el nivel de *Biná*. Este nuevo nivel se llamó *SAG de AK*. Éste es considerado “hijo” y “vástago” de *Partzuf AB de AK*, puesto que surgió a partir de su *Zivug del Peh de Rosh*. Y los *Partzufim* desde *SAG de AK* hacia abajo, aparecieron de manera similar.

37) Así, hemos explicado el surgimiento de los *Partzufim*, cada uno debajo del anterior, por medio de la fuerza del “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimí*” que purifica el *Masaj de Guf* hasta traerlo de regreso al estado de *Masaj de Peh de Rosh*. En ese instante y momento queda incluido en un *Zivug de Haka'á*, que se desenvuelve en el *Peh de Rosh*; y a través de este *Zivug*, genera un nuevo nivel de diez *Sefirot*. Este nuevo nivel es considerado el “hijo” del *Partzuf* anterior.

De este modo, *AB* emergió del *Partzuf Kéter*; *SAG* del *Partzuf AB*; y *MA* del *Partzuf SAG*; y así consecutivamente con el resto de los grados de *Nekudim* y de *ABYA*. Sin embargo, aún debemos entender por qué las diez *Sefirot* de *AB* aparecieron sólo en *Bejiná Guímel* y no en *Bejiná Dálet*; y por *SAG* estaba sólo en *Bejiná Bet*, etc.; o sea, que cada uno es inferior en un grado a su superior inmediato. ¿Por qué, entonces, no emergieron todos en un mismo nivel?

38) Primero debemos entender por qué las diez *Sefirot* de *AB* son consideradas un vástago del primer *Partzuf de AK*, puesto que emergieron del *Zivug en Peh de Rosh* del primer *Partzuf*, como las diez *Sefirot* del *Guf* del *Partzuf* mismo. Entonces, ¿de qué forma emergió del Primer *Partzuf*, como para ser considerado un segundo *Partzuf*, vástago del primero?

Aquí debemos comprender la gran diferencia que hay entre el *Masaj de Rosh* y el *Masaj de Guf*. Existen dos tipos de *Máljut* en el *Partzuf*:

1. *Máljut Mezavéguet* - La *Máljut* de *Zivug* o Apareamiento con la Luz Superior, a través de la fuerza del *Masaj* que fue erigido en ella.
2. *Máljut Mesaiémet* - La *Máljut* Final o Concluyente; la Luz Superior (vestida) en las diez *Sefirot* del *Guf*, por medio de la fuerza del *Masaj* que fue erigido en ella.

La diferencia entre ambas es tan grande como la diferencia entre el Emanante y el emanado. *Máljut de Rosh*, que se aparea con la Luz Superior en un *Zivug de Haka'á*, es considerada “el Emanante del *Guf*”, ya que el *Masaj* que fue erigido en ella no rechazó la Luz Superior a medida que ésta chocaba sobre el mismo. Por el contrario, a través de

la *Ohr Joser* que elevó, vistió y atrajo la Luz Superior bajo la forma de diez *Sefirot* de *Rosh*. Así es como se expandió desde Arriba hasta abajo, hasta que las diez *Sefirot* de la Luz Superior se vistieron en el *Kli* de *Ohr Joser* llamado *Guf*.

Por esta razón el *Masaj* y la *Máljut* del *Rosh* son consideradas Emanante de las diez *Sefirot* del *Guf*, y no hay limitación ni rechazo aparente en ese *Masaj* ni en *Máljut*. Sin embargo, el *Masaj* y la *Máljut de Guf*, después que las diez *Sefirot* se expandieron desde el *Peh de Rosh* de Arriba hacia abajo, se expandió sólo hasta la *Máljut* de esas diez *Sefirot*. Esto se debe a que la Luz Superior no puede extenderse hacia adentro del *Masaj de Guf*, debido al *Masaj* que está ubicado allí y que le impide seguir extendiéndose dentro de *Máljut*. Ésta es la razón por la cual el *Partzuf* se detiene en ese punto, y allí se ubica el final y la conclusión del *Partzuf*.

De este modo, todo el poder y la limitación del *Tzimtzum* aparecen sólo en este *Masaj de Máljut* del *Guf*. Por esta razón todo el “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*” sólo ocurre en el *Masaj del Guf*, pues esto es lo que limita y empuja la *Ohr Makif* de regreso, impidiéndole brillar dentro del *Partzuf*. Esto no ocurre en el *Masaj de Rosh*, ya que el *Masaj de Rosh* sólo atrae y viste las Luces, mientras que el poder limitante aún se encuentra completamente oculto en él.

39) Vemos que por medio de la fuerza del “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*” el *Masaj de la Máljut* concluyente se convirtió nuevamente en *Masaj y Máljut* de la *Máljut* de apareamiento (ítem 35). Esto se debe a que el *Bitush de Ohr Makif* purificó el *Masaj final* de todo su *Aviut de Guf*, dejándole sólo finos *Reshimot* (registros) de ese *Aviut*, iguales al *Aviut de Masaj de Rosh*.

También es sabido que la equivalencia de forma junta y une a las entidades espirituales entre sí. Por lo tanto, en cuanto el *Masaj de Guf* igualó su *Aviut* al *Masaj de Rosh*, quedó inmediatamente incluido en éste, y ambos se volvieron un mismo *Masaj*, o al menos en apariencia. En tal estado recibió la fuerza para el *Zivug de Haka'á*, como el *Masaj del Rosh*; y ahí emergieron las diez nuevas *Sefirot* del nuevo nivel.

Sin embargo, conjuntamente con este *Zivug*, las *Reshimot* del *Aviut de Guf* que se encontraban allí desde el principio, fueron renovadas en su *Masaj de Guf*. En ese estado volvió a quedar de manifiesto en cierto grado la disparidad de forma con respecto al *Masaj de Rosh* que allí estaba incluido. El reconocimiento de esta diferencia lo separa y lo extrae del *Peh de Rosh* del (nivel) de arriba (heb: *Elión*). Esto se debe a que en cuanto regresó del *Peh de Rosh* superior (heb: *Elión*) hasta abajo, luego de haber conocido su origen, no pudo continuar ubicado encima del *Peh* de “el de Más Arriba”, ya que la disparidad de forma separa las entidades espirituales entre sí. Entonces podemos observar que fue forzado a descender de ese lugar, ubicado en el *Peh* de *Elión* (de Arriba) hacia abajo.

Por consiguiente, esto es considerado necesariamente como una segunda entidad con respecto al *Elión* (de arriba con respecto a éste), pues aun el *Rosh* del nuevo nivel es considerado meramente el cuerpo del nuevo nivel, ya que se extiende de su *Masaj de Guf*. Entonces, a causa de esta disparidad de forma, se los distingue como dos entidades separadas. Y debido a que el nuevo nivel es enteramente el resultado del *Masaj de Guf* del *Partzuf* anterior, se considera su “vástago”, tal como una rama que se extiende de su tronco.

40) Y existe otra diferencia entre el (grado) de abajo y el de arriba. Cada uno que se encuentra debajo, emerge con un nivel distinto que el de arriba, en relación a las cinco *Bejinot* del *Masaj*. Además, cada grado inferior carece de la *Bejiná* superior de las Luces del (nivel) de arriba, y de la *Bejiná* más baja de los *Kelim* de (el nivel) de arriba. La razón consiste a que es la naturaleza del *Bitush* de *Ohr Makif* que se lleva a cabo en el *Masaj* para excluir la última *Bejiná* de su *Aviut*.

Por ejemplo, en el *Partzuf de AK*, cuyo *Masaj* contiene todos los cinco niveles de *Aviut* hasta *Bejiná Dálet*, el *Bitush* de *Ohr Makif* en el *Masaj* de *Guf* purifica el *Aviut* de *Bejiná Dálet* completamente, sin dejar siquiera un *Reshimó* (singular de *Reshimot*) de ese *Aviut*. Y sólo las *Reshimot* del *Aviut* de *Bejiná Guímel*, y superiores, permanecen en el *Masaj*.

Por ende, cuando el *Masaj* está incluido en el *Rosh*, y recibe un *Zivug de Haka'á* sobre el *Aviut* que permaneció en sus *Reshimot* del *Guf*, el *Zivug* emerge sólo en *Bejiná Guímel de Aviut* del *Masaj*. Esto se debe a que el *Reshimó de Aviut* de *Dejiná Dálet* ya ha desaparecido de allí. Por lo tanto, el grado que emerge sobre ese *Masaj*, se encuentra sólo en el nivel de *Jojmá*, llamado *HaVaYaH* de *AB de AK*, o *Partzuf AB de AK*.

Ya hemos aprendido en el ítem 22 que el nivel de *Jojmá*, que emerge sobre el *Masaj* de *Bejiná Guímel*, carece de *Máljut de Kelim* y del discernimiento de la Luz de *Iejidá* (de las Luces), que corresponde sólo a la Luz de *Kéter*. De este modo, *Partzuf AB* carece del último discernimiento (*Bejiná*) de los *Kelim* del *Elión* (su nivel inmediatamente superior), y el discernimiento más alto de las Luces de su *Elión*. Y debido a esta gran disparidad de forma, el *Tajtón* (el grado inmediatamente inferior; es decir, éste) es considerado un *Partzuf* separado del *Elión*.

41) De modo similar, en cuanto *Partzuf AB* se expandió en *Rosh* y *Guf*, y ocurrió el *Bitush de Ohr Makif* sobre el *Masaj* del *Guf de AB*, que es *Masaj de Bejiná Guímel*, este *Bitush* cancela y anula el *Reshimó de Aviut* de la última *Bejiná* del *Masaj*, que es *Bejiná Guímel*. De esto se desprende que durante el ascenso del *Masaj* al *Peh de Rosh*, y su inclusión en el *Zivug de Haka'á*, el choque ocurre sólo sobre el *Aviut de Bejiná Bet* que permaneció en ese *Masaj*, puesto que *Bejiná Guímel* desapareció de allí. Así, da a luz sólo diez *Sefirot* del grado de *Biná*, llamadas *HaVaYaH* de *SAG de AK*, o *Partzuf SAG*, careciendo a la vez de los *Kelim de ZA* y *Máljut*, y de las Luces de *Jaiá* y *Iejidá*.

Igualmente, cuando este *Partzuf SAG* se expandió en *Rosh* y *Guf*, ocurrió el *Bitush de Ohr Makif* en su *Masaj de Guf*, que es *Masaj de Bejiná Bet*. Este *Bitush* cancela y anula la última *Bejiná de Aviut* en el *Masaj*, que es *Bejiná Bet*, dejando en el *Masaj* sólo las *Reshimot de Aviut* desde *Bejiná Álef* hasta Arriba.

De esta forma, durante el ascenso del *Masaj* al *Peh de Rosh*, y la inclusión de éste en el *Zivug de Haka'á* que allí se realiza, el choque ocurre sólo en el *Masaj de Bejiná Álef* que permaneció en el *Masaj*, puesto que *Bejiná Bet* ya ha desaparecido de ahí. Por tal razón, da a luz sólo diez *Sefirot* del grado de *Tiféret*, llamadas “el nivel de *ZA*”, careciendo de los *Kelim de Biná*, *ZA* y *Máljut*, y de las Luces de *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá*; y así sucesivamente.

42) Esto aclara a fondo el motivo del descenso de los niveles, uno por uno, durante la concatenación descendente de los *Partzufim*. Se debe a que el “*Bitush de Ohr Makif* y

Ohr Pnimi”, que se repite en cada *Partzuf*, siempre cancela la última *Bejiná* de *Reshimó de Aviut* que allí se encuentra. Sin embargo, debemos saber que existen dos distinciones en las *Reshimot* que permanecen en el *Masaj* luego de su *Hizdakjut* (purificación):

1. *Reshimó de Aviut*
2. *Reshimó de Hitlabshut* (vestidura)

Por ejemplo, hemos dicho que en cuanto se purificó el *Masaj de Guf* del primer *Partzuf* de *AK*, se perdió la última *Bejiná* de las *Reshimot de Aviut*, el *Reshimó de Bejiná Dálet*; y (también dijimos) que todo lo que quedó en el *Masaj* fue el *Reshimó de Aviut de Bejiná Guímel*. Pero aun así, a pesar de que el *Reshimó de Bejiná Dálet* contiene dos distinciones, es decir, *Hitlabshut* y *Aviut*, como ya hemos dicho, sólo el *Reshimó de Aviut de Bejiná Dálet* ha desaparecido del *Masaj* a través de ese *Hizdakjut* (purificación). Pero el *Reshimó de Hitlabshut de Bejiná Dálet* permaneció en ese *Masaj* y no desapareció.

“*Reshimó de Hitlabshut*” refiere a una *Bejiná* (discernimiento, escrutinio) muy sutil del *Reshimó de Bejiná Dálet*, que no contiene suficiente *Aviut* para *Zivug de Haka’á* con la Luz Superior. Este *Reshimó* permanece (tras la partida) de la última *Bejiná* en cada *Partzuf* durante su *Hizdakjut*. Y nuestro dicho acerca de que la última *Bejiná* desaparece de cada *Partzuf* durante su *Hizdakjut*, se refiere sólo al *Reshimó de Aviut* que allí se encuentra.

43) Lo que quedó de las *Reshimot de Hitlabshut* de la última *Bejiná* que permaneció en cada *Masaj*, instó a la aparición de dos niveles, masculino y femenino, en las cabezas (*Roshim*) de todos los *Partzufim*: comenzando en *AB de AK*, *SAG de AK*, *MA* y *BON de AK*, y en todos los *Partzufim de Atzilut*. Esto se debe a que en el *Partzuf AB de AK*, donde sólo hay *Reshimó de Aviut de Bejiná Guímel* en el *Masaj*, a través del cual se obtienen diez *Sefirot* del grado de *Jojmá*, el *Reshimó de Hitlabshut de Bejiná Dálet*, que permaneció allí en el *Masaj*, no está apto para un *Zivug* con la Luz Superior, debido a su estado de pureza. Sin embargo, incluye *Aviut de Bejiná Guímel*, y con éste se vuelve un solo *Reshimó*. A su vez, el *Reshimó de Hitlabshut* adquiere la fuerza de emparejarse con la Luz Superior. Por esta razón surgió, encima de ella, el *Zivug de Haka’á* con la Luz Superior, a través de lo cual se obtienen diez *Sefirot* prácticamente en el nivel de *Kéter*.

Esto se debe a que tenía *Hitlabshut de Bejiná Dálet*. Este *Hitkalelut* (integración) se denomina “*Hitkalelut* del femenino en el masculino”, ya que el *Reshimó de Aviut de Bejiná Guímel* se llama “femenino”, puesto que contiene el *Aviut*. Y el *Reshimó de Hitlabshut de Bejiná Dálet* se llama “masculino”, puesto que viene de un lugar más Alto, y debido a que está desprovisto de *Aviut*. De este modo, a pesar de que el *Reshimó “del masculino”* es insuficiente para (realizar) un *Zivug de Haka’á*, se vuelve apto para un *Zivug de Haka’á* a través del *Hitkalelut “del femenino”* en él.

44) Posteriormente hay, también, un *Hitkalelut “del masculino en el femenino”*. Esto significa que el *Reshimó de Hitlabshut* está integrado con el *Reshimó de Aviut*. Esto provoca un *Zivug de Haka’á* sólo en el nivel “del femenino”, el nivel de *Bejiná Guímel*, que corresponde al nivel de *Jojmá*, llamado *HaVaYaH de AB*. El *Zivug Elión* (de más Arriba), cuando “el femenino” está incluido en “el masculino”, es considerado el nivel “del masculino”, y es prácticamente el nivel de *Kéter*. Y el *Zivug Tajtón* (de más abajo),

cuando “el masculino” está incluido en “el femenino”, es considerado el nivel femenino, que corresponde con el nivel de *Jojmá* solamente.

Sin embargo, el *Aviut* en el nivel masculino no aparece por sí solo, sino por medio del *Hitkalelut* con el (nivel) femenino. Y a pesar de ser suficiente para obtener a partir de ello el nivel de diez *Sefirot* de abajo hacia Arriba, llamado *Rosh*, este nivel aún no puede extenderse de Arriba hacia abajo en la forma de un *Guf* (cuerpo), lo cual implicaría que las Luces se vistieran en los *Kelim*. Esto se debe a que un *Zivug de Haka'á*, sobre *Aviut* que viene de *Hitkalelut*, es insuficiente para la expansión de *Kelim*.

Por ende, este nivel masculino contiene sólo el discernimiento de *Rosh*, sin un *Guf*. El *Guf* del *Partzuf* surge sólo a partir del nivel femenino, que posee *Aviut* propio. Por esta razón denominamos al *Partzuf* sólo de acuerdo con el nivel femenino; es decir, *Partzuf AB*. Esto es debido a que el centro del *Partzuf* es su *Guf* (cuerpo), la vestidura de las Luces en las vasijas. Y esto emerge sólo del nivel femenino, como ya hemos explicado. Esta es la razón por la cual el *Partzuf* lleva el nombre correspondiente al nivel de aquél (del nivel femenino de *Reshimó*).

45) Y como hemos explicado en lo referente a los dos niveles, masculino y femenino, en el *Rosh* de *Partzuf AB*, estos dos se manifiestan precisamente de la misma manera en el *Rosh* de *SAG*. Pero allí, el nivel “del masculino” se encuentra prácticamente en el nivel de *Jojmá*, pues viene del *Reshimó de Hitlabshut de Bejíá Guímel* en el *Hitkalelut* del *Aviut de Bejiná Bet*. Y el nivel femenino se encuentra en el nivel de *Biná*; o sea, de *Aviut de Bejiná Bet*. Y allí también, el *Partzuf* lleva su nombre sólo según el nivel femenino, puesto que el (nivel) masculino representa un *Rosh* sin un *Guf*.

De forma similar, en el *Partzuf MA de AK* el nivel masculino se encuentra prácticamente en el nivel de *Biná*, llamado “el nivel de YESHSUT”, puesto que corresponde al *Reshimó de Bejiná Bet de Hitlabshut*, con *Hitkalelut de Aviut de Bejiná Álef*, mientras que el nivel femenino se encuentra sólo en el nivel de *ZA*, ya que es sólo *Bejiná Álef de Aviut*. Y también aquí, el *Partzuf* sólo lleva el nombre que corresponde con el (nivel) femenino; es decir, *Partzuf MA* o *Partzuf VAK*, ya que el (nivel) masculino representa un *Rosh* (cabeza) sin un *Guf* (cuerpo). Veréis que es igual en todos los *Partzufim*.

[1] N. del T.: La “H” se pronuncia como una “J” suave, como en inglés.

Ta'amim, Nekudot, Taguín, Otiot



46) Ahora hemos aclarado (el tema respecto de) el “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*”, que se lleva a cabo luego de la expansión del *Partzuf* dentro de un *Guf*. Esto lleva a que el *Masaj de Guf* se purifique, que se retiren todas las Luces del *Guf*, y que el *Masaj*, junto con las *Reshimot* que en él permanecen, se eleve hasta *Peh de Rosh*. Allí vuelven a restablecerse en un nuevo *Zivug de Haka'á*, produciéndose un nuevo nivel en el grado del *Aviut* que se encuentra en las *Reshimot*. Ahora explicaremos los cuatro tipos de Luz, *TANTA* (*Ta'amim, Nekudot, Taguín, Otiot*), que se forman con el *Bitush de Ohr Makif* y del ascenso del *Masaj* al *Peh de Rosh*.

47) Ya se ha explicado que por medio del *Bitush de Ohr Makif* en el *Masaj de Guf*, se purificó el *Masaj* de todo el *Aviut de Guf*, hasta quedar purificado e igualado con el *Masaj de Peh de Rosh*. La equivalencia de forma con el *Peh de Rosh* los une, formando una unidad. De este modo (el *Masaj de Guf*) queda incluido en el *Zivug de Haka'á* que allí se da a lugar.

Sin embargo, el *Masaj* no se purifica de una sola vez, sino gradualmente. Primero (pasa) de *Bejiná Dálet* a *Bejiná Guímel*; luego de *Bejiná Guímel* a *Bejiná Bet*; luego de *Bejiná Bet* a *Bejiná Álef*, y por último de *Bejiná Álef* a *Bejiná Shóresh*. Así, finalmente queda purificado de todo su *Aviut*, y queda tan puro como el *Masaj de Peh de Rosh*.

En este momento, la Luz Superior no deja de brillar siquiera por un instante, y se acopla con el *Masaj* en cada etapa del *Hizdakjut*. Esto se debe a que una vez que se ha purificado de *Bejiná Dálet*, y el nivel de *Kéter* ha sido completamente removido, y el *Masaj* ha llegado a *Aviut de Bejiná Guímel*, la Luz Superior se acopla con el *Masaj* en el *Aviut de Bejiná Guímel* restante, y produce diez *Sefirot* del nivel de *Jojmá*.

Luego, cuando el *Masaj* se retira también de *Bejiná Guímel* y se retira así el nivel de *Jojmá*, dejando sólo un *Masaj de Bejiná Bet*, la Luz Superior se acopla con éste en *Bejiná Bet*, y produce diez *Sefirot* del nivel de *Biná*. Después, cuando se purifica de *Bejiná Bet* y se retira este nivel, dejando sólo *Aviut de Bejiná Álef*, la Luz Superior se acopla con el *Masaj* en el *Aviut* restante de *Bejiná Álef*, y produce diez *Sefirot* del nivel de *ZA*. Y cuando se purifica también del *Aviut de Bejiná Álef*, y el nivel de *ZA* se retira, permanece sólo con el *Shóresh* (raíz) del *Aviut*.

En ese estado, la Luz Superior realiza un *Zivug* en el *Aviut Shóresh* restante, y genera diez *Sefirot* del nivel de *Máljut*. Y cuando el *Masaj* queda también purificado del *Aviut Shóresh*, el nivel de *Máljut* se retira también de allí, puesto que no queda más *Aviut de Guf*. En tal estado se considera que el *Masaj* y sus *Reshimot* se elevan y se unen con el

Masaj de Rosh, se incluyen ahí en el *Zivug de Haka'á*, y generan encima diez nuevas *Sefirot* llamadas “un vástago”, “hijo” y una “consecuencia” del Primer *Partzuf*.

De este modo hemos explicado que el “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*” que purifica el *Masaj de Guf* del primer *Partzuf* de *AK*, y que lo eleva a su *Peh de Rosh*, por lo cual emerge el segundo *Partzuf*, *AB de AK*, no se lleva a cabo de una sola vez. En cambio, sucede gradualmente, a medida que la Luz Superior se acopla con él en cada uno de los cuatro grados que atraviesa durante su *Hizdakjut*, hasta igualarse con el *Peh de Rosh*.

Y tal como ya fue aclarado en lo referente al surgimiento de los cuatro niveles durante el *Hizdakjut* del *Guf* del primer *Partzuf* con propósito de (el surgimiento de) *AB*, los tres niveles emergieron durante el período del *Hizdakjut* del *Masaj de Guf* del *Partzuf AB*, para generar el *Partzuf SAG*; y ocurre de forma similar con todos los demás grados. La regla afirma que un *Masaj* no se purifica de una sola vez, sino gradualmente; y la Luz Superior, que no deja de expandirse hacia “el de abajo”, se acopla con él (el *Masaj*) en cada uno de los grados a lo largo de su *Hizdakjut* (purificación).

48) Sin embargo, estos niveles que emergen sobre el *Masaj* durante su gradual *Hizdakjut*, no son considerados *Hitpashtut* de grados reales, como el primer nivel que se generó antes del comienzo del *Hizdakjut*. En cambio, son considerados *Nekudot*, y se denominan *Ohr Joser y Din* (sentencia), ya que la fuerza de *Din* de la partida de las Luces, ya se encuentra mezclada con ellos. Esto se debe a que en el primer *Partzuf*, en cuanto el *Bitush* comenzó a aparecer y purificó el *Masaj de Guf* de *Bejiná Dálet*, se considera que se ha purificado completamente, puesto que nada ocurre a medias en la espiritualidad.

Y puesto que comenzó a purificarse, tuvo que purificarse completamente. Aun así, debido a que el *Masaj* se purifica gradualmente, hay tiempo para que la Luz Superior se acople con él en cada uno de los grados de *Aviut* que asume el *Masaj* durante su *Hizdakjut*, hasta quedar completamente purificado. Entonces, la fuerza de retiro se mezcla con los niveles que emergen durante su partida, y son considerados sólo “*Nekudot y Ohr Joser y Din*”.

Esta es la razón por la cual distinguimos dos tipos de niveles en cada *Partzuf*: *Ta'amim* y *Nekudot*. Esto se debe a que las primeras diez *Sefirot de Guf* que emergen en cada *Partzuf*, se llaman *Ta'amim*; y los niveles que emergen en el *Partzuf* a medida que éste se purifica, luego de que el *Masaj* ha comenzado a purificarse, y hasta que alcanza el *Peh de Rosh*, se denominan *Nekudot*.

49) Las *Reshimot* que quedan abajo, en el *Guf*, luego de la partida de las Luces de *Ta'amim*, se llaman *Taguín*; y las *Reshimot* que quedan de los niveles de *Nekudot*, se llaman *Otiot*, y son *Kelim*. Además, los *Taguín*, que son las *Reshimot* de las Luces de *Ta'amim*, se ciernen encima de las *Otiot* y de los *Kelim*, y los sustentan.

De este modo hemos aprendido los cuatro tipos de Luz que llamamos *Ta'amim*, *Nekudot*, *Taguín*, *Otiot*. El primer nivel enemerger en cada uno de los cinco *Partzufim* llamados *Galgalta*, *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*, se denomina *Ta'amim*. Los niveles que emergen en cada *Partzuf* una vez que éste ha comenzado a purificarse, y hasta que queda completamente purificado, se denominan *Nekudim*. Las *Reshimot* que quedan de las Luces de *Ta'amim* en cada nivel, luego de retirarse, se denominan *Taguín*. Y las

Reshimot que quedan de las Luces de los niveles de *Nekudot*, luego de retirarse, se denominan *Otiot* o *Kelim*. Recordad esto para todos los cinco *Partzufim*, llamados *Galgala*, *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*, pues en todos ellos encontramos *Hizdakjut* y estos cuatro tipos de Luces.

El Rosh, el Toj y el Sof de cada Partzuf, y el orden de Hitlabshut de los Partzufim



50) Ya conocéis la diferencia entre las dos *Maljuiot* (plural de *Máljut*) que hay en cada *Partzuf*: *Máljut Mezavéguet* (*Máljut* de *Zivug*) y *Máljut Mesaiémet* (*Máljut* Final o Concluyente). Diez *Sefirot* de *Ohr Jозer* se originan del *Masaj* situado en *Máljut Mezavéguet*, vistiendo las diez *Sefirot* de la *Ohr Elión* (Luz Superior), y se llaman “diez *Sefirot de Rosh*”; o sea que son sólo raíces. De allí hacia abajo, las diez *Sefirot de Guf* del *Partzuf* se expanden bajo la forma de *Hitlabshut* (vestidura) de *Ohrot* (Luces), formando *Kelim* completos.

Estas diez *Sefirot de Guf* se dividen en dos *Bejinot* (discernimientos) de diez *Sefirot*: diez *Sefirot de Toj* (interior) y diez *Sefirot de Sof* (final/conclusión). La posición de las diez *Sefirot de Toj* es entre el *Peh* (boca) y el *Tabur* (ombligo); o sea, el lugar del *Hitlabshut* (vestidura) de las *Ohrot* (Luces) dentro de los *Kelim*. Las diez *Sefirot de Sof*, o sea, del final del *Partzuf*, están posicionadas desde el *Tabur* hasta el *Sium Raglin* (final de las piernas/pies), que se encuentra más abajo.

Esto significa que *Máljut* termina cada *Sefirá* hasta que llega a su propia posición, que no está apta para recibir nada de Luz. Por eso, éste es el final del *Partzuf*. Este cese se denomina “el final de las *Etzbaot Raglin* (dedos de los pies) del *Partzuf*”, y de allí para abajo queda un espacio vacío y carente de Luz.

Sabed que estos dos tipos de “diez *Sefirot*” se extienden desde las “diez *Sefirot*” raíz, llamadas “*Rosh*”, puesto que ambos (tipos) están incluidos en *Máljut Mezavéguet* (*Máljut* de Aparejamiento). Esto se debe a que existe allí el poder de *Hitlabshut*, la *Ohr Jозer* que se eleva y viste la Luz Superior. También está el poder de detenimiento del *Masaj* sobre *Máljut*, que le impide recibir la Luz, y a causa de lo cual se llevó a cabo el *Zivug de Haka’á* que eleva *Ohr Jозer*. En el *Rosh* estas dos fuerzas son sólo raíces.

Sin embargo, cuando se expandieron desde Arriba hasta abajo, la primera fuerza, que es una fuerza de *Hitlabshut*, se ejecuta en las diez *Sefirot de Toj*, desde *Peh* hasta el *Tabur*. Y la segunda fuerza, que detiene a *Máljut* de recibir la Luz, se ejecuta en las diez *Sefirot de Sof* y *Sium*, desde *Tabur* hasta abajo, al final de las *Etzbaot Raglin*.

Estos dos tipos de “diez *Sefirot*” son llamados siempre *JGT NHIM* (*Jésed-Gevurá-Tiféret Nétzaj-Hod-Iesod-Máljut*). Las diez *Sefirot* desde *Peh* hasta *Tabur* se denominan *JGT*, y las “diez *Sefirot de Sof*” desde *Tabur* hasta abajo, se denominan *NHIM*.

51) También deberíamos saber que (el bloqueo de) el *Tzimtzum* ocurrió sólo con respecto a *Ohr Jojmá*, cuyo *Kli* es el deseo de recibir que termina en *Bejiná Dálet*, donde se “formaron” el *Tzimtzum* y el *Masaj*. Sin embargo, no había allí ningún *Tzimtzum* (restricción) con respecto a la *Ohr de Jasadim*, ya que su *Kli* es el deseo de otorgar, dentro del cual no hay *Aviut* ni disparidad de forma respecto del Emanante, y que no necesita ninguna corrección.

Por eso, en las diez *Sefirot* de la Luz Superior, estas dos Luces, *Jojmá* y *Jasadim*, están unidas entre sí sin ninguna diferencia entre ellas, puesto que son una Luz sola que se expande acorde con su cualidad. Por esta razón, cuando llegan a vestirse en los *Kelim*, luego del *Tzimtzum*, la *Ohr Jasadim* (Luz de Misericordia/Compasión) se detiene en *Máljut*, también, a pesar de que no estaba restringida. Esto se debe a que si la *Ohr Jasadim* se hubiera expandido dentro de un lugar donde la *Ohr Jojmá* (Luz de Sabiduría) no se puede expandir ni un poco, es decir, *Máljut Mesaiémet* (*Máljut Final*), ocurriría un “rompimiento” en la Luz Superior, debido a que la *Ohr Jasadim* estaría completamente separada de *Ohr Jojmá*. Por lo tanto, la *Máljut Mesaiémet* se volvió un espacio vacío, carente incluso de la *Ohr Jasadim*.

52) Ahora podemos entender el contenido de las diez *Sefirot de Sof* del *Partzuf* desde *Tabur* hasta abajo. No puede decirse que sean considerados sólo *Ohr Jasadim* sin nada de *Jojmá*, por el hecho de que la *Ohr Jasadim* haya sido separada por completo de la *Ohr Jojmá*. En cambio, necesariamente existe en ellas, también, sólo una pequeña luminiscencia de la *Ohr Jojmá*. Debéis saber que siempre denominamos esta pequeña luminiscencia “*VAK* sin un *Rosh*”. Así, quedan explicados los tres tipos distintos de “diez *Sefirot*” que se encuentran en el *Partzuf*, llamados *Rosh*, *Toj* y *Sof*.

53) Y ahora explicaremos el orden del *Hitlabshut* (vestidura) de los *Partzufim Galgalta*, *AB* y *SAG de AK*, uno dentro de otro. Sabed que siempre el más bajo se origina del *Masaj* del *Guf* del (nivel) superior al suyo, una vez que éste se ha purificado y se ha igualado en forma con *Máljut* y *Masaj de Rosh*. Esto se debe a que entonces queda incluido en el *Zivug de Haka'á* que se lleva a cabo en el *Masaj de Rosh*.

Y en cuanto se somete al *Zivug de Haka'á* en las dos *Reshimot* que quedan en el *Masaj de Guf*, o sea, de *Aviut* y de *Hitlabshut*, su *Aviut* es reconocido como *Aviut de Guf*. A través de este reconocimiento, se discierne que el nivel emerge del *Rosh* del primer *Partzuf de AK*; desciende, y se viste en su *Guf*, o sea, en su raíz, puesto que ella viene del *Masaj de Guf*.

Realmente el *Masaj* que se encontraba con el *Máljut Mezavéguet* (*Máljut* de apareamiento) del nuevo *Partzuf*, debía descender al lugar del *Tabur* del primer *Partzuf*, ya que allí es donde comienza el *Masaj de Guf* (que está unido) con *Máljut Mesaiémet* (*Máljut* final o concluyente) del primer *Partzuf*. Además, ahí se encuentra la raíz del nuevo *Partzuf*. Sin embargo, la última *Bejiná de Aviut* ha desaparecido del *Masaj* a causa del “*Bitush de Ohr Pnimí y Ohr Makif*” (ítem 40), y en el *Masaj* sólo quedó *Aviut de Bejiná Guímel*. Esta *Bejiná Guímel* de *Aviut* se denomina *Jazé III* (pecho). Por esta razón, *Masaj* y *Máljut Mezavéguet* del nuevo *Partzuf* no se originan en el *Tabur* del

(nivel) superior al suyo, sino sólo en su *Jazé*, donde están sujetos como una rama a su raíz.

54) Por lo tanto, el *Masaj* del nuevo *Partzuf* desciende al sitio del *Jazé* del primer *Partzuf*, de donde se obtienen diez *Sefirot de Rosh*, arriba de él, por medio de un *Zivug de Haka'á* con la Luz Superior, hasta el *Peh* del (*Partzuf*) superior; es decir, de *Máljut de Rosh* del primer *Partzuf*. Pero el (*Partzuf*) inferior no puede vestir las diez *Sefirot de Rosh* del *Partzuf* superior en lo más mínimo, pues se lo considera meramente el *Masaj de Guf* del “superior”. Por consiguiente, produce diez *Sefirot* desde arriba hacia abajo, llamadas “diez *Sefirot de Guf*” en el *Toj* y el *Sof* del (*Partzuf*) inferior.

Su lugar se abarca sólo desde el *Jazé* del *Partzuf* superior hasta el *Tabur*, que se encuentra más abajo, pues desde el *Tabur* hacia abajo está el sitio de las diez *Sefirot* del *Sium* del (*Partzuf*) superior, que es *Bejiná Dálet*. El (*Partzuf*) inferior no tiene contacto con la última *Bejiná* del (*Partzuf*) superior, ya que la pierde durante su *Hizdakjut* (ítem 40). Por esta razón, ese *Partzuf* inferior, llamado *Partzuf Jojmá de AK*, o *Partzuf AB de AK*, debe terminar encima del *Tabur* del primer *Partzuf de AK*.

De este modo, hemos aclarado debidamente que cualquier *Rosh, Toj, Sof* de *Partzuf AB de AK*, que es el que se encuentra inmediatamente debajo del primer *Partzuf de AK*, se ubica desde el lugar debajo del *Peh* del primer *Partzuf*, hasta el *Tabur*, que está más abajo. Así, el *Jazé* del primer *Partzuf* representa el lugar del *Peh de Rosh de Partzuf AB*; o sea, *Máljut Mezavéguet*; y el *Tabur* del primer *Partzuf* es el sitio del *Sium Raglin de Partzuf AB, que es Máljut Mesaiémet*.

55) Como ya ha sido explicado en lo referente al orden del surgimiento de *Partzuf AB* a partir del primer *Partzuf de AK*, sucede lo mismo en todos los demás *Partzufim*, hasta el mundo (*Olam*) de Asia. De este modo, cada *Partzuf* inferior emerge del *Masaj de Guf* de su (*Partzuf*) superior, luego de haberse purificado y haber quedado incluido en el *Zivug de Haka'á* que se lleva a cabo en el *Masaj de Máljut de Rosh* del (*Partzuf*) superior.

Luego desciende desde allí hasta su punto de atracción en el *Guf* del (*Partzuf*) superior, a partir de lo cual surgen diez *Sefirot de Rosh* “desde abajo hacia arriba”, a través de un *Zivug de Haka'á* con la Luz Superior. Además se expande “desde arriba hacia abajo” formando diez nuevas *Sefirot de Guf* en *Toj* y *Sof*, como ha sido explicado para *Partzuf AB de AK*. Sin embargo, existen diferencias en lo concerniente al final del *Partzuf*, como ha sido escrito en otra parte.

[1] N. del T.: Se pronuncia *Jazé*, con la “z” vibrante inglesa, o como el sonido de una abeja.

Tzimtzum Bet, llamado Tzimtzum NHY de AK

56) Así, hemos explicado en su justa medida lo relativo al *Tzimtzum Álef* (la primera restricción), que se llevó a cabo en el *Kli de Máljut*, en *Bejiná Dálet*, con el fin de no recibir la Luz Superior dentro de sí. También hemos explicado el tema referente al *Masaj y su Zivug de Haka'á* con la Luz Superior, que eleva *Ohr Jозer*. Esta *Ohr Jозer* se convirtió en nuevas vasijas de recepción, en lugar de *Bejiná Dálet*.

También fue explicado el *Hizdakjut* del *Masaj de Guf* que se llevó a cabo en los cuerpos de cada *Partzuf* a través del *Bitush* de *Ohr Makif* y *Ohr Pnimí*, que genera los cuatro discernimientos *TANTA* del *Guf* de cada *Partzuf*, y eleva el *Masaj de Guf* hasta que éste se iguala con *Masaj de Rosh*. De este modo lo vuelve apto para el *Zivug de Haka'á* con la Luz Superior, del cual nace otro *Partzuf* de un grado menos que el *Partzuf* anterior. Finalmente, hemos explicado el surgimiento de los tres primeros *Partzufim* de *AK*, llamados *Galgalta, AB, SAG*, y cómo se visten uno dentro del otro.

57) Sabed que en estos tres *Partzufim, Galgalta, AB y SAG*, no existe siquiera una raíz para (el surgimiento de) los cuatro mundos *ABYA*, ya que allí no hay espacio siquiera para los tres mundos *BYA*. Esto se debe a que el *Partzuf* interno de *AK* se extendió hacia abajo, hasta el punto de este mundo; y la raíz de la corrección deseada, que fue la causa del *Tzimtzum*, no ha sido revelada aún. Esto se debe a que el propósito del *Tzimtzum* que se desplegó en *Bejiná Dálet* consistía en corregirla, para que no hubiera disparidad de forma dentro de ella al recibir la Luz Superior (ítem 10).

Esto implicaría crear el cuerpo de *Adam* (Adán) con esa *Bejiná Dálet*; y a través de su compromiso en *Torá* y *Mitzvot* con el propósito de deleitar a su Creador, invertir la fuerza de recepción que se encuentra en *Bejiná Dálet*, para enfocarla hacia el otorgamiento. Esto igualaría la forma de recepción con el completo otorgamiento; y así se llegaría al final de la corrección, ya que esto devolvería a *Bejiná Dálet* nuevamente a ser una vasija de recepción para la Luz Superior, a la vez que estaría en completo *Dvekut* (adhesión) con la Luz, sin la más mínima disparidad de forma.

Sin embargo, hasta ahora la raíz de esta corrección no ha sido revelada, pues esto requiere que el hombre (*Adam*) incluya las *Bejinot* más altas, por encima de *Bejiná Dálet*, para poder llevar a cabo actos de otorgamiento. Y si *Adam* hubiese abandonado el estado de los *Partzufim* de *AK*, se habría encontrado completamente en el estado de vacío total. La razón para esto es que ahí, toda *Bejiná Dálet*, que debería ser la raíz del cuerpo de *Adam*, hubiera estado debajo de los *Raglaim* (pies) de *AK*, bajo la forma de un espacio vacío y oscuro, pues sería opuesta a la forma de la Luz Superior. Por lo tanto, se la consideraría separada y muerta.

Y si *Adam* hubiese sido creado a partir de eso, no habría podido corregir sus acciones en absoluto, ya que no habría ni la más mínima chispa de otorgamientos dentro de él. Sería considerado una bestia que no poseería absolutamente nada en común con la forma de otorgamiento, y cuya vida estaría dirigida exclusivamente hacia sí mismo. Sería como los malvados que están inmersos en la lujuria y la codicia de la recepción para sí mismos. De éstos se dice que “aun cuando (ellos) son corteses, lo hacen para sí mismos”, y que “a los malvados, a lo largo de sus vidas, se les llama ‘muertos’”, pues se encuentran en oposición de forma respecto de la “Vida de Vidas”.

58) Esto es lo que nuestros sabios quieren decir con las siguientes palabras: “Al principio Él contempló la creación del mundo con la cualidad de *Din* (juicio/sentencia). Él vio que el mundo no existe, y precedió la cualidad de *Rajamim* (misericordia), y la asoció con la cualidad de *Din*” (*Bereshit Rabá*, 12). Esto significa que, en la espiritualidad, todo “primero” y “siguiente” se refieren a causa y efecto.

Por tal motivo está escrito que la primera razón de los mundos, o sea, de los *Partzufim* de *AK* que emanaron antes que todos los *Olamot* (mundos), surgieron en la cualidad de *Din*; es decir, en *Máljut* sola, llamada *Midat ha Din* (cualidad de juicio). Esto se refiere a *Bejiná Dálet* que ha sido restringida y que se ha retirado, (quedando) como un espacio vacío y como la conclusión de los *Raglaim* de *AK*, que representan el punto de este mundo, debajo del *Sium* de los *Raglaim* de *AK*, bajo la forma de un espacio vacío y carente de cualquier (tipo de) Luz.

“Él vio que el mundo no existe” significa que de este modo era imposible para *Adam* (Adán, el hombre), quien debía ser creado a partir de esta *Bejiná Dálet*, adquirir actos de *Ashpa’á* (otorgamiento) para que el mundo fuera corregido suficientemente a través de él. Ésta es la razón por la cual él “la asoció con la cualidad de *Din*”.

Explicación: La *Sefirá* (singular de *Sefirot*) de *Biná* se llama *Midat ha Rajamim* (Cualidad de Misericordia); y la *Sefirá Máljut* se llama *Midat ha Din*, puesto que el *Tzimtzum* se llevó a cabo sobre ella. El Emanante elevó *Midat ha Din*, que es la fuerza concluyente que se efectuó en la *Sefirá* de *Máljut*, y la elevó a *Biná*, que es *Midat ha Rajamim*. Él las asoció entre sí, y a través de esta asociación, *Bejiná Dálet*, que es *Midat ha Din*, se incorporó con las chispas de otorgamiento en el *Kli* de *Biná*.

Esto le permitió al cuerpo de *Adam*, que surgió de *Bejiná Dálet*, integrarse también con la cualidad de otorgamiento. De este modo podrá llevar a cabo buenos actos, con el fin de deleitar y contentar a su Creador hasta convertir toda la cualidad de recepción que se encuentra dentro de él, en pura cualidad de otorgamiento. Así, el mundo existirá hasta la corrección que fue deseada cuando éste se creó.

59) Esta asociación de *Máljut* con *Biná* ocurrió en el *Partzuf SAG de AK*, y provocó un segundo *Tzimtzum* en los mundos ubicados desde sí mismo hasta abajo. Esto se debe a que se formó otro *Sium* en la Luz Superior; es decir, en el lugar de *Biná*. De esto se desprende que *Máljut Mesaiémet* (*Máljut* Concluyente o Final), que se encontraba en el *Sium Raglaim* de *SAG de AK*, encima del punto (sitio) de este mundo, se elevó y finalizó la Luz Superior a la mitad de *Biná de Guf de SAG de AK*, llamada *Tiféret*, puesto que *KJB de Guf* se denomina *JGT*. De esta forma, *Tiféret* es *Biná de Guf*.

Además, *Máljut Mezavéguet* (*Máljut* de *Zivug*, o de Acoplamiento), que se encontraba en el *Peh de Rosh de SAG de AK*, se elevó hasta el lugar de *Níkvey Einaim* (pupilas de los ojos), que está en la mitad de *Biná de Rosh*. Entonces se efectuó allí un *Zivug* para el *MA de AK*, en los *Níkvey Einaim*, llamado “el Mundo de *Nekudim*”.

60) Esto también se llama *Tzimtzum NHY de AK*. Esto se debe a que *SAG de AK*, que terminó junto con *Partzuf Galgalta de AK* encima del punto de este mundo, termina encima del *Tabur* del *AK* interior a través de la asociación y ascenso de *Máljut* al sitio de *Biná*, a la mitad de *Tiféret*, que es la mitad de *Biná de Guf* del *AK* interior. Esto

también se debe a que *Máljut Mesaiémet* se elevó a ese sitio y detuvo la Luz Superior, impidiéndole expandirse desde allí hacia abajo.

Por tal motivo, se formó allí un espacio vacío y desprovisto de Luz. De este modo, *TNHI*^[1] (*Tiféret, Nétzaj, Hod*^[2] y *Iesod*) de *SAG* quedaron restringidas y desprovistas de la Luz Superior. Por esta razón el *Tzimtzum Bet* (segunda restricción) se llama *Tzimtzum NHI* de AK, puesto que a través del nuevo *Sium* en el punto del *Tabur, NHI* de *SAG de AK* fueron vaciadas de sus respectivas Luces.

También se considera que *AJP*^[3] (se pronuncia “Ajap”) de *Rosh de SAG* se retiró del grado de *Rosh de SAG*, y se convirtió en su *Guf*, ya que *Máljut Mezavéguet* se elevó hasta los *Nikvey Einaim*, y las diez *Sefirot de Rosh* se retiraron del sitio que ocupaban desde el *Masaj* de los *Nikvey Einaim* hasta arriba. Además, desde *Nikvey Einaim* hasta abajo es considerado el *Guf* del *Partzuf*, ya que sólo puede recibir iluminación de *Nikvey Einaim* y de más abajo, lo cual se considera *Guf*.

El nivel, de estas diez *Sefirot*, que emergió a la altura de los *Nikvey Einaim* (pupilas de los ojos) de *SAG de AK*, comprende las diez *Sefirot* que llamamos “el Mundo de *Nekudim*”. Bajaron desde los *Nikvey Einaim de SAG* hasta su lugar debajo del *Tabur* del AK interior, donde se expandieron con *Rosh* y *Guf*. Sabed que este nuevo *Sium*, formado en el lugar de *Biná de Guf*, se denomina *Parsá*. Además existe aquí “interior” y “exterior”; y sólo las diez *Sefirot* externas son llamadas “el Mundo de *Nekudim*”, mientras que las diez *Sefirot* interiores son llamadas *MA y BON de AK*.

61) Sin embargo, debemos comprender que debido a que las diez *Sefirot de Nekudim*, y el *MA de AK*, fueron emanadas y emergieron de las *Nikvey Einaim de Rosh de SAG*, deberían haberse vestido en *SAG*, desde su *Peh de Rosh* hasta abajo, al igual que los demás *Partzufim*, donde cada (*Partzuf*) inferior se viste en su (*Partzuf*) superior desde el *Peh de Rosh* hasta abajo. ¿Por qué no sucedió esto? ¿Por qué descendieron y se vistieron en el lugar debajo del *Tabur* (ombligo) de *AK*? Para entender esto debemos comprender debidamente cómo ocurrió esta asociación de *Biná* con *Máljut*, y cómo se interconectaron hasta unificarse.

62) La cuestión es que durante el surgimiento de *Partzuf SAG*, éste terminó enteramente encima de *Tabur* del *AK* interior, como ya fue explicado en lo referente a *Partzuf AB de AK*. No pudieron expandirse desde *Tabur* hacia abajo, debido a que allí comienza el gobierno de *Bejiná Dálet* del *AK* interior; en sus diez *Sefirot de Sium*. Por ende, no hay absolutamente nada de *Bejiná Dálet* en los *Partzufim AB y SAG*.

Sin embargo, cuando empezaron a aparecer las *Nekudot de SAG de AK* luego de haberse purificado el *Masaj de SAG*, que es *Bejiná Dálet de Aviut*^[4], por medio del *Bitush* (colisión) de *Ohr Makif* que allí se llevó a cabo, y llegó a *Bejiná Bet de Hitlabhsut* y *Bejiná Álef de Aviut*, los *Ta'amim de SAG* se retiraron. Entonces, emergió el nivel de *Nekudot* en el *Aviut* que quedó en el *Masaj*, en *VAK* sin un *Rosh*.

Esto se debe a que las diez *Sefirot* que emergen en *Bejiná Álef de Aviut*, son del nivel de *ZÁ*, sin *GAR*. Además, no hay *Biná* en el nivel del *Zajar* (masculino), que es *Bejiná Bet de Hitlabshut*, aunque por poco. Esto se considera *VAK de Biná*.

Por lo tanto, esta forma del nivel de *Nekudot de SAG* ha sido igualada con las diez *Sefirot de Sium* (que se encuentran) debajo de *Tabur de AK*, que es también la forma de *VAK* sin un *Rosh* (ítem 52). Se sabe que la equivalencia de forma une a las entidades espirituales en una sola. Por eso, este nivel descendió posteriormente debajo del *Tabur de AK*, y se mezcló allí con *ZON de AK*, donde se volvieron “uno” al encontrarse en el mismo nivel.

63) Podríamos sorprendernos ante el hecho de que aún haya una gran distancia entre ellos con respecto a su *Aviut*, ya que los *Nekudot de SAG* vienen del *Aviut de Bejiná Bet*, y no tienen nada de *Bejiná Dálet*. Y aunque están en el nivel de *ZA*, (éste) no es como el nivel de *ZA* debajo de *Tabur de AK*, que es *ZA de Bejiná Dálet*. Así, existe una gran diferencia entre ambos.

La respuesta a esto es que el *Aviut* no está aparente en el *Partzuf* durante el *Hitlabshut* (revestimiento) de la Luz, sino sólo luego de la partida de la Luz. Por lo tanto, cuando *Partzuf Nekudot de SAG* apareció en el nivel de *ZA*, descendió y se vistió en el nivel de *ZON* desde el *Tabur de AK* hasta abajo, *Bejiná Bet* se mezcló con *Bejiná Dálet* y provocó el *Tzimtzum Bet*. Esto creó un nuevo *Sium* en el sitio de *Biná de Guf* de ese *Partzuf*, a la vez que incitó un cambio en el sitio del *Zivug*, convirtiéndolo en el *Peh de Rosh* en lugar del *Nikvey Einaim*.

64) De este modo podéis ver que el origen de la asociación de *Máljut* con *Biná*, llamada *Tzimtzum Bet*, se llevó a cabo sólo debajo del *Tabur de AK* a través de la expansión del *Partzuf Nekudot de SAG* que allí se encontraba. Así, vemos que este nivel de “diez *Sefirot de Nekudim*”, que viene de *Tzimtzum Bet*, no pudo expandirse encima del *Tabur de AK*, puesto que no existe fuerza ni decisión que pueda surgir por encima de su propio origen. Y debido a que el lugar donde se creó el *Tzimtzum Bet* se encontraba desde el *Tabur* hasta abajo, el nivel de *Nekudim* también tuvo que expandirse allí.

[1] N. del T.: En las traducciones al inglés esto se traduce como *TNHY*.

2 N. del T.: la “H” se pronuncia como una “J” suave; es decir, como una “H” inglesa.

3 N. del T.: En las traducciones al inglés se escribe “*AHP*” para representar las letras hebreas *Álef, Hey, Peh*.

[1] N. del T.: Probablemente haya querido decir “*Bejiná Bet de Aviut*”.

El Lugar para los Cuatro Mundos ABYA, y el Parsá ubicado entre Atzilut y BYA

65) De este modo hemos explicado que *Tzimtzum Bet* se llevó a cabo principalmente en *Partzuf Nekudot de SAG*, que estaba ubicado desde *Tabur de AK* hasta abajo, (precisamente) hasta su *Sium Raglin*; es decir, encima del punto de este mundo (*Olam haZé*). Sabed que todos los cambios que siguieron a la segunda restricción, sucedieron sólo en ese *Partzuf Nekudot de SAG*, y no encima del mismo.

Cuando dijimos que más arriba, por medio del ascenso de *Máljut* hasta la mitad de *Tiféret de AK*, donde ésta concluyó el *Partzuf*, la mitad inferior de *Tiféret* y *NHIM de AK* emergieron bajo la forma de un “espacio vacío”, esto no sucedió en *TNHI de AK*, sino sólo en *TNHI de Partzuf Nekudot de SAG de AK*. Sin embargo, en sí estos cambios son considerados mero ascenso de *MAN* en *AK*. En otras palabras, se vistió en estos cambios para engendrar las diez *Sefirot de Nikudim* con su forma propia, aunque no se haya incitado a ningún cambio en *AK*.

66) Y tan pronto como ocurrió el *Tzimtzum* durante el ascenso de *Máljut* a *Biná*, aun antes del elevamiento de *MAN* y del *Zivug* que se hizo en los *Nikvey Einaim de AK*, éste (el *Tzimtzum*) provocó que *Partzuf de Nekudot de SAG de AK* se dividiera en cuatro partes:

1. *KJB JGT* hasta su *Jazé*, que está más arriba, se considera el lugar de *Atzilut*.
2. Los dos tercios inferiores de *Tiféret*, desde el *Jazé* hasta abajo, hasta el lugar del *Sium de Tiféret*, se convirtió en el lugar del mundo de *Beriá*.
3. Sus tres *Sefirot, NHI*, se convirtieron en el lugar del mundo de *Ietzirá*.
4. Su *Máljut* se convirtió en el lugar del mundo de *Asiá*.

67) La razón para esto se debe a que el sitio del mundo de *Atzilut* implica un sitio apto para la expansión de la Luz Superior. Y debido al ascenso de *Máljut Mesaiémet* al lugar de *Biná de Guf*, llamado *Tiféret*, el *Partzuf* termina allí y la Luz no puede atravesar desde allí hasta abajo. De este modo, el lugar de *Atzilut* termina ahí, a mitad de *Tiféret*, en el *Jazé*.

Y ya sabéis que este nuevo *Sium*, que se formó aquí, se denomina “el *Parsá* bajo el mundo de *Atzilut*”. Y existen tres divisiones entre las *Sefirot* que están debajo del *Parsá*. Esto se debe a que ciertamente sólo dos *Sefirot*, que son *ZON de Guf*, (también) llamadas *NHIM*, tuvieron que emerger debajo de *Atzilut*. La razón para esto es que, debido a que el *Sium* se formó al nivel de *Biná de Guf*, que viene a ser *Tiféret*, sólo *ZON* se encuentran debajo de *Tiféret*; es decir, debajo del *Sium*. Y no *Tiféret*; aunque la mitad del *Tiféret* inferior también apareció debajo del *Sium*.

El motivo es que *Biná de Guf* también consiste de diez *Sefirot KJB ZON*. Y puesto que estas *ZON de Biná* son las raíces de las *ZON de Guf* “incluidas”, que fueron incluidas en *Bina*, se las considera igual que aquéllas. Por lo tanto, *ZON de Biná* también surgió debajo del *Parsá de Atzilut*, conjuntamente con las *ZON* “incluidas”. Por eso, la *Sefirá*

Tiféret se “rompió” a la altura del *Jazé*, puesto que la *Máljut* que se elevó hasta *Biná* se encuentra allí, y emana las *ZON de Biná*; es decir, los dos tercios de *Tiféret*, desde el *Jazé* hasta su *Sium* que se encuentra debajo.

Sin embargo aún existe una diferencia entre los dos tercios de *Tiféret* y las *NHIM*, puesto que los dos tercios de *Tiféret* ciertamente pertenecen a la *Biná de Guf*, y jamás surgieron debajo del *Sium de Atzilut* por sí mismas, sino porque son las raíces de *ZON*. Por ende, su defecto no es tan grande, ya que no salieron por su propia cuenta. Pero a pesar de ello, se separaron de las *NHIM* y se volvieron un mundo en sí mismas, llamado “el Mundo de *Beriá*”.

68) *ZON de Guf*, también llamadas *NHIM*, se dividen en dos discernimientos: puesto que *Máljut* es *Nukva* (femenina), su defecto es mayor, y (por lo tanto) se convierte en el mundo de *Asiá*. *ZA*, que es *NHI*, se convirtió en el mundo de *Ietzirá*, encima el mundo de *Asiá*.

De este modo, hemos explicado cómo *Partzuf Nekudot de SAG* fue dividido por *Tzimtzum Bet*, convirtiéndose así en el lugar de los cuatro mundos: *Atzilut, Beriá, Ietzirá* y *Asiá*. *KJB JGT*, hasta el *Jazé*, se convirtió en el sitio del mundo de *Atzilut*. La mitad inferior de *Tiféret*, desde el *Jazé* hasta el *Sium de Tiféret*, se convirtió en el sitio del mundo de *Beriá*; su *NHI* terminó siendo el mundo de *Ietzirá*; y su *Máljut*, el mundo de *Asiá*. Sus respectivos lugares comienzan a partir del punto de *Tabur de AK*, y termina encima del punto de este mundo; es decir, hasta el *Sium Raglin de AK*, donde termina el *Hitlabshut* (acción de vestir) de *Partzuf Nekudot de SAG* sobre *Partzuf Galgalta de AK*.

Katnut y Gadlut en el Mundo de Nikudim

69) Ahora que sabéis acerca del *Tzimtzum Bet* que se llevó a cabo en *Partzuf Nekudot de SAG* con el propósito de engendrar las diez *Sefirot* del mundo de *Nikudim*, que es la cuarta parte de *AK*, regresaremos para explicar el surgimiento de las diez *Sefirot* particulares de *Nikudim*. La manifestación de un *Partzuf* por el anterior ya ha sido explicada. Cada *Partzuf* inferior nace y sale del *Masaj de Guf* del (*Partzuf*) superior, luego de su *Hizdakjut* y ascenso para renovar el *Zivug* (que se lleva a cabo) en el *Peh* del (*Partzuf*) superior. Y el motivo de este *Hizdakjut* es el *Bitush* (colisión) de *Ohr Makif* que ocurre en el *Masaj* del *Partzuf* Superior, que purifica al *Masaj* de su *Aviut de Guf*, y lo asemeja al *Aviut de Rosh* (ítem 35).

De esta forma emergió *Partzuf AB de AK* a partir de *Partzuf Kéter de AK*; *Partzuf SAG de AK*, a partir de *Partzuf AB de AK*; y de la misma manera, el cuarto *Partzuf de AK*, llamado “las diez *Sefirot* del Mundo de *Nikudim*” nació y salió de su (*Partzuf*) superior, que es *SAG de AK*.

70) Sin embargo, existe otro asunto aquí. En los *Partzufim* previos, el *Masaj* había sido formado sólo de las *Reshimot de Aviut* del *Guf* del (*Partzuf*) superior durante el *Hizdakjut* del *Masaj* al *Peh de Rosh* del (*Partzuf*) superior. Pero aquí, en el *Hizdakjut* del *Masaj de SAG de AK* para *Nikudim*, este *Masaj* fue hecho de dos tipos de *Reshimot*. Aparte de estar compuesto de sus propias *Reshimot de Aviut*, con respecto a las *Sefirot de Guf de SAG de AK*, incluye también las *Reshimot de Aviut de ZON de AK* (que se encuentran) debajo de *Tabur*. Esto se debe a que se mezcló debajo del *Tabur de AK*, como está escrito (ítem 61) al decir que *Nekudot de SAG* descendió debajo de *Tabur de AK*, y se mezcló allí con *ZON de AK*.

71) Así, empezó aquí, en *Partzuf Nikudim*, el asunto de *Katnut* (pequeñez) y *Gadlut* (adulteza). Con respecto a las *Reshimot de Aviut* del *Masaj*, emergieron sobre ellas diez *Sefirot de Katnut Nikudim*. Y con respecto a las *Reshimot de ZON de AK* debajo de *Tabur*, que se mezclaron y conectaron con las *Reshimot del Masaj*, emergieron sobre ellas las diez *Sefirot de Gadlut de Nikudim*.

72) También debéis saber que las diez *Sefirot de Katnut Nikudim*, que emergieron sobre el *Masaj*, son consideradas el centro de *Partzuf Nikudim*, puesto que surgieron gradualmente; es decir, del centro del *Masaj de Guf* del (*Partzuf*) superior, al igual que los tres *Partzufim de AK* previos. Pero las diez *Sefirot de Gadlut de Nikudim* son consideradas como mera adición al *Partzuf Nikudim*. Esto se debe a que sólo emergieron del *Zivug* sobre las *Reshimot de ZON de AK* debajo del *Tabur*, que no apareció gradualmente, sino que fueron agregadas y conectadas al *Masaj* a causa del descenso de *Partzuf Nekudot de SAG* debajo de *Tabur de AK* (ítem 70).

73) Primero debemos aclarar en lo referente a las diez *Sefirot de Katnut Nikudim*. Ya sabéis que luego del *Hitpashtut* (expansión), se sometió al “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*” en su *Masaj*, lo cual lo purificó gradualmente. Los niveles que surgieron a medida que se iba purificando se llaman *Nekudot de SAG*, y descendieron desde *Tabur de AK* y se mezclaron allí con la *Bejiná Dálet* (ítem 62). Después de completar su proceso de purificación de todo el *Aviut de Guf* del *Masaj*, y de quedar sin más que con *Aviut de Rosh*, se le considera haberse elevado a *Rosh de SAG*, donde se sometió a un nuevo *Zivug* en el grado de *Aviut* que quedó en las *Reshimot del Masaj* (ítem 35).

74) Y también aquí se considera que la última *Bejiná* de *Aviut*, *Aviut de Bejiná Dálet* que se encontraba en el *Masaj*, desapareció completamente, dejando solamente el *Reshimó* de *Hitlabshut*. De esta forma, no quedó nada del *Aviut*, salvo *Bejiná Álef*. Por lo tanto (ítem 43), el *Masaj* recibió dos tipos de *Zivugim* (plural de *Zivug*) en el *Rosh de SAG*.

1. El *Hitkalelut* de *Bejiná Álef de Aviut* en *Bejiná Bet de Hitlabshut* (revestimiento, vestidura), llamado “*Hitkalelut* del *Reshimó* femenino en el *Reshimó* masculino”, produjo un nivel semejante al de *Biná*, en el nivel de *VAK* de *Biná*. Este nivel se denomina “la *Sefirá de Kéter de Nikudim*”.
2. El *Hitkalelut* del macho con el *Reshimó* femenino, (que viene a ser) el *Reshimó* de *Bejiná Bet de Hitlabshut* en *Bejiná Álef de Aviut*, produjo el nivel de *ZA*, que es considerado *VAK* sin un *Rosh*, llamado “*Aba ve Ima de Nikudim Ajor be Ajor*” (padre y madre de Nikudim espalda con espalda).

Estos dos niveles se llaman *GAR de Nikudim*; es decir, son considerados diez *Sefirot de Rosh Nikudim*, ya que cada *Rosh* se llama *GAR* (*Guímel Rishonot*; es decir “las tres superiores”) o *KJB* (*Kéter, Jojmá, Biná*). Pero hay una diferencia entre ellos: *Kéter de Nikudim*, que está en el nivel masculino, no se expande dentro del *Guf*, y brilla sólo en el *Rosh*. Sólo *AVI (Aba ve Ima) de Nikudim*, que están en un nivel femenino, llamadas “las siete *Sefirot inferiores de Nikudim*” o “*JGT NHI de Nikudim*”, se expanden dentro del *Guf*.

75) De este modo, tenemos tres grados, cada uno debajo del otro:

1. *Kéter de Nikudim*, con el nivel de *VAK de Biná*
2. El nivel de *AVI (Aba ve Ima, o padre y madre) de Nikudim*, que tiene el nivel de *ZA*. Estos dos son considerados *Rosh*.
3. *ZAT de Nikudim, JGT NHIM*, que es considerado *Guf de Nikudim*.

76) Sabed que a través del ascenso de *Maljut* a *Biná*, estos dos grados de *Nikudim* se dividieron en dos mitades a su salida, llamadas *Panim* (faz, cara) y *Ajoraim* (espalda). Esto se debe a que, puesto que el *Zivug* se llevó a cabo en los *Nikvey Einaim*, hay solamente dos *Sefirot* y media en el *Rosh*, que son *Galgalta, Einaim (ojos)* y *Nikvey Einaim*; o (también llamadas) *Kéter, Jojmá* y la mitad superior de *Biná*. Éstas se llaman *Kelim de Panim (Kelim frontales)*.

Los *Kelim de AJP* (se pronuncia *Ajap*, y representa las siglas de *Ozen, Jótem, Peh*, correspondiendo la “A” a la primera la letra hebrea “Álef”, que en este caso asume el sonido de una “O” española), que corresponden a la mitad inferior de *Biná, ZA* y *Nukva*, emergieron de las diez *Sefirot de Rosh*, y se las considera el grado debajo del *Rosh*. Por lo tanto, a los *Kelim de Rosh*, que surgieron a partir del *Rosh*, se los considera *Kelim de Ajoraim (Kelim posteriores)*. Cada grado fue dividido de esta misma manera.

77) De esto inferimos que no existe ni un solo grado que no posea *Panim y Ajoraim*. Esto se debe a que *AJP* del nivel masculino, el *Kéter de Nikudim*, emergieron del grado de *Kéter* y descendieron al grado de *AVI de Nikudim*, que es el nivel femenino. Y *AJP* del nivel femenino, *AVI de Nikudim*, descendieron y cayeron a su grado de *Guf*, el grado de las siete *Sefirot inferiores JGT NHI* (se pronuncia *JaGaT NeJí*, y corresponde con las *Sefirot Jésed-Gevurá-Tiféret Nétzaj-Hod-Iesod de Nikudim*.

Vemos, pues, que *AVI* comprende dos *Bejinot Panim* y *Ajoraim*: dentro de ellas están las *Ajoraim* del grado de *Kéter*; es decir, el *AJP de Kéter*. Y encima de ellas se visten los propios *Kelim de Panim de AVI*; o sea, sus propios *Galgalta*, *Einaim*, y *Níkvey Einaim*. También, *ZAT de Nikudim* comprenden *Panim* y *Ajoraim*: los *Kelim de Ajoraim de AVI*, que son sus *AJP*, están dentro de *ZAT*, y los *Kelim de Panim de ZAT* los visten por afuera.

78) Este asunto referente a la división en dos mitades, volvió a los grados de *Nikudim* no-aptos para contener más que *Bejinat Néfesh Rúaj*, o sea, *VAK* sin *GAR*. Esto se debe a que cada grado carece de los tres *Kelim* “*Biná* y *ZON*”. Por eso están ausentes, allí, las Luces de *GAR*, que son *Neshamá*, *Jaiá*, *Iejidá* (ítem 24). De este modo hemos explicado en profundidad lo referente a las diez *Sefirot de Katnut de Nikudim*, que son los tres grados llamados *Kéter*, *AVI* y *ZAT*. Cada grado contiene sólo *Kéter Jojmá de Kelim*, y *Néfesh Rúaj de Ohrot* (Luces), ya que *Biná* y *ZON* de cada grado cayeron al grado que se encontraba debajo.

El alzamiento del MaN y el surgimiento de Gadlut de Nikudim

79) Ahora explicaremos lo concerniente a las diez *Sefirot de Gadlut* (adulterz/grandeza) de *Nikudim*, que emergieron a causa del *MaN de Reshimot de ZoN de AK* que se encontraba debajo de su *Tabur* (ítem 71). Primero debemos entender el asunto referente al elevamiento del *MaN*. Hasta ahora sólo hemos tratado del ascenso del *Masaj de Guf* al *Peh de Rosh* del (*Partzuf*) superior, en cuanto éste se ha purificado. También, hubo un *Zivug de Haka'á* en las *Reshimot* incluidas allí, que produce el nivel de diez *Sefirot* para las necesidades del (*Partzuf*) inferior. Ahora, sin embargo, el tema del ascenso de la *Mein Nukvin* (*MaN/aguas femeninas*) ha sido renovado, puesto que estas Luces que se elevaron de debajo del *Tabur de AK* al *Rosh de SAG*, y que son las *Reshimot de ZoN de Guf de AK*, son llamadas “el alzamiento del *MaN*”.

80) Sabed que el origen del elevamiento del *MAN* viene de *ZA* y *Biná* de las diez *Sefirot de Ohr Iashar* (Luz Directa). En el ítem 5 ha sido explicado que *Biná*, considerada *Ohr Jasadim*, se reunió con *Jojmá* cuando engendró la *Sefirá Tiféret*, llamada *Bejiná Guímel*, y extrajo de allí iluminación de *Jojmá* para *Tiféret*, que es *ZA*. Mayormente, *ZA* emergió de la *Ohr Jasadim de Biná*, y en menor medida de iluminación de *Jojmá*.

Aquí es donde se llevó a cabo la conexión entre *ZA* y *Biná*, pues cada vez que las *Reshimot de ZA* se elevan hasta *Biná*, *Biná* se conecta con *Jojmá*, y extiende de allí iluminación de *Jojmá* para *ZA*. Este ascenso de *ZA* a *Biná*, que se conecta con *Jojmá*, se llama siempre “alzamiento de *MAN*”. Sin el ascenso de *ZA* a *Biná*, *Biná* no es considerada *Nukva* con respecto a *Jojmá*, puesto que ella misma es sólo *Ohr Jasadim* y no necesita la *Ohr Jojmá*.

Siempre se la considera *Ajor be Ajor* (espalda con espalda) respecto de *Jojmá*, lo cual significa que no desea recibir la (*Ohr*) *Jojmá*. Sólo cuando *ZA* se eleva hasta ella, ella pasa a ser *Nukva* para *Jojmá* nuevamente, para así recibir de él (de *Jojmá*) la iluminación de *Jojmá* para *ZA*. De esta forma, el ascenso de *ZA* la convirtió en una *Nukva*, y ésta es la razón por la cual su ascenso se denomina *Mein Nukvin (MaN)*, puesto que el ascenso de *ZA* la deja, una vez más, *Ajor be Ajor*. Esto significa que ella recibe de él del mismo modo que *Nukva* (femenino) lo hace del “masculino”. De este modo hemos aclarado a fondo el asunto del alzamiento de *MaN*.

81) Vosotros ya sabéis que *Partzuf AB de AK* es *Partzuf Jojmá*, y que *Partzuf SAG de AK* es *Partzuf Biná*. Esto significa que se los discierne de acuerdo a su *Bejiná* más alta. La *Bejiná* más alta en *AB* es *Jojmá*; por lo tanto, se la considera *Jojmá*. La *Bejiná* más alta en *SAG* es *Biná*; por eso se la considera *Biná*.

De esta forma, cuando las *Reshimot de ZoN de Guf*, debajo del *Tabur de AK*, ascendieron al *Rosh de SAG*, se volvieron ahí *MaN* para el *SAG*, por lo cual *SAG*, que es *Biná*, hizo un *Zivug* con *Partzuf AB*, que es *Jojmá*. Por causa de este *Zivug*, *AB* le proporcionó a *SAG* una nueva Luz para satisfacer a *ZoN*, los cuales (*ZoN*) habían ascendido desde debajo del *Tabur*.

Y en cuanto *ZoN de AK* recibieron su nueva Luz, descendieron nuevamente a su sitio debajo de *Tabur de AK*, donde están las diez *Sefirot de Nikudim*, dentro de las cuales

iluminaron con esa nueva Luz. Ésta constituye el *Mojin* (consciencia/iluminación) de *Gadlut* de las diez *Sefirot de Nikudim*. De este modo hemos explicado las diez *Sefirot de Gadlut* que emergieron del segundo tipo de *Reshimot*, que son las *Reshimot de ZoN* debajo de *Tabur de AK* (ítem 71). Por cierto, son estos *Mojin de Gadlut* los que provocaron el rompimiento de los *Kelim* (vasijas), como será explicado luego.

82) Arriba, en el ítem 74, ha sido explicado que existen dos grados en el *Rosh de Nikudim*, llamados *Kéter* y *AVI*. Por lo tanto, cuando *ZoN de AK* iluminaron a las diez *Sefirot de Nikudim* con la nueva Luz de *AB SAG*, primero iluminaron en *Kéter de Nikudim* a través de su *Tabur de AK*, donde *Kéter* se viste, y lo completó con Luces de *GaR* (*Guímel Rishonot* – Tres Primeras *Sefirot*) y *Kelim de Biná* y *ZoN*. Posteriormente, brilló sobre *AVI (Aba ve Ima)* de *Nikudim*, donde se visten *AVI*, a través del *Iesod de AK*, y las completó con Luces de *GaR* y con *Kelim de Biná* y *ZoN*.

83) Primero permítasenos explicar el tema de *Gadlut* que esta nueva Luz provocó en las diez *Sefirot de Nikudim*. La cuestión es que debemos preguntar respecto de lo que está escrito en el ítem 74: que el nivel de *Kéter* y *AVI de Nikudim* eran considerados *VAK*, debido a que emergieron en *Aviut de Bejiná Álef*. Pero hemos dicho que por causa del descenso de *Nekudot de SAG* debajo de *Tabur de AK*, *Bejiná Dálet* se juntó con el *Masaj de Nekudot de SAG*, que es *Biná*. Así, el *Masaj* contiene también un *Reshimó de Bejiná Dálet de Aviut*. En ese caso, durante el *Hitkalelut* del *Masaj de Rosh de SAG*, deberían haber surgido diez *Sefirot* del nivel de *Kéter* y la Luz de *Iejidá*, y no el nivel de *VAK de Biná* en la *Sefirá Kéter* y el nivel de *VAK* sin un *Rosh* en *AVI*.

La respuesta es que el lugar es la causa. Puesto que *Bejiná Dálet* está incluida en *Biná*, que es *Níkvey Einaim*, *Aviut Dálet* desaparece ahí dentro de *Biná*, como si ni siquiera estuviese allí. Por lo tanto, el *Zivug* se llevó a cabo sólo en las *Reshimot de Bejiná Bet de Hitlabshut* y *Bejiná Álef de Aviut*, que esencialmente son sólo del *Masaj de Biná* (ítem 74). Y allí sólo surgieron dos niveles: *VAK de Biná* y *VAK* completo.

84) Por ende, ahora *ZoN de AK* debajo del *Tabur* trajeron la nueva Luz, a través de su *MaN*, de *AB SAG de AK*, e iluminaron con ella el *Rosh de Nekudim* (ítem 81). Y ya que *Partzuf AB de AK* no tiene conexión con el segundo *Tzimtzum*, que elevó la *Bejiná Dálet* al lugar de *Níkvey Einaim*, cuando su Luz fue atraída al *Rosh de Nekudim*, volvió a cancelar el *Tzimtzum Bet* dentro de sí, lo cual elevó el sitio del *Zivug* a *Níkvey Einaim*. Además, bajó la *Bejiná Dálet* de regreso a su sitio en el *Peh*, donde se encontraba antes del *Tzimtzum Álef*; es decir, al lugar de *Peh de Rosh*.

De esta forma, los tres *Kelim - Ozen* (oreja), *Jótem* (nariz) y *Peh* (boca) – que habían caído de sus respectivos grados debido al *Tzimtzum Bet* (ítem 76), ahora regresaron a su sitio; el mismo grado que antes. En ese momento, el sitio del *Zivug* descendió nuevamente del *Níkvey Einaim* a *Bejiná Dálet* en el *Peh de Rosh*. Y puesto que *Bejiná Dálet* ahora se encuentra en su lugar, emergieron allí diez *Sefirot* del grado de *Kéter*.

De este modo hemos explicado que por medio de la nueva Luz, que *ZoN de AK* extrajo de *Rosh de Nikudim*, obtuvo las tres Luces *Neshamá*, *Jaiá*, *Iejidá*; y los tres *Kelim AJP*, que corresponden a *Biná* y *ZoN*, que faltaban cuando recién habían emergido.

85) Ahora, ya hemos aclarado a fondo el *Katnut* y *Gadlut de Nikudim*. *Tzimtzum Bet*, que elevó la *Hey* inferior – *Bejiná Dálet* – al sitio de *Níkvey Einaim*, donde fue ocultada,

causó el nivel de *Katnut* de *Nikudim* – el nivel de *VAK*, o *ZA* de *Ohrot* (Luces) de *Néfesh Rúaj*. Allí les faltaba *Biná* y *ZoN* de *Kelim*, y *Neshamá Jaiá* de *Ohrot*. Y a través de la aproximación de la nueva Luz de *AB SAG* de *AK* a *Nikudim*, *Tzimtzum Álef* retornó a su lugar.

Biná y *ZoN* de los *Kelim* retornaron al *Rosh*, puesto que la *Hey* inferior descendió desde *Níkvey Einaim* y regresó a su lugar, que es *Máljut*, también llamado *Peh*. Entonces se efectuó allí un *Zivug en Bejiná Dálet*, que regresó a su sitio, y aparecieron diez *Sefirot* del nivel de *Kéter* y *Iejidá*. Esto completó el *NRNJI* (se pronuncia *NaRaNJal*) de *Ohrot* y el *KJB* (se pronuncia *KaJaB*) *ZoN* de *Kelim*.

A partir de ahora, y por un rato, nos referiremos al *Tzimtzum Bet* y a *Katnut* con el nombre de “ascenso de la *Hey* inferior a *Níkvey Einaim*, y el descenso de *AJP* debajo”. Además, nos referimos a *Gadlut* por el nombre “la aproximación de la Luz de *AB SAG*, que trae la *Hey* inferior de *Níkvey Einaim*, y retorna el *AJP* nuevamente a su sitio”. Recordad esta aclaración.

También debéis recordar que *GE* (*Galgalta Einaim*) y *AJP* son nombres de las diez *Sefirot KJB ZoN de Rosh*; y las diez *Sefirot de Guf* son llamadas *JGT NHIM*. Éstos también se dividen en *GE* y *AJP*, ya que *Jésed* y *Gevurá*, y el tercio superior de *Tiféret* hasta el *Jazé*, son *Galgalta ve Einaim* y *Níkvey Einaim*; y los dos tercios (inferiores) son *AJP*, como ya ha sido escrito más arriba.

Además, recordad que *Galgalta*, *Einaim* y *Níkvey Einaim*, o *JGT* hasta el *Jazé* (que está más arriba), se llaman *Kelim de Panim* (*Kelim* anteriores). Y *AJP*, o los dos tercios inferiores de *Tiféret*, y *NHIM*, desde el *Jazé* hacia abajo, se llaman *Kelim de Ajoraim* (*Kelim* posteriores), como ya ha sido escrito en el ítem 76. Y debéis recordar, también, la fisura del grado que ocurrió allí con *Tzimtzum Bet*, que dejó sólo *Kelim de Panim* en todo el grado. Y finalmente, cada (grado) inferior contiene dentro de sí los *Kelim de Ajoraim* del (grado) superior (ítem 77).

Explicando las Guímel Nekudot (Tres Puntos): Jolam, Shuruk, Jirik

86) Sabed que las *Nekudot* se dividen en tres *Bejinot*: *Rosh*, *Toj* y *Sof*. Éstas corresponden a:

- *Nekudot* Superiores: encima de las *Otiot* (letras hebreas). Llevan el nombre “*Jolam*”.
- *Nekudot* del Medio: colocadas dentro de las *Otiot*. Llevan el nombre “*Shuruk*” o “*Melafum*”, o sea, *Vav* (sexta letra del alfabeto hebreo) y el punto dentro de sí.
- *Nekudot* Inferiores: debajo de las *Otiot*. Llevan el nombre “*Jirik*”.

87) Ésta es su explicación: Las “*Otiot*” son los *Kelim*; es decir, *Sefirot* del *Guf*. Esto se debe a que las diez *Sefirot de Rosh* son, a los *Kelim*, no más que raíces; no son verdaderos *Kelim* de hecho. Las “*Nekudot*” implican las Luces que mantienen y ponen en movimiento a los *Kelim*. Por eso, *Ohr Jojmá* se denomina *Ohr Jaiá*. Ésta se considera una nueva Luz, que *ZoN de AK* recibió de *AB SAG*, y con la cual iluminó los *Kelim de Nikudim*, bajando la *Hey* inferior de regreso al *Peh* de cada grado, y retornando *AJP de Kelim* y *GaR de Ohrot* a cada grado.

De este modo, esta Luz pone en movimiento los *Kelim de AJP*, y los eleva del grado inferior, conectándolos con el (grado) superior como al principio. Éste es el significado de las *Nekudot* que mueven o que ponen en movimiento a las *Otiot*. Y puesto que esta Luz se extiende de *AB de AK*, que es *Ohr Jaiá*, revive aquellos *Kelim de AJP* al vestirse en ellos.

88) Ya sabéis que *ZON de AK* iluminó las diez *Sefirot de Nikudim* con esta nueva Luz a través de dos sitios: Iluminó *Kéter de Nikudim* a través del *Tabur*, e iluminó *AVI de Nikudim* a través del *Iesod*.

Sabed que esta iluminación a través del *Tabur* se denomina “*Jolam*”, que brilla para las *Otiot* que se encuentran encima de ellos. Esto se debe a que la iluminación del *Tabur* alcanza sólo *Kéter de Nikudim*, el nivel masculino de *Rosh de Nikudim* (ítem 74). Y el nivel masculino no se expande dentro de los *Zain Rishonot* (siete inferiores) del *Nikudim*, que son los *Kelim de Guf*, llamados *Otiot*. Por lo tanto, se considera que brilla sobre ellos sólo desde su sitio, arriba, sin expandirse dentro de las *Otiot*.

Esta iluminación a través de *Iesod* se denomina *Shuruk*; es decir, *Vav* con el punto que se encuentra dentro de la línea de la *Otiot*. La razón es que esta iluminación llega a *AVI de Nikudim*, que son el nivel femenino de *Rosh de Nikudim*, cuyas Luces se expanden también dentro del *Guf*, que es *ZaT de Nikudim*, también llamado *Otiot*. Por eso encontraréis el punto de *Shuruk* dentro de la línea de *Otiot*.

89) Así, el *Jolam* y el *Shuruk* han sido explicados debidamente. La iluminación de una nueva Luz a través del *Tabur*, que baja la *Hey* inferior de *Níkvey Einaim de Kéter* hasta el *Peh*, y eleva el *AJP de Kéter* una vez más, es el punto de *Jolam* encima de la *Otiot*. La iluminación de una nueva Luz a través de *Iesod*, que baja la *Hey* inferior de *Níkvey Einaim de AVI* a su *Peh*, y retorna sus *AJP*, es el punto de *Shuruk* dentro de la *Otiot*. Esto se debe a que estos *Mojin* también vienen a *ZaT de Nikudim*, llamados *Otiot*.

90) “*Jirik*” es considerado la nueva Luz que las *ZaT* (*Zain Tajtonot* – siete inferiores) reciben de *AVI* para bajar la *Hey* inferior final, que se encuentra en su *Jazé*, al sitio del *Sium Raglin de AK*. De esta forma, retornan a ellos sus *AJP*, que son los *Kelim* comprendidos desde el *Jazé* hasta abajo, y que se convirtieron en el lugar de *BIA* (*Beriá, Ietzirá, Asiá*). En ese momento *BIA* vuelve a ser como *Atzilut*.

Pero *ZaT de Nikudim* no pudo bajar del *Jazé* la *Hey* inferior, y revocó completamente el *Tzimtzum Bet*, el *Parsá* y el lugar de *BIA*. En cambio, cuando trajeron la Luz hacia dentro de *BIA*, todos los *Kelim de ZaT* inmediatamente se rompieron, puesto que la fuerza de la *Hey* inferior final, que se encuentra en el *Parsá*, se mezcló con estos *Kelim*.

De este modo, la Luz tuvo que partir instantáneamente, y los *Kelim* se rompieron, murieron, y cayeron dentro de *BIA*. Además, sus *Kelim de Panim*, encima del *Parsá*, los *Kelim* encima del *Jazé*, también se rompieron, puesto que toda la Luz partió también de allí. Así, se rompieron y cayeron dentro de *BIA*, debido al hecho de haberse juntado en un solo *Guf* con los *Kelim de Ajoraim*.

91) Ahora veis que el punto de *Jirik* no pudoemerger y controlar en el mundo de *Nikudim*, puesto que, además, provocó el rompimiento de los *Kelim*. Esto se debió a que deseaba vestirse dentro de las *Otiot*, o sea, los *TNHIM* debajo del *Parsá de Atzilut*, que se convirtieron en *BIA*.

Sin embargo, luego, en el mundo de *Tikún*, el punto de *Jirik* recibió su corrección, puesto que fue corregido para brillar debajo de la *Otiot*. Esto significa que *ZaT de Atzilut* reciben la Luz de *Gadlut de AVI*, y deben bajar la *Hey* inferior final del lugar del *Jazé* al *Sium Raglin de AK*, conectar los *Kelim de TNHIM* con *Atzilut*, y las luces se expandirán hacia abajo hasta el *Sium Raglin de AK*. Sin embargo, no hacen esto, sino que elevan estas *TNHI* desde el sitio de *BIA* al sitio de *Atzilut*, encima del *Parsá*, y reciben las Luces mientras están encima del *Parsá de Atzilut*, para que no vuelva a ocurrir allí un rompimiento de *Kelim*, como en el mundo de *Nikudim*.

Respecto de lo anterior, se considera que el punto de *Jirik*, que eleva los *Kelim de TNHI de ZaT de Atzilut*, se ubica debajo de los *Kelim de TNHIM* que ella alzó; es decir, en el sitio del *Parsá de Atzilut*. De esta forma, el punto de *Jirik* sirve debajo de la *Otiot*. Esto termina de explicar, en general, los tres puntos: *Jolam, Shuruk* y *Jirik*.

El Alzamiento de MaN de ZaT de Nikudim a AVI, y la Explicación de la Sefirá Daat

92) Y ya fue explicado que cada grado se dividió en dos mitades a causa del ascenso de la *Hey* inferior a *Nikvey Einaim*, que ocurrió en *Tzimtzum Bet*; es decir, cuando emergió el *Katnut* de las diez *Sefirot de Nikudim*.

Galgalta ve Einaim permanecieron en el grado en que estaban; por eso se denominan *Kelim de Panim* (*Kelim* anteriores).

Ozen, Jotem y *Peh*, que cayeron del grado en que estaban al de abajo, se denominan por tal motivo “*Kelim Ajoraim*” (*Kelim* posteriores).

De esta forma, cada grado ahora se hace de “parte interna” y “parte externa”, puesto que los *Kelim de Ajoraim* del grado superior cayeron a la “parte interna” de sus propios *Kelim de Panim*. Y los *AJP* caídos de *Kéter de Nikudim* están vestidos (envueltos) dentro de *Galgalta ve Einaim de AVI*; y los *AJP* caídos de *AVI* están vestidos dentro de *Galgalta ve Einaim de ZaT de Nikudim* (ítem 76).

93) En consecuencia, cuando la nueva Luz de *AB SAG de AK* llega al grado y baja la *Hey* inferior de regreso a su sitio en el *Peh*, durante el *Gadlut de Nikudim*, el grado le trae sus *AJP* de regreso, y sus diez *Sefirot de Kelim* y diez *Sefirot de Ohrot* son completadas. Entonces, se considera que también el grado inferior, que estaba adherido a los *AJP* del (grado) superior, se eleva conjuntamente con ellos hasta el (grado) superior.

Esto se debe a que la regla indica que “no existe ausencia en lo espiritual”. Y en la medida en que el “inferior” se encuentre adherido a los *AJP* del “superior” durante el *Katnut*, se mantendrán unidos durante el *Gadlut*, cuando los *AJP* del “superior” retornen a su grado. De esto se desprende que el grado inferior, ahora, se ha convertido en un grado más alto, ya que el inferior (más bajo) que se eleva al más alto, se vuelve igual a él.

94) Podemos concluir que cuando *AVI* recibieron la nueva Luz de *AB SAG* y bajaron la *Hey* inferior de los *Nikvey Einaim* de regreso a su *Peh*, y elevaron sus *AJP* hasta ellos, las *ZaT* también, que visten estos *AJP* durante el *Katnut*, ahora se elevaron con ellos hasta *AVI*. De este modo las *ZaT* se convirtieron en un grado solo conjuntamente con *AVI*. Este ascenso de *ZaT* a *AVI* se denomina “elevamiento de *MaN*” (o “alzamiento de *MaN*”). Y cuando se encuentran en el mismo grado que *AVI*, reciben las Luces de *AVI*.

95) Y se denomina *MaN* puesto que el ascenso de *ZA* a *Biná* la trae de regreso a estar *Panim be Panim* (cara a cara) con *Jojmá* (ítem 80). Es sabido que todas las *ZaT* son *ZoN*. Por ende, cuando las *ZaT* (*Zain Tajtonot* – siete inferiores) se elevaron con *AJP de AVI* al grado de *AVI*, se convirtieron en *MAN* para la *Biná* de las *Sefirot de AVI*. Entonces vuelve a estar *Panim be Panim* con *Jojmá de AVI*, y provee a *ZoN*, que son las *ZaT de Nikudim* que se elevaron hasta ellos, con la iluminación de *Jojmá*.

96) A pesar del recién mencionado ascenso de *ZaT* a *AVI*, esto no significa que hubieran desaparecido por completo del sitio anterior y subido a *AVI*, puesto que no existe

ausencia en “lo espiritual”. Además, cualquier “cambio de lugar” en la espiritualidad no implica que haya partido de su lugar anterior y se haya movido a su nueva ubicación, del mismo modo que uno cambia de lugar en el mundo corporal. En cambio, aquí hay meramente un agregado: alcanzaron una nueva ubicación, a la vez que permanecieron en la previa. Así, aunque *ZaT* se elevó a *AVI* por *MaN*, siguieron permaneciendo en su mismo lugar; en su grado más bajo, como antes.

97) De modo similar, podéis entender que aunque decimos que en cuanto *ZoN* se elevó por *MaN* a *AVI*, y recibió allí las Luces, y partió de allí y retornó a sus lugares debajo, aquí tampoco significa que hayan dejado su lugar de arriba para trasladarse al lugar de abajo. Si *ZoN* hubiera estado ausente de su lugar arriba, en *AVI*, el *Zivug Panim be Panim* se interrumpiría inmediatamente, y volverían a estar *Ajor be Ajor* como antes. Esto interrumpiría su abundancia (heb: *Shefa*), y *ZoN*, debajo, perdería también su *Mojin*.

Ya ha sido explicado más arriba que *Biná* por naturaleza anhela sólo *Ohr Jasadim*, pues ella está *Jafetz Jésed* (se complace en misericordia; es decir, se complace con la Luz de Misericordia). *Biná* no tiene ningún interés de recibir *Ohr Jojmá*; por lo tanto está *Ajor be Ajor* (espalda con espalda) con *Jojmá*. Sólo cuando *ZoN* asciende hasta ellos por causa de *MaN*, *Biná* vuelve a estar en un *Zivug Panim be Panim* con *Jojmá*, para poder otorgar esa iluminación de *Jojmá* a *ZA* (ítem 80).

Por lo tanto, es necesario que *ZoN* permanezcan siempre allí, para brindar sustento y mantenimiento al *Zivug Panim be Panim* de *AVI*. Por esta razón, no puede decirse que *ZoN* estén ausentes del sitio de *AVI* cuando descienden hasta su lugar. En cambio, como hemos dicho, todo “cambio de lugar” no es más que una adición, un agregado. Así, aunque *ZoN* descendieron de su sitio, a la vez siguieron permaneciendo arriba.

98-99) Ahora podéis comprender la *Sefirá Daat*, que surgió en el mundo de *Nikudim*. En todos los *Partzufim de AK*, hasta *Nikudim*, hay sólo diez *Sefirot KJB ZoN*. Pero a partir del mundo de *Nikudim*, existe la *Sefirá Daat*; por eso a partir de entonces nos referimos a los *Partzufim* como *KJBD ZoN*.

El hecho es que no hubo elevamiento de *MaN* en los *Partzufim de AK*, sino sólo el ascenso de *Máljut a Peh de Rosh* (ítem 79). Pero debéis saber que la *Sefirá Daat* surge a partir del ascenso de *MaN de ZoN a AVI*, como ya fue aclarado al comentar que *ZoN*, al elevarse con *MaN a Jojmá* y a *Biná*, permanecen allí incluso luego del retorno a su sitio más abajo, para proveer sustento y subsistencia al *Zivug Panim be Panim de AVI*. Estos *ZoN* que permanecen en *AVI* se llaman “la *Sefirá Daat*”. Por lo tanto, ahora *JB (Jojmá-Biná)* tienen la *Sefirá Daat*, que las mantiene y las ubica en un *Zivug Panim be Panim*. Estas son las *ZoN* que subieron con *MaN* y que permanecieron allí incluso luego del regreso de *ZoN* a su sitio.

Por ende, de ahora adelante llamaremos a las diez *Sefirot* por los nombres *KJBD ZoN* (*Kéter Jojmá Biná Daat ZoN*). Pero en los *Partzufim de AK*, antes del mundo de *Nikudim*, aún no se había llevado a cabo el alzamiento de *MaN*. Por lo tanto no había *Sefirá Daat* allí. También debéis saber que la *Sefirá Daat* siempre se denomina “cinco *Jasadim* y cinco *Gevurot*”, ya que el *ZA* que permaneció allí es considerado “cinco *Jasadim*”, y la *Nukva* que permaneció allí es considerada “cinco *Gevurot*”.

100) Podríamos preguntar acerca de lo que está escrito en el Libro de la Creación, que las diez *Sefirot* son “diez y no nueve, diez y no once”. De acuerdo con lo que se dice acerca del mundo de *Nikudim*, (allí) surgió la *Sefirá Daat*, y de este modo (a partir de ahora) hay siete *Sefirot KJBD ZoN*.

La respuesta es que esto no representa en absoluto algo adicional a las diez *Sefirot*. Ya ha sido explicado que la *Sefirá Daat* es el *ZoN* que se elevó con *MaN* y que permaneció allí. Por lo tanto, no hay nada agregado aquí, sino sólo los siguientes discernimientos en *ZoN*:

1. *ZoN*, en su lugar abajo, es considerado *Guf*
2. *ZoN* que quedaron en *Rosh de AVI* debido a que ya se encontraban allí durante el elevamiento del *MaN*, y debido a que no hay ausencia en “lo espiritual”. De este modo, no hay nada adicional aquí a las diez *Sefirot*, pues en definitiva sólo hay aquí diez *Sefirot KJB ZoN*. Y si el discernimiento de *ZoN* permanece en el *Rosh de AVI*, esto no agrega nada nuevo a las diez *Sefirot*.

El rompimiento de los kelim y su caída a BIA

101) Ahora hemos terminado de explicar adecuadamente lo concerniente al alzamiento de *MaN* y la *Sefirá Daat*, que se consideran los *Kelim de Panim de ZaT de Nikudim*, que fueron extendidos y que se elevaron hasta *AVI*. Esto se debe a que *AVI* recibió, de *ZoN* de *AK*, la nueva Luz de *AB SAG de AK* bajo la forma del punto de *Shuruk*. Bajaron la *Hey* inferior de su *Níkvey Einaim* al *Peh*, y elevaron sus *Kelim de Ajoraim*, que se habían caído a *ZaT de Nikudim*. Como resultado, los *Kelim de Panim* de *ZaT*, que estaban unidos a los *Kelim de Ajoraim* de *AVI* (ítems 89-94), también se elevaron, y *ZaT de Nikudim* se convirtieron en *MaN* allí, y causaron el retorno de *AVI* a estar *Panim be Panim*.

Y puesto que la *Hey* inferior, que es *Bejiná Dálet*, ya había retorna a su sitio en el *Peh*, el *Zivug de Haka'á* que se llevó a cabo en ese *Masaj de Bejiná Dálet* produjo diez completas *Sefirot* del nivel de *Kéter* y la Luz de *Iejidá* (ítem 84). De este modo, *ZaT*, que están incluidas allí como *MaN*, recibieron también esas inmensas Luces de *AVI*. Sin embargo, todo esto es considerado sólo desde arriba abajo, ya que *AVI* son referidos como *Rosh de Nikudim*, donde se lleva a cabo el *Zivug* que produce diez *Sefirot* de arriba abajo.

Posteriormente se expanden también al *Guf* de arriba abajo (ítem 50). En ese momento, *ZaT* descienden hasta su sitio, que está abajo, con todas las Luces que habían obtenido en *AVI*, y ahí terminan el *Rosh* y el *Guf* del *Partzuf Gadlut de Nikudim*. Este *Hitpashtut* (expansión) es considerada los *Ta'amim* del *Partzuf Gadlut de Nikudim* (ítem 26).

102) Las cuatro *Bejinot – Ta'amim, Nekudot, Taguín, Otiot* – también se disciernen en el *Partzuf Nikudim* (ítem 47). Esto se debe a que todas las fuerzas que existen en los (niveles) superiores también deben existir en los (niveles) inferiores. Pero en el (nivel) inferior hay asuntos adicionales respecto del (nivel) superior. Ya se ha explicado que el corazón del *Hitpashtut* de cada *Partzuf* se llama *Ta'amim*. Luego de que se expande, se lleva a cabo allí el “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*”; y a través de este *Bitush*, el *Masaj* se purificó gradualmente hasta igualarse con el *Peh de Rosh*.

Y puesto que la Luz Superior no se detiene, la Luz Superior se acopla con el *Masaj* en cada estado de *Aviut* a lo largo de su *Hizdakjut* (purificación). Esto significa que cuando se purifica de *Bejiná Dálet* a *Bejiná Guímel*, emerge allí el nivel de *Jojmá*. Y cuando pasa a *Bejiná Bet*, emerge allí el nivel de *Biná*. Cuando pasa a *Bejiná Álef*, emerge allí el nivel de *ZA*. Y cuando llega a *Bejinat Shóresh*, emerge allí el nivel de *Máljut*. Todos estos niveles que emergen en el *Masaj* a lo largo de su (proceso de) *Hizdakjut*, se denominan “*Nekudot*”.

Las *Reshimot* que quedan de las Luces, una vez que éstas se han retirado, se denominan “*Taguín*”. Los *Kelim* que quedan luego de la partida de las Luces de dentro de ellos, se llaman “*Otiot*”. Y en cuanto el *Masaj* se ha purificado por completo de su *Aviut de Guf*, queda incluido en el *Masaj de Peh de Rosh* en el *Zivug* que allí se lleva a cabo; y surge allí un segundo *Partzuf*.

103) Y aquí, en *Partzuf Nikudim*, se llevó a cabo de la misma manera. Aquí también surgen dos *Partzufim* – *AB* y *SAG*, uno debajo del otro. Y en cada uno de ellos hay *Ta'amim*, *Nekudot*, *Taguín* y *Otiot*.

La única diferencia radica en lo relativo al *Hizdakjut* (purificación) del *Masaj* (pantalla), que no fue se llevó a cabo debido al “*Bitush de Ohr Makif y Ohr Pnimi*”, sino debido a la fuerza de *Din* (juicio/sentencia) de *Máljut Mesaiémet* (*Máljut Final/Concluyente*), incluida en aquéllos *Kelim* (ítem 90). Por tal motivo, los *Kelim* vacíos no permanecieron en el *Partzuf* luego de la partida de las *Ohrot* (Luces), como en los tres *Partzufim Galgalta, AB* y *SAG de AK*, sino que se rompieron, perecieron y cayeron a *BIA* (*Beriá, Ietzirá, Asiá*).

104) *Partzuf Ta'amim*, que emergió en el mundo de *Nikudim*, que es el primer *Partzuf* de *Nikudim*, que surgió en el nivel de *Kéter*, apareció con *Rosh* y *Guf*. El *Rosh* surgió en *AVI*, y el *Guf* es el *Hitpashtut* de *ZaT* desde *Peh de AVI* hacia abajo (ítem 101). Este *Hitpashtut* desde *Peh de AVI* hacia abajo se denomina *Mélej ha Daat* (Rey *Daat*).

Y esto es, por cierto, la totalidad de *ZaT de Nikudim*, que se volvieron a expandir a su sitio luego del alzamiento del *MaN*. Pero debido a que su *Shóresh* (raíz) quedó en *AVI* por el sustento y subsistencia (que recibe) del *Panim be Panim* de *AVI* (ítem 98), llamado *Móaj ha Daat*, que acopla a *AVI*, su expansión dentro del *Guf*, desde arriba hacia abajo, se denomina “*Mélej ha Daat*”. Éste es el primer *Mélej* (rey) de *Nikudim*.

105) Es sabido que la completa medida de cantidad y calidad de las diez *Sefirot de Rosh* se manifiesta también en el *Hitpashtut* (expansión) de arriba abajo, hasta el *Guf*. Por lo tanto, como en las *Ohrot* del *Rosh*, *Máljut Mezavéguet* (*Máljut de Apareamiento*) retornó y descendió desde *Nikvey Einaim* al *Peh*. Entonces, *GE* (*Galgalta Einaim*) y *Nikvey Einaim*, que son los *Kelim de Panim*, volvieron a juntar sus *Kelim de Ajoraim*, o sea, su *AJP*; y las *Ohrot* se expandieron dentro de ellos. De forma similar, en la medida que se expandieron desde arriba abajo, al *Guf*, las *Ohrot* fueron jaladas también a sus respectivos *Kelim de Ajoraim*, que son las *TNHIM* (*Tiféret, Nétzaj, Hod, Iesod, Máljut*) que se encuentran en *BIA*, debajo del *Parsá de Atzilut*.

Sin embargo, debido a que la fuerza de *Máljut Mesaiémet* en el *Parsá de Atzilut* está mezclada dentro aquéllos *Kelim*, en cuanto las *Ohrot de Mélej ha Daat* se encontraron con esta fuerza, partieron todas de los *Kelim*, y ascendieron hasta su *Rosh*. Entonces, todos los *Kelim de Mélej ha Daat* se rompieron en *Panim be Ajor*, perecieron y cayeron a *BIA*. Esto se debe a que la partida de las *Ohrot* de los *Kelim* es similar a la pérdida de la vitalidad del cuerpo físico, a la que llamamos “muerte”. En ese momento, el *Masaj* se purifica del *Aviut de Bejiná Dálet*, puesto que estos *Kelim* ya se han roto y han muerto, y sólo queda allí *Aviut de Bejiná Guímel*.

106) Y en cuanto el *Aviut de Bejiná Dálet* fue revocado del *Masaj de Guf* por el rompimiento, ese *Aviut* también fue revocado en el *Máljut Mezavéguet* del *Rosh* en *AVI*. Esto se debe a que el *Aviut de Rosh* y el *Aviut de Guf* son la misma cosa, excepto que uno es potencial y el otro es de hecho (ítem 50). Por lo tanto, el *Zivug* en el nivel de *Kéter* se detuvo también en el *Rosh* en *AVI*; y los *Kelim de Ajoraim*, los *AJP* que completaron el nivel de *Kéter*, volvieron a caer al grado debajo de ése; es decir, *ZaT*. Esto se llama “revocar el *Ajoraim* del nivel de *Kéter*, de *AVI*”. De esto se desprende que el nivel entero de *Ta'amim de Nikudim*, que comprende *Rosh* y *Guf*, se retiró.

107) Y como la *Ohr Elión* (Luz Superior) no deja brillar, volvió a hacer un *Zivug* sobre el *Aviut de Bejiná Dálet* que quedó en el *Masaj de Rosh* en *AVI*, engendrando diez *Sefirot* del nivel de *Jojmá*. El *Guf* de arriba abajo se expandió hasta la *Sefirá Jésed*, y éste es el segundo *Mélej* de *Nikudim*. Éste también se extendió a *BIA*, se rompió y pereció, a cuyo tiempo se revocó, del *Masaj de Guf* y de *Rosh*, el *Aviut e Bejiná Guímel*. Además, los *Kelim de Ajoraim*, que vienen a ser el *AJP* que completó este nivel de *AVI*, fue revocado nuevamente y cayó al grado de abajo, al *ZaT*, al igual que ocurrió en el nivel de *Kéter*.

Luego se llevó a cabo el *Zivug* en el *Aviut de Bejiná Bet* que quedó en el *Masaj*, engendrando diez *Sefirot* del nivel de *Biná*. El *Guf*, de arriba abajo, se expandió dentro de la *Sefirá Gevurá*; y éste es el tercer *Mélej* de *Nikudim*.

Éste también se extendió dentro de *BIA*, se rompió y pereció, revocando también el *Aviut de Bejiná Bet* en *Rosh* y *Guf*, y también poniendo fin al *Zivug* que estaba llevándose a cabo en el nivel de *Biná* en el *Rosh*. El *Ajoraim* del nivel de *Biná de Rosh* cayó a *ZaT*, el grado debajo del suyo, y entonces el *Zivug* se llevó a cabo en el *Aviut* del *Bejiná Álef* que quedó en el *Masaj*, engendrando diez *Sefirot* del nivel de *ZA*. Además, su *Guf*, de arriba abajo, se expandió dentro del tercio superior de *Tiféret*. Sin embargo, esto tampoco duró, y su *Ohr* también se retiró de allí. De este modo, el *Aviut de Bejiná Álef* se ha purificado tanto en *Rosh* como en *Guf*, y el *Ajoraim* del nivel de *ZA* cayó a *ZaT*, que es el grado debajo del suyo.

108) Esto completa el descenso de todos los *Ajoraim de AVI*, que son los *AJP*. Esto se debe a que con el rompimiento de *Mélej ha Daat*, sólo fueron cancelados los *AJP* que pertenecen al nivel de *Kéter*. Y con el rompimiento de *Mélej ha Jésed*, sólo fueron cancelados los *AJP* que pertenecen al nivel de *Jojmá*. Con el rompimiento de *Mélej ha Gevurá*, fueron cancelados los *AJP* que pertenecen al nivel de *Biná*. Y con la partida del tercio superior de *Tiféret*, fueron cancelados los *AJP* del nivel de *ZA*.

Por lo tanto, todo el *Gadlut de AVI* fue cancelado, y sólo quedaron en ellos *GE* y *Katnut*; y sólo quedó *Aviut Shóresh* en el *Masaj*. Luego se purificó el *Masaj de Guf* de todo su *Aviut*, y se igualó con el *Masaj de Rosh*. En ese instante quedó incluido en un *Zivug de Haka'á* del *Rosh*, y las *Reshimot* de ahí fueron renovadas, dejando de lado la última *Bejiná* (ítem 41). Y a través de esta renovación, surgió un nuevo nivel llamado *YESHSUT*.

109) Y puesto que se perdió la última *Bejiná*, todo lo que quedó fue *Bejiná Guímel*, de la cual emergieron diez *Sefirot* del nivel de *Jojmá*. Y cuando su *Aviut de Guf* fue reconocido, se retiró del *Rosh de AVI*, descendió y se vistió en el sitio del *Jazé de Guf* de *Nikudim* (ítem 55). Engendró las diez *Sefirot de Rosh* desde el *Jazé* hasta arriba, y este *Rosh* se denomina *YESHSUT*. Engendró su *Guf* del *Jazé* hasta abajo, desde los dos tercios de *Tiféret* hasta el *Sium de Tiféret*. Éste es el cuarto *Mélej* de *Nikudim*; y éste también se extendió hasta *BIA* y se rompió. De este modo, el *Aviut de Bejiná Guímel* se purificó, tanto en el *Rosh* como en el *Guf*. Sus *Kelim de Ajoraim* del *Rosh* cayeron al grado debajo del suyo propio, al sitio de su *Guf*.

Consecuentemente, el *Zivug* se llevó a cabo en *Aviut de Bejiná Bet*, que fue el que quedó allí, y engendró el nivel de *Biná*. Su *Guf*, de arriba abajo, se expandió dentro de los dos *Kelim Nétzaj* y *Hod*, los cuales comprenden un *Mélej*: el quinto *Mélej* de

Nikudim. Y ellos también se extendieron a *BIA*, se rompieron y perecieron. Así, el *Aviut de Bejiná Bet* fue purificado en *Rosh* y en *Guf*, y los *Kelim de Ajoraim* de ese nivel cayeron al grado de abajo: al *Guf*.

Luego, el *Zivug* se llevó a cabo en el *Aviut de Bejiná Álef* que quedó allí, y engendró el nivel de *ZA*. Su *Guf*, de arriba abajo, se expandió dentro del *Kli de Iesod*; y éste es el sexto *Mélez de Nikudim*. Éste también se expandió hacia dentro de *BIA*, se rompió y pereció. De esta forma, también el *Aviut de Bejiná Álef* se ha purificado en *Rosh* y en *Guf*; y los *Kelim de Ajoraim* en el *Rosh* cayeron al grado debajo del suyo; es decir, al *Guf*.

Entonces se llevó a cabo el *Zivug* en el *Aviut de Bejinat Shóresh*, que fue el que quedó en el *Masaj*, y engendró el nivel de *Máljut*. Se extendió de arriba abajo hacia dentro del *Kli de Máljut*, y hete aquí el séptimo *Mélez de Nikudim*. Éste también se expandió hacia dentro de *BIA*, se rompió y pereció. De este modo, también el *Aviut Shóresh* fue purificado en el *Rosh* y en el *Guf*, y el *Ajoraim de Rosh* cayó al grado debajo del suyo; es decir, al *Guf*. Ahora todos los *Kelim de Ajoraim* de *YESHSUT* han sido cancelados, al igual que el rompimiento de los *Kelim del ZaT de Nikudim* entero, llamado “los siete *Melajim* (reyes)”.

110) Así, hemos explicado lo relativo a los *Ta'amim* y *Nekudot* que surgieron en los dos *Partzufim AVI* y *YESHSUT de Nikudim*, llamados *AB SAG*. En *AVI* aparecieron cuatro niveles a modo descendente:

- El nivel de *Kéter* se denomina “la mirada de los *Einaim de AVI*”.
- EL nivel de *Jojmá* se denomina “*Guf de Aba*”.
- El nivel de *Biná* se denomina “*Guf de Ima*”.
- El nivel de *ZA* se denomina “*Iesodot* (fundamentos/bases) de *AVI*”.

A partir de ellos se expandieron (los siguientes) cuatro cuerpos:

- *Mélez ha* (Rey de) *Daat*;
- *Mélez ha Jésed*;
- *Mélez ha Gevurá*;
- El *Mélez* del tercio superior de *Tiféret*, hasta el *Jazé*.

Estos cuatro *Gufim* (plural de *Guf*) se rompieron en *Panim* y *Ajoraim*. Pero con respecto a sus *Roshim* (plural de *Rosh*), o sea, a los cuatro niveles en *AVI*, todos los *Kelim de Panim* permanecieron en sus (respectivos) niveles; es decir, los *GE* y *Nikvey Einaim* de cada nivel, que se encontraban en ellos desde el *Katnut de Nikudim*. Sólo los *Kelim de Ajoraim* en cada grado, que se unieron a ellos durante el *Gadlut*, fueron cancelados por causa del rompimiento, cayeron a su grado de abajo y permanecieron como estaban antes del surgimiento de *Gadlut de Nikduim* (items 76-77).

111) El surgimiento de los cuatro niveles, a modo descendente, se efectuó exactamente del mismo modo en *Partzuf YESHSUT*:

- El primer nivel es el nivel de *Jojmá*, llamado “mirada entre sí de los *Einaim* (ojos) de *YESHSUT*”.
- El nivel de *Biná*

- El nivel de *ZA*.
- El nivel de *Máljut*.

A partir de ellos se expandieron (los siguientes) cuatro *Gufim*:

- El *Mélej* de los dos tercios inferiores de *Tiféret*.
- *Mélej de Nétzaj y Hod*.
- *Mélej de Iesod*.
- *Máljut*.

Sus cuatro *Gufim* se rompieron en *Panim y Ajor* (espalda). Pero en los *Roshim*, o sea, en los cuatro niveles de *YESHSUT*, los *Kelim de Panim* de ahí permanecieron, y sólo fueron cancelados sus *Ajoraim* por causa del rompimiento, y cayeron a su grado de abajo. Luego de la cancelación de los dos *Partzufim AVI* y *YESHSUT*, surgió el nivel de *MA de Nikudim*. Y puesto que todos los que se expandieron desde ahí (desde *MA*) al *Guf* eran sólo correcciones de *Kelim*, no elaboraré sobre el tema.

El Mundo de Tikún y el Nuevo MA que Surgió del Métzaj (frente) de AK

112) Desde el comienzo del prefacio hasta este punto, hemos explicado a fondo los primeros cuatro *Partzufim de AK*:

- El primer *Partzuf* de *AK* se denomina *Partzuf Galgalta*, cuyo *Zivug de Haka'á* se efectúa en *Bejiná Dálet*, y sus diez *Sefirot* se encuentran en el nivel de *Kéter*.
- El segundo *Partzuf* de *AK* se denomina *AB de AK*. Su *Zivug de Haka'á* se lleva a cabo en *Aviut de Bejiná Guímel*, y sus diez *Sefirot* están en el nivel de *Jojmá*. Se viste en *Partzuf Galgalta* desde el *Pah* hasta abajo.
- El tercer *Partzuf* de *AK* se denomina *SAG de AK*. Su *Zivug de Haka'á* se lleva a cabo en *Aviut de Bejiná Bet*, y sus diez *Sefirot* se encuentran en el nivel de *Biná*. Se viste en *Partzuf AB de AK* desde el *Peh* hasta abajo.
- El cuarto *Partzuf* se denomina *MA de AK*. Su *Zivug de Haka'á* se lleva a cabo en *Aviut de Bejiná Álef*, y sus diez *Sefirot* se encuentran en el nivel de *ZA*. Este *Partzuf* se viste en *SAG de AK* desde el *Tabur* hasta abajo, y se divide en “parte interna” y “parte externa”. La parte interna se denomina *MA* y *BON de AK*, y la parte externa se denomina “el mundo de *Nikudim*”. Aquí es donde ocurre la asociación de *Máljut* con *Biná*, llamada *Tzimtzum Bet*, al igual que el *Katnut*, el *Gadlut*, el elevamiento de *MaN*, y *Daat*, que determina y asocia *JB* (*Jojmá-Biná*) *Panim be Panim*, y lo relativo al rompimiento de las vasijas. Esto se debe a que todos ellos comenzaron en el cuarto *Partzuf de AK*, llamado *MA* o “el mundo de *Nikudim*”.

113) Estos cinco discernimientos de *Aviut* en el *Masaj* se denominan de acuerdo a las *Sefirot* del *Rosh*; es decir, a *Galgalta Einaim* y *AJP*:

- El *Aviut de Bejiná Dálet* se denomina *Peh*, del cual surge el primer *Partzuf de AK*.
- El *Aviut de Bejiná Guímel* se denomina *Jótem*, del cual surge el *Partzuf AB de AK*.
- El *Aviut de Bejiná Bet* se denomina *Ozen*, del cual surge el *Partzuf SAG de AK*.
- El *Aviut de Bejiná Álef* se denomina *Níkvey Einaim*, del cual surgen el *Partzuf MA de AK* y el mundo de *Nikudim*.
- El *Aviut de Bejinat Shóresh* se denomina *Galgalta o Métzaj*, del cual surge el mundo de *Tikún* (corrección), llamado “el nuevo *MA*”, puesto que el cuarto *Partzuf de AK* es el centro del *Partzuf MA de AK*, ya que es consecuencia de los *Níkvey Einaim* en el nivel de *ZA*, llamado *HaVaYaH de MA*.

Pero la quinta parte de *AK*, que surgió del *Métzaj* (frente), que viene a ser *Bejinat Galgalta*, que es considerada *Aviut Shóresh*, en realidad sólo posee el nivel de *Máljut*, llamado *BON*. Sin embargo, debido a que también quedó *Bejiná Álef de Hitlabshut*, que se considera *ZA*, también se le denomina *MA*. Aun así, se le llama “*MA* que surgió del *Métzaj de AK*”, lo cual implica que es del *Hitkalelut de Aviut Shóresh*, llamado *Métzaj*. También se le llama “el nuevo *MA*”, para distinguirlo del *MA* que surgió de *Níkvey Einaim de AK*. Y este nuevo *Partzuf MA* se llama “el mundo de *Tikún*” o “el mundo de *Atzilut*”.

114) Sin embargo, debemos entender por qué los primeros tres niveles de *AK*, llamados *Galgalta, AB* y *SAG*, no son considerados tres mundos, sino tres *Partzufim*; y cómo el cuarto *Partzuf de AK* difiere de los anteriores como para ameritar ser llamado “mundo”. Esto también concierne al quinto *Partzuf de AK*, porque el cuarto *Partzuf* se denomina “el mundo de *Nikudim*” y el quinto *Partzuf* se denomina “el mundo de *Tikún*”.

115) Debemos saber la diferencia entre un *Partzuf* y un mundo. Cualquier nivel de diez *Sefirot* que surge del *Masaj de Guf* del nivel superior, luego de que se purifica y queda incluido en el *Peh de Rosh* del (*Partzuf*) superior (ítem 50), se llama “*Partzuf*”. Luego de su partida del *Rosh* del nivel superior, se expande dentro de sus propios *Rosh, Toj* y *Sof*, y también contiene cinco niveles a modo descendente (uno debajo del otro), llamados *Ta'amim* y *Nekudot* (ítem 47). Sin embargo, recibe su nombre sólo luego de los *Ta'amim*. Y los primeros tres *Partzufim de AK* – *Galgalta, AB, SAG* (ítem 47) – surgen de la misma manera. Pero el concepto “mundo” implica que contiene todo lo que existe en el mundo que está encima, cual un sello y su impresión, donde todo lo que existe en el sello queda completamente transferido a su impresión.

116) De este modo podéis ver que los primeros tres *Partzufim - Galgalta, AB y SAG de AK* - son considerados un mundo, el mundo de *AK*, que surgió bajo el *Tzimtzum Álef* (Primera Restricción). Pero el cuarto *Partzuf de AK*, donde se llevó a cabo el *Tzimtzum Bet* (Segunda Restricción) se convirtió en un mundo en sí mismo, debido a la dualidad provocada en el *Masaj de Nekudot de SAG* a través de su descenso del *Tabur de AK*. Esto se debe a que fue duplicado por el *Aviut de Bejiná Dálet*, bajo la forma de la *Hey* inferior en los *Einaiim* (ojos) (ítem 63).

Durante el *Gadlut, Bejiná Dálet* regresó a su lugar en el *Peh*, y dio a luz el nivel de *Kéter* (ítem 84); y este nivel se igualó con el primer *Partzuf de AK*. Y luego de que se expandió hacia dentro del *Rosh, Toj, Sof*, en *Ta'amim* y *Nekudot*, surgió allí un segundo *Partzuf* en el nivel de *Jojmá*, llamado *YESHSUT*, similar al segundo *Partzuf de AK*, llamado *AB de AK*. Y luego de su *Hitpashtut* (expansión) en *Ta'amim* y *Nekudot*, emergió un tercer *Partzuf* llamado *MA de Nikudim* (ítem 111), similar al tercer *Partzuf de AK*.

De este modo, todo lo que existía en el mundo de *AK*, reapareció aquí, en el mundo de *Nikudim*; o sea, tres *Partzufim* a modo descendente. Cada uno de ellos contiene “*Ta'amim y Nekudot*” y todas sus instancias, como son los tres *Partzufim Galgalta, AB, SAG de AK* en el mundo de *AK*. Por eso el mundo de *Nikudim* es considerado una impresión del mundo de *AK*.

Además, por esta razón se considera, en sí mismo, un mundo completo. Y la razón por la que los tres *Partzufim de Nikudim* no se llaman *Galgalta, AB, SAG*, sino *AB, SAG, MA*, es que el *Aviut de Bejiná Dálet* que fue unido con el *Masaj de SAG*, está incompleto debido al *Hizdakjut* que se realizó en el primer *Partzuf de AK*. Por tal motivo descendieron (un grado), llegando a ser *AB, SAG y MA*.

117) De esta forma, hemos aprendido cómo el mundo de *Nikudim* fue impreso (copiado) a partir del mundo de *AK*. De forma similar, el quinto *Partzuf de AK*, o sea, el nuevo *MA*, fue impreso completamente a partir del mundo de *Nikudim*. Así, aunque todos los discernimientos que sirvieron en *Nikudim* fueron destruidos y cancelados,

fueron renovados en el nuevo *MA*. Ésta es la razón por la cual se lo considera un mundo por separado.

Además, se llama “el mundo de *Atzilut*”, porque termina completamente encima del *Parsá* que fue creado en el *Tzimtzum Bet* (Segunda Restricción). También se denomina “el mundo de *Tikún*”, debido a que el mundo de *Nikudim* no pudo persistir, por causa del rompimiento y cancelación que ocurrió en él. Sólo más adelante, en el nuevo *MA*, cuando todas esas *Bejinot* que estaban en el mundo de *Nikudim* retornaron y llegaron al nuevo *MA*, se establecieron y permanecieron allí.

Por esta razón se llama “el mundo de *Tikún*”; pues ciertamente se trata del mundo de *Nikudim*, con la diferencia que aquí, en el nuevo *MA*, recibe su corrección del Completo. Esto se debe a que a través del nuevo *MA*, todo el *Ajoraim* que había caído de *AVI* y de *YESHSUT* al *Guf*, al igual que los *Panim* y *Ajoraim* de todas las *ZaT* (*Zain Tajtonot* – Siete Inferiores) que habían caído adentro de *BIA* y que habían muerto, se vuelven a juntar y se elevan a *Atzilut*.

118) El motivo para esto es que cada *Partzuf* inferior retorna y llena los *Kelim* del (*Partzuf*) superior, luego de la partida de sus Luces durante el *Hizdakjut* (purificación) del *Masaj*. Esto se debe a que luego de la partida de las Luces del *Guf* del primer *Partzuf* de *AK*, a causa del *Hizdakjut* del *Masaj*, el *Masaj* recibió un nuevo *Zivug* en el nivel del *AB*, el cual volvió a llenar “los *Kelim* del *Guf* del (*Partzuf*) superior” que se encontraban vacíos; es decir, el primer *Partzuf*.

Además, después de la partida de “las Luces del *Guf de AB*” a causa del *Hizdakjut* del *Masaj*, el *Masaj* recibió un nuevo *Zivug* en el nivel de *SAG*, el cual volvió a llenar los *Kelim* vacíos del (*Partzuf*) superior, que es *AB*. Aparte, luego de la partida de las Luces de *SAG* a causa del *Hizdakjut* del *Masaj*, el *Masaj* recibió un nuevo *Zivug* en el nivel de *MA*, el cual surgió de *Níkvey Einaim*, siendo *Nikudim*, que volvió a llenar los *Kelim* vacíos del (*Partzuf*) superior; o sea, de *Nekudot de SAG*.

Y de la misma manera, siguiendo la partida de las Luces de *Nikudim* a causa de la cancelación del *Ajoraim* y del rompimiento de las vasijas, el *Masaj* recibió un nuevo *Zivug* en el nivel de *MA*, el cual emergió del *Métzaj* de *Partzuf SAG de AK*. Esto llena los *Kelim* vacíos del *Guf* del (nivel) superior, siendo los *Kelim de Nikudim* que habían sido cancelados y rotos.

119) Sin embargo, existe una diferencia esencial aquí, en el nuevo *MA*: Se volvió masculino, y superior con respecto a los *Kelim de Nikudim*, los cuales corrige. A la inversa, en los *Partzufim* previos, el (*Partzuf*) inferior no se vuelve masculino y superior con respecto a los *Kelim de Guf* del (*Partzuf*) superior, a pesar de que los llene a través de su nivel. Y el cambio radica en que en previos *Partzufim* no había mancha alguna por causa de la partida de las Luces, puesto que su partida era meramente causada por el *Hizdakjut* del *Masaj*.

Pero aquí, en el mundo de *Nikudim*, existía un defecto en los *Kelim*, puesto que la fuerza de *Máljut Mesaiémet* (*Máljut Final y Concluyente*) se mezcló con los *Kelim de Ajoraim* de *ZaT*, tornándolos “no aptos” para recibir las Luces. Ésta es la razón por la que se rompieron y cayeron adentro de *BIA*. Por lo tanto, dependen completamente de que el

nuevo *MA* los reciba, los clasifique y los eleve a *Atzilut*. Como resultado de esto, el nuevo *MA* es considerado “masculino” y “otorgante”.

Y esos *Kelim de Nikudim*, clasificados por él (por *MA*), se convirtieron en *Nukva* (femenino) con respecto al *MA*. Por tal motivo, su nombre cambió por *BON*, o sea, que se volvieron *Tajtón* (inferior) con respecto al *MA*, a pesar de que son superiores al nuevo *MA*, ya que son *Kelim* del mundo de *Nikudim*, y son considerados *MA* y *Nikvey Einaim*, cuya *Bejiná* más alta es *VaK de SAG de AK* (ítem 74). Aún así, ahora se tornaron *Tajtón* con respecto al nuevo *MA*, por lo cual ahora se les llama *BON*.

Los Cinco Partzufim de Atzilut, y el MA y BON de Cada Partzuf

120) Ya fue aclarado que el nivel del nuevo *MA* también se expandió a un mundo totalmetne nuevo en sí mismo, como el mundo de *Nikudim*. La razón es, como ya fue explicado en el nivel de *Nikudim*, la duplicación, también, del *Masaj* de *Bejiná Dálet* (ítem 116). Esto se debe a que todos estos niveles fueron rotos y cancelados nuevamente, y todas las Luces partieron de su interior, a pesar de que la iluminación de *ZoN de AK*, que brilló sobre *GaR de Nikudim* a través del *Tabur* y de *Iesod*, trajo al *Tzimtzum Álef* de regreso a su sitio, y la *Hey* inferior descendió desde sus *Níkvey Einaim* hasta su *Peh*, a través de lo cual emergieron todos estos niveles de *Gadlut de Nikudim* (ítem 101). Por tal motivo, *Tzimtzum Bet* retornó a su lugar, y *Bejía Dálet* se reunió con el *Masaj*.

121) Por lo tanto, también en el nuevo *MA*, que surgió del *Métzaj* (frente), hay dos *Bejinot de Katnut* y *Gadlut*; como en el mundo de *Nikudim*. El *Katnut* aparece primero, de acuerdo con el *Aviut* que se reveló en el *Masaj*, que es el nivel de *ZA de Hitlabshut*, llamado *JGT (Jojmá-Gevurá-Tiféret)*, y el nivel de *Maljut de Aviut*, llamado *NHI (Nétzaj-Hod-Iesod)*, a causa de las tres líneas que se formaron en *Maljut*. La línea derecha se llama *Nétzaj*; la línea izquierda se llama *Hod*; y la línea del medio se llama *Iesod*.

Sin embargo, a causa de que sólo hay *Hitlabshut* en *Bejiná Álef*, sin *Aviut*, ésta no posee *Kelim*. De esta forma, el nivel de *JGT* carece de *Kelim*, vistiéndose en *Kelim de NHI*, y este nivel se denomina ***Ubar (embrión)***. Esto significa que hay aquí sólo *Aviut de Shóresh*, que es lo que quedó en el *Masaj* luego de su *Hizdakjut*, durante su ascenso por *Zivug de Haka'á* en el *Métzaj* del (nivel) superior. Y el nivel que surge de allí es sólo el nivel de *Maljut*.

Sin embargo, dentro de ella se encuentra la *Hey* inferior en ocultamiento, referida como “la *Hey* inferior en el *Métzaj*”. Y en cuanto el *Ubar* recibe el *Zivug* del (nivel) superior, desciende de ahí a su sitio (ítem 54), y recibe el ***Mojin de Ieniká de Elión (del nivel superior)***, que es *Aviut de Bejiná Álef*, que se considera “la *Hey* inferior en *Níkvey Einaim*”. De ese modo, adquiere también *Kelim* para *JGT*; y *JGT* se expanden desde *NHI*; y adquiere el nivel de *ZA*.

122) Luego sube nuevamente al *Elión* (nivel encima del suyo) por *MaN*. Esto se llama *Ibur Bet* (segunda concepción/impregnación), donde recibe *Mojin* de *AB SAG de AK*. En ese momento la *Bejiná Dálet* desciende de *Níkvey Einaim* a su sitio en el *Peh* (ítem 101), y se lleva a cabo un *Zivug* en *Bejiná Dálet*, en su sitio, engendrando diez *Sefirot* del nivel de *Kéter*. De este modo, los *Kelim de AJP* volvieron a subir a su sitio en el *Rosh*, y el *Partzuf* quedó completado con diez *Sefirot* de *Ohrot* y *Kelim*. Y esos *Mojin* se denominan *Mojin de Gadlut del Partzuf*. Éste es el nivel del primer *Partzuf de Atzilut*, llamado *Partzuf Kéter o Partzuf Atik de Atzilut*.

123) Y ya saben que después del *Shvirat Kelim* (rompimiento de las vasijas) todos los *AJP* cayeron de sus respectivos grados; cada uno al grado que se encontraba debajo del

suyo (ítem 77, 106). De esta forma, los *AJP* (*Ozen*, *Jótem* y *Peh*) del nivel de *Kéter de Nikudim* se encuentran en *GE* del nivel de *Jojmá*; y el nivel de *AJP* del nivel de *Jojmá* se encuentra en el *GE* (*Galgalta*, *Einaim*; que significa: cráneo, ojos) del nivel de *Biná*, etc. Por lo tanto, durante *Ibur Bet de Gadlut* del primer *Partzuf* de *Atzilut*, llamado *Atik*, que volvió a elevar su *AJP*, *GE* del nivel de *Jojmá* subió junto con ellos (*AJP*). Fueron corregidos (*GE*) junto con el *AJP* del nivel de *Atik*, y recibieron allí el primer *Ibur*.

124) Y en cuanto *GE de Jojmá* obtuvo su nivel de *Ibur y Ieniká* (lactancia) (ítem 121), subió nuevamente hasta *Rosh de Atik*. Allí obtuvo un segundo *Ibur de Mojín de Gadlut*, *Bejiná Guímel* descendió a su sitio en el *Peh*, y engendró diez *Sefirot* en sí misma, del nivel de *Jojmá*; y sus *Kelim de AJP* volvieron a subir a su sitio en el *Rosh*; y *Partzuf Jojmá* quedó completado con diez *Sefirot de Ohrot y Kelim*. Este *Partzuf* se denomina *Árij Anpin de Atzilut*.

125) *GE* del nivel de *Biná* subieron junto con este *AJP de AA* (*Árij Anpin*), donde recibieron el primer *Ibur y Ieniká*. Luego subieron al *Rosh de AA* por un segundo *Ibur*, elevaron su *AJP*, y recibieron el *Mojín de Gadlut*; y *Partzuf Biná* quedó completada con diez *Sefirot, Ohrot y Kelim*. Este *Partzuf* se denomina *AVI* y *YESHSUT*, puesto que las *GaR* (*Guímel Rishonot*; que significa: Tres Primeras) son llamadas *AVI*; y las *ZaT* (*Zain Tajtonot* – siete inferiores) son llamadas *YESHSUT*.

126) Y *GE de ZoN* subieron junto con estos *AJP de AVI*, donde recibieron su primer *Ibur y Ieniká*. Así queda completado el *ZoN* en el estado de *VaK* para *ZA* y *Nekudá* (punto) para *Nukva*. De este modo hemos explicado los cinco *Partzufim* del nuevo *MA* que surgieron en el mundo de *Atzilut*, en el estado (lugar) fijo (constante/permanente), llamados *Atik, AA, AVI* y *ZoN*.

- *Atik* apareció en el nivel de *Kéter*;
- *AA* — en el nivel de *Jojmá*;
- *AVI* — en el nivel de *Biná*;
- Y *ZoN* en *VaK* y *Nekudá*, que representa el nivel de *ZA*.

Además, jamás puede existir disminución alguna en estos cinco niveles, pues los actos de los (niveles) de más abajo jamás alcanzan el *GaR* de forma tal que puedan mancillarlos. Las acciones de “los de más abajo” sí llegan hasta *ZA* y *Nukva*; es decir, hasta los *Kelim de Ajoraim* que obtienen durante el *Gadlut*. Pero las acciones de “los de más abajo” no pueden alcanzar los *Kelim de Panim*, que son *GE* en *Ohrot de VaK* y *Nekudá*. Por lo tanto, estos cinco niveles son considerados “*Mojín constante en Atzilut*”.

127) El orden según el cual se visten uno dentro del otro, y (en) *Partzuf AK*, es que *Partzuf Atik de Atzilut*, a pesar de que surgió a partir de *Rosh SAG de AK* (ítem 118), aún no puede vestirse desde el *Peh de SAG de AK* hacia abajo, sino sólo debajo del *Tabur*. Esto se debe a que encima del *Tabur de AK* se considera *Tzimtzum Álef, Akudim*. Debido a que *Partzuf Atik* es el primer *Rosh de Atzilut*, *Tzimtzum Bet* no lo controla, por lo cual debería haber sido apto de vestirse encima del *Tabur de AK*. Pero, debido a que *Tzimtzum Bet* ya se había establecido en su *Peh de Rosh*, para el resto de los *Partzufim de Atzilut*, desde allí hasta abajo, sólo puede vestir desde *Tabur de AK* hacia abajo.

De esto se desprende que el nivel de *Atik* comienza en *Tabur de AK* y termina igualmente con los *Raglaim de AK*; es decir, encima del punto de este mundo. Esto se

debe a su propio *Partzuf*. Sin embargo, a causa de su conexión con el resto de los *Partzufim de Atzilut*, según cuya perspectiva se le considera como estando incluido en *Tzimtzum Bet*, también en ese sentido se considera que sus *Raglaim* terminan encima del *Parsá de Atzilut*, puesto que el *Parsá* es el nuevo *Sium* (final) de *Tzimtzum Bet* (ítem 68).

128) En el nuevo *MA*, el segundo *Partzuf*, llamado *AA*, que emanó y emergió del *Peh de Rosh de Atik*, empieza desde el sitio de su surgimiento, o sea, desde *Peh de Rosh de Atik*, y viste las *ZaT de Atik* que terminan encima del *Parsá de Atzilut*. El tercer *Partzuf*, llamado *AVI*, que emergió del *Peh de Rosh de AA*, empieza desde *Peh de Rosh de AA* y termina encima del *Tabur de AA*. Y *ZoN* empieza en el *Tabur de AA* y termina de la misma manera con el *Sium de AA*; o sea, encima del *Parsá de Atzilut*.

129) Ya deben saber que cada nivel de estos cinco *Partzufim* del nuevo *MA* seleccionó y conectó a sí mismo una parte de los *Kelim de Nikudim*, que se convirtió en su *Nukva*. De este modo, cuando surgió *Partzuf Atik*, tomó todas las *GaR* (*Guímel Rishonot* – Tres Primeras) de *Nikudim* que habían quedado enteras durante el rompimiento de los *Kelim*, y las conectó a sí mismo. Esto se refiere a sus *GE*, que surgieron durante su *Katnut*, llamados “*Kelim de Panim*” (ítem 76). En el *Katnut de Nikudim* sólo vino con ellos la mitad superior de cada grado; es decir, *GE* y *Nikvey Einaim*. La mitad inferior de cada uno, llamada *AJP*, descendió a grado de más abajo.

Por lo tanto, se considera que el *Partzuf Atik* del nuevo *MA* tomó la mitad superior de *Kéter*, la mitad superior de *JB*, y las siete raíces de *ZaT*, que estaban incluidas en *GaR de Nikudim*. Y se convirtieron en un *Partzuf Nukva* para el *Atik* de nuevo *MA*, y se juntaron entre sí. Se llaman *MA* y *BON de Atik de Atzilut*, puesto que la (parte) masculina de *Atik* se llama *MA*, y los *Kelim de Nikudim* que se juntaron con él se llaman *BON* (ítem 119). Están colocados *Panim be Ajor* (cara con espalda): *Atik de MA* está en *Panim*, y *Atik de BON* está en *Ajor*.

130) El *Partzuf AA* del nuevo *MA*, que surgió en el nivel de *Jojmá*, seleccionó y conectó a sí mismo la mitad inferior de *Kéter de Nikudim* – *AJP de Kéter* – que se encontraban en el grado debajo de *Kéter* durante el *Katnut*; es decir, en *Jojmá* y *Biná de Nikudim* (ítem 77). Se convirtió en una *Nukva* para el *AA* del nuevo *MA*, y ambos se juntaron. Se ubican a derecha e izquierda (*Iamín ve Smola*): *AA de MA*, que es masculino, se ubica a la derecha; y *AA de BON*, que es la *Nukva*, a la izquierda.

Y la razón por la cual *Partzuf Atik de MA* no tomó la mitad inferior de *Kéter de Nikudim* se debe a que, puesto que *Atik* es el primer *Rosh de Atzilut*, cuyo nivel es muy alto, conectó consigo mismo sólo los *Kelim de Panim de GaR de Nikudim*, donde no ocurrió defecto alguno durante el rompimiento. Esto no aplica a la mitad inferior de *Kéter*, el *AJP* que cayó dentro de *JB* durante el *Katnut*. Luego, durante el *Gadlut*, ascendieron desde *JB* y se juntaron con *Kéter de Nikudim* (ítem 84); y luego del rompimiento de las vasijas, volvieron a caer de *Kéter de Nikudim*, y fueron cancelados. De esta forma, fueron estropeados a causa de su caída y de su cancelación, por lo cual se volvieron indignos de *Atik*. Éste es el motivo por el cual los tomó *AA de MA*.

131) Y el nuevo *Partzuf AVI*, en el nivel de *Biná*, seleccionó y conectó a sí mismo la mitad inferior de *JB (Jojmá-Biná) de Nikudim*, que corresponde al *AJP de JB* que cayó dentro de *ZaT de Nikudim* durante el *Katnut*. Pero luego, durante el *Gadlut de Nikudim*,

ascendieron y juntaron con *JB de Nikudim* (ítem 94). Durante el rompimiento de las vasijas, volvieron a caer dentro de *ZaT de Nikudim*, y fueron cancelados (ítem 107); y *AVI de MA* los seleccionó para convertirlos en su *Nukva*.

Se denominan *ZaT de Jojmá* y *ZaT de Biná de BON*, puesto que *Jésed de Biná* quedó con *GaR de JB* en el *Partzuf Atik*; y sólo la *Vav* inferior, desde *Gevurá* hacia abajo, permaneció en la mitad inferior de *Biná*. Por eso, la parte masculina de *AVI* corresponde al nivel de *Biná de MA*; y *Nukva de AVI* es *ZaT de JB de BON*. Se ubican a derecha y a izquierda (*Iamín ve Smola*): *AVI de MA*, a la derecha; y *AVI de BON*, a la izquierda. Y *YESHSUT de MA*, que corresponde a *ZaT de AVI*, tomó a *Maljut de JB de BON*.

132) Y *Partzuf ZoN* del nuevo *MA*, en el nivel de *VaK* y *Nekudá*, seleccionó y conectó a sí mismo los *Kelim de Panim* de *ZaT de Nikudim*, de (los restos de) su rompimiento y destrucción en *BIA*; es decir, *Bejinat GE de ZaT de Nikudim* (ítem 78). Se convirtieron en *Nukva* para *ZoN de MA*, y se ubican a derecha e izquierda: *ZoN de MA*, a la derecha; y *ZoN de BON*, a izquierda.

133) De este modo hemos explicado el *MA* y *BON* para los cinco *Partzufim de Atzilut*. Los cinco niveles del nuevo *MA* que surgió en el mundo de *Atzilut* seleccionaron los viejos *Kelim* que funcionaban en *Nikudim*, y los convirtieron en *Nukvas* (femeninos), llamados *BON*.

- *BON de Atik* fue seleccionado y construido a partir de la mitad inferior de *GaR de Nikudim*, que funcionaba durante el *Gadlut de Nikudim*, y que fue cancelada nuevamente.
- *BON de AA* y *AVI* fueron seleccionados y construidos a partir de la mitad inferior de *GaR de Nikudim*, que les sirvió durante *Gadlut de Nikudim*, y que fue cancelada nuevamente.
- *BON de ZoN* fueron seleccionados y construidos a partir de los *Kelim de Panim* que surgieron durante *Katnut de Nikudim*, que se rompieron y cayeron junto con sus *Kelim de Ajoraim* durante su *Gadlut*.

Una Gran Regla Concerniente al Constante Mojín y a los Ascensos de los Partzufim y de los Olamot

134) Ya ha sido explicado que el surgimiento del *Gadlut* del *GaR* y *ZaT de Nikudim* se produjo a través de una serie de tres puntos: bajo la forma de los tres puntos *Jolam*, *Shuruk*, *Jirik* (ítem 86). A partir de esto podemos entender que existen dos tipos de compleción de las diez *Sefirot* para la recepción de *Mojín de Gadlut*.

El primero es a través del ascenso e integración (*Hitkalelut*) dentro del (grado) superior, o sea, cuando el *ZoN de AK* iluminó con su nueva Luz a *Kéter de Nikudim*, a través del *Tabur*, y bajó la *Hey* inferior del *Nikvey Einaim de Kéter* a su *Peh*. De este modo, los *AJP* (*Ozen*, *Jótem*, *Peh*) caídos de *Kéter* en *AVI* subieron y regresaron a su grado en *Kéter*, completando sus diez *Sefirot*.

Se considera que en ese estado *GE de AVI*, unido a *AJP de Kéter*, subió junto con ellos. Por ende, también *AVI* están incluidos en las completas diez *Sefirot de Kéter*, puesto que el (grado) inferior que se eleva al (grado) superior se iguala con éste (ítem 93). Por tal motivo se considera que también *AVI* obtuvo los *AJP* que les faltaba para completar sus diez *Sefirot*, por medio de integrarse en *Kéter*. Éste es el primer tipo de *Mojín de Gadlut*.

135) El segundo tipo es un grado que fue completado con diez *Sefirot* por sí mismo cuando *ZoN de AK* iluminó con su nueva Luz a *AVI* a través de *Iesod de AK*, llamado “el punto de *Shuruk*”, y bajó la *Hey* inferior de *Nikvey Einaim de AVI* a su *Peh*. De esta forma elevaron, al *Rosh de AVI*, los *Kelim de AJP de AVI* desde el sitio al cual habían caído en *ZaT*, y así completaron sus diez *Sefirot*. De este modo, ahora *AVI* están completos, puesto que han obtenido los verdaderos *Kelim de AJP* que les faltaba.

Sin embargo, en el primer tipo, cuando recibieron del *Kéter* su terminación, a través de *Dvekut* con su *AJP* (de *Kéter*), aún carecían del *AJP*. Pero debido a su *Hitkalelut* en *Kéter*, recibieron, a través éste (de *Kéter*), iluminación de su propio *AJP*, que alcanzó sólo a completarlos con diez *Sefirot* mientras aún se encontraban en el lugar de *Kéter*; y no cuando partieron de allí a su propio sitio.

136) De forma similar, también *ZaT* son completadas de dos maneras:

1. Durante el brillo e iluminación de *Shuruk* y el ascenso de *AJP de AVI*, en cuyo momento también ascendieron junto con ellos los *GE de ZaT* que se encontraban adheridos a ellos, y donde recibieron un *AJP* para completar sus diez *Sefirot*. Estos *AJP* ya no son verdaderos *AJP*, sino sólo iluminación de *AJP*, suficiente sólo para completar las diez *Sefirot* mientras se encuentran en *AVI*, y no cuando descienden a su propio sitio.
2. De la manera como fueron completadas las diez *Sefirot*, que *ZaT* obtuvo durante el *Hitpashtut del Mojín* desde *AVI* a *ZaT*, a través de lo cual también bajaron su *Hey* inferior final desde su *Jazé* al *Sium Raglin de AK* y elevaron sus *TNHI* desde *BIA* y las conectaron a su grado, a *Atzilut*. Entonces, si no hubiera estado roto, se hubieran completado con diez *Sefirot* completas por sí mismas, puesto que ahora han obtenido el verdadero *AJP* que les faltaba.

137) En los cuatro *Partzufim* que emergieron de *AVI* a *Kelim de JGT*, al igual que en los cuatro *Partzufim* que emergieron de *YESHSUT* a los *Kelim de TNHIM* (ítem 107-109), existen también estos dos tipos a través de los cuales fueron completadas las diez *Sefirot*. Esto se debe a que en la primera *Bejiná* cada uno fue completado por medio de la adhesión con el *AJP de AVI* y *YESHSUT* mientras aún se encontraban en el *Rosh*. Éste es el primer tipo de conclusión de las diez *Sefirot*. Luego, cuando se expandieron a *BIA*, quisieron ser completadas completando el segundo tipo de “diez *Sefirot*”. Esto también aplica a las *Sefirot* (que se encuentran) dentro de (otras) *Sefirot*.

138) Debéis saber que estos cinco *Partzufim*, *Atzilut*, *Átik*, *AA*, *AVI* y *ZoN* fueron establecidos en un estado constante, y no les aplica disminución de ningún tipo (ítem 126). *Átik* surgió en el nivel de *Kéter*; *AA*, en el nivel de *Jojmá*; *AVI*, en el nivel de *Biná*; y *ZoN*, en el nivel de *ZA*, *VaK* sin un *Rosh*.

De este modo, los *Kelim de AJP* que fueron seleccionados para ellos en el período de *Gadlut*, eran considerados del primer tipo de “conclusión de diez *Sefirot*”, por medio del punto de *Jolam* que volcó su luminosidad en *Kéter de Nikudim*. En ese momento, también *AVI* fueron completados por el *Kéter*, y obtuvieron iluminación de *Kelim de AJP* (ítem 134). Por lo tanto, aunque *Átik*, *AA* y *AVI* tenían, todos, diez *Sefirot* completas en el *Rosh*, no se expandió ningún tipo de *GaR* desde éste (el *Rosh*) a sus *GaR*. Incluso *Partzuf Átik* tenía sólo *VaK* sin un *Rosh* en el *Guf*; e igualmente *AA* y *AVI*.

La razón para esto es que lo más puro se selecciona primero. Por ende, sólo fue seleccionada entre ellos la conclusión del primer tipo de “diez *Sefirot*”, desde la perspectiva de su ascenso al (grado) de arriba, o sea, la iluminación de los *Kelim de AJP*, que alcanza para completar las diez *Sefirot* en el *Rosh*. Pero aún no hay *Hitpashtut* (expansión) desde el *Rosh* al *Guf*, ya que cuando *AVI* fueron incluidos en *Kéter de Nikudim*, se aprontaron para la iluminación de *AJP* por la fuerza de *Kéter*, y no por su *Hitpashtut* a su propio sitio, desde *Peh de Kéter* hacia abajo (ítem 135). Y puesto que los cuerpos de *Átik* y *AA* y *AVI* se encontraban en *VaK* sin un *Rosh*, es tanto más cierto con *ZoN*, que son considerados el *Guf* común de *Atzilut* que emergió en *VaK* sin un *Rosh*.

139) Sin embargo, esto no ocurrió en *AK*. En cambio, la cantidad entera que emergió en los *Roshim* (cabezas) de los *Partzufim de AK*, también se expandieron a sus cuerpos. Por lo tanto, todos los cinco *Partzufim de Atzilut* son considerados como meros *VaK* de los *Partzufim de AK*. Por tal motivo se les llama “el nuevo *MA*” o “*MA* de los cinco *Partzufim de AK*”; o sea, el nivel de *ZA*, que es *MA* sin *GaR*. Las *GaR* (*Guimel Rishonot*) son *Galgalta*, *AB* y *SAG*, puesto que el corazón del grado se mide de acuerdo con su expansión dentro del *Guf*, desde el *Peh* hacia abajo. Y puesto que los primeros tres *Partzufim* no se extienden hacia dentro del *Guf*, sino sólo *VaK* sin un *Rosh*, son considerados *MA*, que es el nivel de *VaK* sin un *Rosh*, con respecto a los cinco *Partzufim de AK*.

140) De esta forma, *Átik de Atzilut*, con el nivel de *Kéter* en el *Rosh*, es considerado *VaK* respecto a *Partzuf Kéter de AK*; y también carece de *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de Kéter de AK*. *AA de Atzilut*, con el nivel de *Jojmá* en el *Rosh*, es considerado *VaK* para *Partzuf AB de AK*, que es *Jojmá* y carece de *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de AB de AK*.

AVI de Atzilut, con el nivel de *Biná* en el *Rosh*, es considerado *VaK* del *Partzuf SAG de AK*; y carecen de *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de SAG de AK*. *ZoN de Atzilut* son considerados *VaK de Partzuf MA y BON de AK*, y carecen de *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de MA y BON de AK*. Y *YESHSUT* y *ZoN* siempre se encuentran en el mismo grado, siendo uno el *Rosh* y el otro el *Guf*.

141) La conclusión (el acto de completarse) del *AJP* de las diez *Sefirot* del segundo tipo, se lleva a cabo por medio del elevamiento de *MaN* a partir de buenos actos de los de más abajo. Esto significa que ellos completan a *AVI* con respecto a sí mismos, como en el punto de *Shuruk*. En ese momento, *AVI* bajan la *Hey* inferior desde su *Nikvey Einaim* (de *AVI*), y elevan su *AJP* hasta sí mismos. En ese momento tienen la fortaleza de otorgar, también, a *ZaT*, que son *ZoN*; es decir, a los *Gufim* en sentido de arriba abajo. Esto se debe a que *GE de ZoN*, unidos a los *AJP* y *AVI*, son atraídos a *AVI* junto con ellos, y reciben de ellos la conclusión de sus diez *Sefirot*.

En ese momento, la totalidad del *Mojin de AVI* se entrega al *ZoN* que se elevó junto con ellos a sus *AJP*, también. Por lo tanto, cuando los cinco *Partzufim de Atzilut* son completados por medio de este “segundo tipo”, existe *GaR* para los *Gufim* de los primeros tres *Partzfim* – *Átik*, *AA* y *AVI de Atzilut* – al igual que para *ZoN de Atzilut*, el *Guf* común y corriente de *Atzilut*.

Cuando eso ocurre, los cinco *Partzufim de Atzilut* se elevan y visten los cinco *Partzufim* de *AK*. Esto se debe a que durante el *Hitpashtut de GaR* a los *Gufim* de los cinco *Partzufim de Atzilut*, se igualan con los cinco *Partzufim de AK*:

- *Átik de Atzilut* se eleva y viste el *Partzuf Kéter de AK*
- *AA* viste a *AB de AK*
- *AVI – SAG de AK*
- Y *ZoN* viste a *MA* y a *BON de AK*.

Y entonces, cada uno de ellos recibe *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá* de su correspondiente *Bejiná de AK*.

142) Sin embargo, con respecto a *ZoN de Atzilut*, estos *Mojin* son considerados como meramente el primer tipo de conclusión de “diez *Sefirot*”. Esto se debe a que estos *AJP* no son completos *AJP*, sino mera iluminación de *AJP*, que reciben a través de *AVI* mientras se encuentran en el sitio de *AVI*. Pero en su expansión a su propio sitio, aún carecen de su propio *AJP* (ítem 36).

Por esta razón, todo el *Mojin* que *ZoN* obtiene a lo largo de los 6.000 años, es considerado “*Mojin de ascensión*”, puesto que sólo pueden obtener *Mojin de GaR* cuando se elevan al sitio de las *GaR*, pues entonces son completados a través de ellas. Pero si no se elevan al sitio de las *GaR*, no pueden recibir *Mojin*, ya que *ZoN* aún necesita arreglar el segundo tipo de *Mojin*; y esto sucederá sólo al final de la corrección.

143) De este modo hemos explicado que el *Mojin* de los cinco *Partzufim* permanentes de *Atzilut* son del primer tipo de arreglo de los *Kelim de AVI*, que en el mundo de *Nikudim* se denomina “iluminación de *Tabur*” o “el punto de *Jolam*”. Incluso *AVI* sólo poseen el primer tipo de conclusión; por lo tanto no se extiende iluminación de *GaR*

alguna de los *Roshim de Átik*, *AA* y *AVI*, a sus propios *Gufim* y a *ZoN*, ya que *ZaT de Nikudim* tampoco recibió nada de esa iluminación del *Jolam* (ítem 88).

Y el *Mojin* de los 6.000 años, hasta el final de la corrección, que llega a través de “los de más abajo” elevando *MaN*, es considerado el arreglo o selección de los *Kelim* para completar el segundo tipo de “diez *Sefirot de AVI*”. En el mundo de *Nikudim* esta iluminación se denomina “iluminación del *Iesod*” o “el punto de *Shuruk*”, ya que entonces *AVI* elevan sus propios *AJP*, a los cuales también están unidos los *GE de ZaT*. Por lo tanto, también las *ZaT* reciben *Mojin de GaR* en el sitio de *AVI*. De esta forma, estos *Mojin* alcanzan los *Gufim* de los cinco *Partzufim de Atzilut* y el *ZoN* común, excepto que deben estar arriba, en el lugar de *GaR*, y vestirlos.

En el futuro, al final de la corrección, *ZoN* recibirá la conclusión (será completado) del segundo tipo de “diez *Sefirot*”, y bajará la *Hey* inferior final de su *Jazé*, que es *Parsá de Atzilut*, al sitio de *Sium Raglin de AK* (ítem 136). En ese momento las *TNHI (Sefirot)* de *ZoN* en *BIA* se conectarán al grado de *ZoN de Atzilut*, y *Sium Raglin de Atzilut* se igualará con *Sium Raglin de AK*. Entonces aparecerá el Rey Mesías, como está escrito: “Y Sus pies se pararán... sobre el Monte de Olivos”. Así, ha sido aclarado debidamente que no existe corrección alguna de los mundos durante los 6.000 años, salvo a través del ascenso.

Explicando las Tres Olamot (mundos) Beriá, Ietzirá y Asíá

144) Existen siete puntos básicos para discernir dentro de las tres *Olamot BIA*:

1. ¿De dónde salió el lugar dado a estas tres *Olamot*?
2. Los niveles de los *Partzufim* de *BIA* y la posición inicial de las *Olamot* cuando fueron creadas y emanaron de *Nukva de Atzilut*.
3. Todos los niveles del *Mojin* agregado, y la posición que habían adquirido antes del pecado de Adam ha *Rishón*.
4. El *Mojin* que quedó en los *Partzufim de BIA*, y el sitio al cual cayeron las *Olamot* después de haber sido mancilladas por el pecado de Adam ha *Rishón*.
5. El *Mojin de Ima* que recibieron los *Partzufim BIA* luego de su caída debajo del *Parsá de Atzilut*.
6. Los *Partzufim de Ajor* de los cinco *Partzufim de Atzilut*, que descendieron y vistieron los *Partzufim de BIA*, y que se convirtieron en lo que se discierne para ellos como *Neshamá* a *Neshamá*.
7. La *Máljut de Atzilut* que descendió y se convirtió en *Átik* de los *Partzufim de BIA*.

145) El primer discernimiento (Bejiná), o primera fase, ya fue explicado (ítem 66): Debido a la ascensión de *Máljut Mesaiémet* (*Máljut Final*), que se encontraba debajo del *Sium Raglin de AK*, al sitio del *Jazé de ZAT de Nekudot de SAG*, que se ocurrió durante *Tzimtzum Bet*, los dos tercios inferiores de *Tiféret* y *NHIM* cayeron debajo del nuevo punto de *Sium al Jazé de Nekudot*. De esta forma, dejaron de ser aptos de recibir la *Ohr Elión* (Luz Superior), y el sitio de las tres *Olamot BIA* fue formado a partir de ellos:

- El sitio del mundo de *Beriá* fue formado de los dos tercios inferiores de *Tiféret*;
- El sitio del mundo de *Ietzirá* fue formado de las tres *Sefirot NHI*;
- El sitio del mundo de *Asíá* fue formado de *Máljut*.

146) El segundo discernimiento/fase corresponde a los niveles de los *Partzufim de BIA* y su posición al momento de su partida y nacimiento en *Nukva de Atzilut*. Sabed que en ese momento, *ZAT* ya había obtenido la *Bejinat Jaiá de Aba*, y *Nukva* ya había obtenido la *Bejinat Neshamá de Ima*.

Y ya sabéis que *ZoN* (*ZAT* y *Nukva*, o *Zajar* y *Nekevá*) reciben el *Mojin de AVI* sólo por medio de la ascensión y *Hitlabshut* (ítem 142). Por lo tanto, *ZAT* viste a *Aba de Atzilut*, llamado *AVI*; *Nukva* viste a *Ima de Atzilut*, llamada *YESHSUT*; y entonces *Nukva de Atzilut* preparó y engendró el mundo de *Beriá* con sus cinco *Partzufim*.

147) Y puesto que *Nukva* se encuentra en el sitio de *Biná*, se considera que posee el grado de *Ima*, ya que el (grado) de más abajo, que se eleva hasta el (grado) de más arriba, se vuelve igual a éste. Por eso, la *Olam Beriá* (mundo de *Beriá*), que fue preparado por ella, se considera el grado de *ZAT*, puesto que corresponde a un grado inferior a *Nukva*, que es considerada *Ima*; y el (grado) debajo del de *Ima* es *ZAT*. Entonces, la *Olam Beriá*, que se ubica en el sitio de *ZAT de Atzilut*, se encuentra debajo de *Nukva de Atzilut*, que era considerada *Ima de Atzilut*.

148) De este modo, se considera que el mundo de *Ietzirá*, que fue preparado y engendrado por la *Olam Beriá*, se encuentra entonces en el grado de *Nukva de Atzilut*. Esto se debe a que (éste) es el grado debajo del de *Olam Beriá*, que entonces era considerado el *ZA de Atzilut*. Y el que está debajo de *ZA* es considerado *Nukva*.

Sin embargo, no todas las diez *Sefirot* de *Olam Ietzirá* son consideradas *Nukva* de *Atzilut*, sino sólo las primeras cuatro de *Ietzirá*. Esto se debe a que existen dos estados de *Nukva*: “*Panim be Panim*” (cara a cara) y “*Ajor be Ajor*” (espalda con espalda).

- Cuando está “*Panim be Panim*” con *ZA*, su nivel se iguala al de éste;
- Y cuando está “*Ajor be Ajor*”, ocupa sólo las cuatro *Sefirot TNHI de ZA*.

Y debido a que en ese momento el estado (posición) de todos las *Olamot* era sólo “*Ajor be Ajor*”, había sólo cuatro *Sefirot* en *Nukva*. Por lo tanto, la *Olam Ietzirá* también tiene sólo sus primeras cuatro *Sefirot* en el sitio de *Nukva de Atzilut*. Y las seis (*Sefirot*) inferiores de *Ietzirá* se encontraban en (el lugar de) las primeras seis *Sefirot* de la *Olam* actual de *Beriá*, de acuerdo con las cualidades que están en el sitio de *BIA* en la primera fase (ítem 145), adonde las *Olamot BIA* cayeron luego del pecado de *Adam ha Rishón*, y el cual es ahora su lugar permanente.

149) El mundo de *Asiá*, que fue preparado por el mundo de *Ietzirá*, es considerado el grado actual de *Beriá*. Puesto que la *Olam Ietzirá* se encontraba previamente en el grado de *Nukva de Atzilut*, el grado debajo del suyo – la *Olam Asiá* – es considerado el mundo actual de *Beriá*. Pero debido a que sólo las primeras cuatro (*Sefirot*) de *Ietzirá* eran consideradas *Nukva de Atzilut*, y sus seis (*Sefirot*) inferiores también se encontraban en ese momento en el mundo de *Beriá*, sólo las primeras cuatro del mundo de *Asiá*, debajo de ellas, son referidas como las cuatro inferiores del mundo de *Beriá*. Y las seis (*Sefirot*) inferiores del mundo de *Asiá* se encontraban en el sitio de las primeras seis del mundo actual de *Ietzirá*.

En ese momento las catorce *Sefirot – NHIM* del (mundo de) *Yetzirá* actual y todas las diez *Sefirot* del (mundo de) *Asiá* actual – fueron privadas de toda *Kedushá* (santidad), y se volvieron *Mador ha Klipot* (la sección de los cascarones). Esto se debe a que sólo había *Klipot* (cascarones) en el sitio de estas catorce *Sefirot*, puesto que las *Olamot de Kedushá* terminaron en el sitio del *Jazé* del *Olam Ietzirá* actual. De este modo, hemos aprendido acerca de los niveles de los *Partzufim BIA* y el lugar en el que estaban posicionados cuando recién emergieron.

150) Ahora, ya hemos explicado la tercera fase (Bejiná) – los niveles de los *Partzufim de BIA* y la postura que tenían del *Mojin* agregado previo al pecado de *Adam ha Rishón*. Esto se debe a que a través de la iluminación de la adición de *Shabat*, tenían dos ascensiones:

1. A la quinta hora de la noche de *Shabat*, cuando nació *Adam ha Rishón*. En ese momento comienza a brillar la iluminación de *Shabat* bajo la forma de “la quinta del sexto día”. En ese instante:
 1. *ZA* obtuvo *Bejinat Lejidá* y ascendió y vistió a *AA de Atzilut*
 2. Y *Nukva* alcanzó *Bejinat Jaiá*, y ascendió y vistió a *AVI de Atzilut*
 3. *Beriá* ascendió a *YESHSUT*
 4. *Yetzirá* entera ascendió a *ZA*

5. Las cuatro primeras (*Sefirot*) de *Asiá* ascendieron al sitio de *Nukva de Atzilut*
6. Y las seis inferiores de *Asiá* ascendieron al sitio de las primeras seis de *Beriá*
2. En la noche de *Shabat*, al crepúsculo. Por medio de la adición de *Shabat*, las seis inferiores de *Asiá* ascendieron al sitio de *Nukva de Atzilut*, también, y las *Olamot* de *Ietzirá* y *Asiá* se ubicaron en *Olam Atzilut*, en el lugar de *ZoN de Atzilut*, en el estado de “*Panim be Panim*”.

151) Y ahora explicaremos la cuarta fase/descernimiento: el nivel de *Mojin* que quedó en *BIA*, y el sitio al cual cayeron luego del pecado. Debido al estrago causado por el pecado del Árbol del Conocimiento, todo el *Mojin* agregado que habían obtenido a través de las dos ascensiones se retiró de las *Olamot*; y *ZoN* volvieron a ser *VaK* y *Nekudá*. Y las tres *Olamot BIA* quedaron meramente con el *Mojin* con el cual habían surgido inicialmente. El mundo de *Beriá* se encontraba en el grado de *ZA*, que significa *VaK*; y *Ietzirá* y *Asiá* en la medida que fue mencionada más arriba, también (ítem 148).

Además, el discernimiento de *Atzilut* les había dejado completamente, y cayeron debajo del *Parsá de Atzilut*, a la cualidad del sitio de *BIA*, (que había sido) preparada por *Tzimtzum Bet* (ítem 145). De este modo, las cuatro (*Sefirot*) inferiores de *Ietzirá* y las diez *Sefirot* del mundo de *Asiá* cayeron y se ubicaron en el sitio de las catorce *Sefirot* de las *Klipot*, llamadas *Mador ha Klipot*.

152) La quinta fase consiste del *Mojin de Ima* que *BIA* recibieron en el lugar al cual cayeron. Luego que *BIA* partieron de *Atzilut* y cayeron debajo del *Parsá de Atzilut*, tenían sólo *VaK* (ítem 151). Entonces, *YESHSUT* se vistió en *ZoN de Atzilut*, y *YESHSUT* se acopló (hizo *Zivug*) con el propósito de vestirse en *ZoN*, e impartió *Mojin* de *Neshamá* a los *Partzufim* de *BIA* en sus (respectivos) lugares:

- El mundo de *Beriá* recibió, de ellos, diez *Sefirot* completas en el nivel de *Biná*
- El mundo de *Ietzirá* recibió, de ellos, *VaK*
- Y el mundo de *Asiá* (recibió) sólo la fase de “*Ajor be Ajor*”

153) La sexta fase es “*Neshamá a Neshamá*”, que los *Partzufim* de *BIA* obtuvieron de los *Partzufim* de *Ajor* de los cinco *Partzufim de Atzilut*. Esto se debe a que durante la disminución lunar, el *Partzuf de Ajor* de *Nukva de Atzilut* cayó y se vistió en los *Partzufim* de *BIA*. Contiene tres *Partzufim* llamados *Ibur*, *Ieniká* y *Mojin*:

- La *Bejinat* (discernimiento de) *Mojin* cayó dentro de *Bería*
- La *Bejinat Ieniká* cayó dentro de *Ietzirá*
- Y la *Bejinat Ibur* cayó en *Asiá*

Se convirtieron en *Bejinat “Neshamá a Neshamá”* para todos los *Partzufim* de *BIA*, los cuales, con respecto a ellos, se consideran *Jaiá*.

154) La séptima fase es *Nukva de Atzilut*, que se convirtió en *RADLA* y la iluminación de *Iejidá* en *BIA*. Esto se debe, como ha sido explicado, a que durante la disminución lunar, las tres *Bejinot* (fases/descernimientos) - *Ibur*, *Ieniká* y *Mojin* – de *Partzuf Ajor de Nukva de Atzilut*, cayeron y se vistieron en *BIA*. Son consideradas como el *Ajoram* de las nueve (*Sefirot*) inferiores de *Nukva*, que son *Ibur*, *Ieniká* y *Mojin*:

- *NHI* se llama *Ibur*
- *JGT* se llama *Ieniká*
- *JBD* se llama *Mojin*

Sin embargo, el *Ajor de Bejinat Kéter de Nukva* se convirtió en *Átik* para los *Partzufim BIA*, de un modo tal que las *Ohrot* (Luces) de los *Partzufim* de *BIA* ahora consisten básicamente de los restos que quedaron en ellos luego del pecado de *Adam ha Rishón*, que son las *VaK* (*Vav Ktzavot*) de cada uno de ellos (ítem 151).

- Recibieron *Bejinat Neshamá* de parte de *Mojin de Ima* (ítem 152)
- Y recibieron *Bejinat “Neshamá a Neshamá”* que es *Bejinat Jaiá*, de las nueve (*Sefirot*) inferiores de *Partzuf Ajor de Nukva*
- Y recibieron *Bejinat Iejidá* de parte de *Bejinat Ajor de Kéter de Nukva de Atzilut*

Explicando la Ascensión de los Olamot (Mundos)

155) La diferencia principal entre los *Partzufim de AK* y los *Partzufim* del mundo de *Atzilut*, es que los *Partzufim de AK* son de *Tzimtzum Álef*, donde cada grado contiene “diez completas *Sefirot*”. Además, hay sólo un *Kli* en las diez *Sefirot*: el *Kli de Maljut*. Y las primeras nueve *Sefirot* son consideradas sólo *Ohrot*.

Los *Partzufim de Atzilut*, en cambio, son de *Tzimtzum Bet*, tal como está escrito al decir: “en el día que el Señor Dios creó la tierra y el cielo”, cuando Él asoció *Rajamim* (misericordia) con *Din* (juicio/sentencia) (ítem 59). *Midat ha Din* (cualidad de enjuiciamiento), que es *Maljut*, ascendió y se conectó a *Biná*, que es *Midat ha Rajamim* (cualidad de misericordia), y se juntaron. De esta forma, se colocó un nuevo *Sium* encima de la *Ohr Elión* (Luz Superior) en el sitio de *Biná*. La *Maljut* que finaliza en el *Guf (Maljut Mesaiémet)* ascendió a *Biná de Guf*, que es *Tiféret*, al lugar del *Jazé*; y la *Maljut* de acoplamiento en el *Peh de Rosh (Maljut Mezavéquet)* ascendió al lugar de *Biná de Rosh*, que se llama *Nikvey Einaim*.

De este modo, el nivel de los *Partzufim* disminuyó hasta el grado de *GE*, que corresponde a los *Kelim Kéter-Jojmá*, del nivel de *VaK* sin un *Rosh*, que corresponde a las *Ohrot Néfesh-Rúaj* (ítem 74). Por lo tanto, carecen de los *AJP de Kelim*, que corresponden a *Biná* y *ZoN*, y de las *Ohrot Neshamá, Jaiá y Iejidá*.

156) Ya ha sido explicado (ítem 124) que al elevar *MaN* con motivo del segundo *Ibur*, los *Partztufim de Atzilut* obtuvieron, de *AB SAG de AK*, la iluminación de *Mojín* que baja la *Hey* inferior de los *Nikvey Einaim* de regreso a su sitio en el *Peh*, como en *Tzimtzum Álef*. De esta forma recuperan los *AJP de Kelim* y las *Ohrot (Luces)* de *Neshamá, Jaiá y Iejidá*. No obstante, esto ayudó sólo en las diez *Sefirot* del *Rosh* de los *Partzufim*, pero no en sus *Gufim*, puesto que estos *Mojín* no se expandieron desde el *Peh* abajo, hasta sus *Gufim* (ítem 138).

Por consiguiente, incluso luego de *Mojín de Gadlut*, los *Gufim* permanecieron en *Tzimtzum Bet* como durante el *Katnut*. Por tal motivo, todos los cinco *Partzufim de Atzilut* se considera que ostentan sólo el nivel de las diez *Sefirot* que emergen en *Aviut de Bejiná Álef*, el nivel de *ZA* sin un *Rosh*, llamado “el nivel de *MA*”. Visten el nivel de *MA* de los cinco *Partzufim de AK*; es decir, desde *Tabur* de los cinco *Partzufim de AK* hasta abajo.

157) De este modo, ***Partzuf Atik de Atzilut*** viste al *Partzuf Kéter de AK* desde su *Tabur* hasta abajo, y recibe su abundancia del nivel de *MA* del *Partzuf Kéter de AK* que allí se encuentra. ***Partzuf AA de Atzilut*** viste al *Partzuf AB de AK* desde *Tabur* hasta abajo, y recibe su abundancia del nivel de *MA de AB de AK* que allí se encuentra. ***AVI de Atzilut*** viste al *Partzuf SAG de AK* desde *Tabur* hasta abajo, y recibe su abundancia del nivel de *MA de SAG* que allí se encuentra. ***ZoN de Atzilut*** viste al *Partzuf MA* y *BON de AK* desde *Tabur* hasta abajo, y recibe su abundancia del nivel de *MA de Partzuf MA y BON de AK*.

De esta forma, cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut* recibe, de su correspondiente *Partzuf*, sólo *VaK* sin un *Rosh*, llamado “el nivel de *MA*”. Y aunque hay *GaR* en los *Roshim* de los cinco *Partzufim de Atzilut*, sólo los *Mojín* que se expanden desde el *Peh*

hasta abajo, hacia dentro de sus *Gufim*, que son meramente *VaK* sin un *Rosh*, son tomados en consideración.

158) Esto no quiere decir que cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut* se vista encima de su correspondiente *Bejiná* (discernimiento) en *AK*. Esto es imposible, puesto que los cinco *Partzufim de AK* se visten uno encima del otro, e igualmente hacen los cinco *Partzufim de Atzilut*. En cambio, esto significa que el nivel de cada uno de los *Partzufim de Atzilut* apunta hacia su correspondiente *Bejiná* en los cinco *Partzufim de AK*, de la cual recibe su abundancia (Libro “*Ha-Ilán [El Árbol]*”, imagen No. 3).

159) Para que los *Mojín* fluyan desde el *Peh* hasta abajo, a los *Gufim* de los cinco *Partzufim de Atzilut*, se ha explicado (ítem 141) que es necesario elevarlo para (así) elevar *MaN* “desde los de abajo”. Esto se debe a que entonces se les otorga la conclusión de las diez *Sefirot* del segundo tipo, que también alcanza para los *Gufim*.

Y existen tres discernimientos/distinciones en estos *MaN* que elevan los de abajo:

- Cuando elevan *MaN* de *Aviut de Bejiná Bet*, surgen diez *Sefirot* del nivel de *Biná*, llamadas “el nivel de *SAG*”. Éstas son *Mojin* de Luz de *Neshamá*.
- Cuando elevan *MaN* de *Aviut de Bejiná Guímel*, surgen diez *Sefirot* del nivel de *Jojmá*. Llamadas “el nivel de *AB*”. Éstas son *Mojín* de la Luz de *Jaiá*.
- Cuando elevan *MaN* de *Aviut de Bejiná Dálet*, surgen diez *Sefirot* del nivel de *Kéter*, llamadas “el nivel de *Galgalta*”. Éstas son *Mojín* de la Luz de *Iejidá* (ítem 29).

160) Y debéis saber que los de más abajo, que pueden elevar *MaN*, son sólo considerados *NRN* (*Néfesh, Rúaj, Neshamá*) de *Tzadikim* (rectos/recitud), que ya están incluidos en *BIA* y pueden elevar *MaN* a *ZoN de Atzilut*, que es considerado su (grado) superior. En ese momento *ZoN* elevan *MaN* a su (grado) superior, que es *AVI*; y *AVI* lo eleva más arriba aún, hasta que alcanza los *Partzufim de AK*. Entonces la Luz Superior desciende desde *Ein Sof* a los *Partzufim de AK*, encima del *MaN* que fue elevado hasta allí, y surge el nivel de diez *Sefirot* de acuerdo con la medida del *Aviut* del *MaN* que habían elevado.

- Si es de *Bejiná Bet*, (entonces, el nivel de diez *Sefirot* que surge) es del nivel de *Neshamá*
- Si es de *Bejiná Guímel*, (entonces, el nivel de diez *Sefirot* que surge) es del nivel de *Jaiá*

Y desde allí, los *Mojín* descienden grado a grado a través de los *Partzufim de AK*, hasta que llegan a los *Partzufim de Atzilut*. Y también viajan a través de todos los *Partzufim de Atzilut* hasta que llegan a los *Partzufim de ZoN de Atzilut* que imparten esos *Mojín* hacia los *NRN de Tzadikim* que habían elevado *MaN* desde *BIA*.

Y ésta es la regla: toda innovación de *Mojín* viene sólo de *Ein Sof*, y ningún grado puede elevar *MaN* o recibir abundancia, salvo de su (grado) adyacente e inmediatamente superior.

161) Esto os dice que es imposible para los de abajo recibir nada que venga de *ZoN de Atzilut*, antes que todos los *Partzufim* superiores en el mundo de *Atzilut* y el mundo de

AK alcancen *Gadlut* a través de ellos. Esto se debe a lo que ya se ha explicado, que no hay comienzo de *Mojín*, salvo desde *Ein Sof*.

No obstante, las *NRN* (*Ohrot Néfesh-Rúaj-Neshamá*) de *Tzadikim* sólo pueden recibir de su (nivel) adyacente e inmediatamente superior, que es *ZoN de Atzilut*. Por ende, *Mojín* debe descender en cascada a través de los Mundos Superiores y *Partzufim* hasta alcanzar a *ZoN*, que a su vez se lo entrega a las *NRN de Tzadikim*.

Ya sabéis que no hay ausencia en lo espiritual, y que el traslado de un lugar a otro no implica desaparecer del primer lugar para llegar al siguiente, como en la corporalidad. En cambio, uno permanece en el primer lugar aun luego de haberse mudado y llegado al siguiente sitio, como cuando se utiliza una vela para encender otra sin que la primera pierda nada.

Por otra parte, la regla indica que la esencia, el *Shóresh* (raíz) de la *Ohr* (Luz), permanece en el primer sitio, y sólo una rama se extiende desde él al siguiente sitio. Ahora podéis ver que la recompensa que atraviesa los de arriba hasta llegar a *NRN de Tzadikim*, permanece en cada grado por el que ha pasado. De esta forma, todos los grados crecen gracias a la recompensa que le han pasado a las *NRN de Tzadikim*.

162) Ahora podéis comprender cómo las acciones de “los de abajo” provocan ascensos y descensos en los *Partzufim* superiores y en los mundos. Esto se debe a que cuando mejoran sus acciones, y elevan *MaN*, y extraen la recompensa, todos los *Olamot* (mundos) y *Madregot* (grados) a través de los cuales pasa la recompensa, crecen y ascienden aún más alto, debido a la recompensa que ellos pasan. Y cuando vuelven a corromper sus actos, el *MaN* se corrompe y los *Mojín* también se retiran de los *Madregot* superiores, ya que se detiene la transferencia de la recompensa desde ellos a los de abajo, (así) descendiendo nuevamente a su estado (lugar) fijo como al principio.

163) Y ahora explicaremos el orden de los ascensos de los cinco *Partzufim de Atzilut* a los cinco *Partzufim de AK*; y los tres *Olamot BIA* hasta *YESHSUT*; y *ZoN de Atzilut* de su estado (lugar) permanente al nivel que puede ser alcanzado durante los 6.000 años antes del final de la corrección (*Gmar Tikún*). En total, éstos suman tres ascensos; pero se dividen en muchos diversos detalles.

El estado (lugar) permanente de los *Olamot AK* y *ABIA* ya ha sido explicado más arriba: el primer *Partzuf* que surgió luego del *Tzimtzum Álef*, es *Partzuf Galgalta de AK*, vestido por medio de los cuatro *Partzufim de AK*: *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*, y el *Sium Raglin de AK*, encima del punto de este mundo (*Olam haZé*) (ítem 27, 31). *AK* está rodeado por *Ein Sof*, cuya magnitud es infinita e incommensurable (ítem 32). Y del mismo modo que *Ein Sof* lo rodea, se viste dentro de él y se denomina “la línea de *Ein Sof*”.

164) Y dentro de *MA* y *BON de AK* yace *Partzuf TNHIM de AK*, llamado *Nekudot de SAG de AK* (ítems 63, 66). Durante *Tzimtzum Bet*, la *Maljut Mesaiémet* (*Maljut Final/Concluyente*) se ubicó encima del punto de *Olam haZé* (este mundo), y determinó su posición en el *Jazé* de este *Partzuf*, debajo del tercio superior de *Tiféret*, donde creó un nuevo *Sium* en la *Ohr Elión* (Luz Superior), para evitar expandirse desde allí. Este nuevo *Sium* se denomina “*Parsá debajo de Atzilut*” (ítem 68).

Además, estas *Sefirot* desde el *Jazé* hasta abajo, de *Partzuf Nekudot de SAG de AK*, que quedaron debajo del *Parsá*, se convirtieron en el lugar para los tres mundos *BIA*:

- Los dos tercios de *Tiféret*, hasta el *Jazé*, se convirtieron en el sitio del *Olam Beriá*
- *NHI* se convirtió en el sitio del *Olam Ietzirá*
- Y *Maljut*, en el sitio del *Olam Asiá* (ítem 67)

Resulta que el sitio de los tres *Olamot BIA* comienza debajo del *Parsá* y termina encima del punto de la *Olam haZé* (este mundo).

165) De esta forma, las cuatro *Olamot - Atzilut, Beriá, Ietzirá y Asiá* - comienzan en el lugar debajo del *Tabur de AK* y terminan encima del punto de este mundo. Esto se debe a que los cinco *Partzufim* del mundo de *Atzilut* comienzan en el lugar debajo del *Tabur de AK* y terminan encima del *Parsá*. Y desde el *Parsá* hasta abajo, hasta este mundo, se ubican las tres *Olamot BIA*. Éste es el permanente estado de las *Olamot AK y ABIA*, y jamás habrá disminución alguna en ellos.

Y fue explicado (ítem 138) que en ese estado existe sólo *Bejinat VaK* sin un *Rosh* en todos los *Partzufim* y en los mundos. Esto se debe a que incluso en los primeros tres *Partzufim de Atzilut*, en cuyos *Roshim* hay *GaR*, aún no se les han impartido desde su *Peh* hasta abajo; y todos los *Gufim* son *VaK* sin un *Rosh*, y tanto más aún en los *Partzufim de BIA*. Aun los *Partzufim de AK*, con respecto a su entorno son considerados como careciendo de *GaR* (ítem 32).

166) Por lo tanto, en total hay tres ascensiones para completar los *Olamot* en los tres niveles que les faltan, que son *Neshamá, Jaiá y Iejidá*. Y estas ascensiones dependen del elevamiento de *MaN* por parte de los de abajo.

La primera ascensión ocurre cuando los de abajo elevan *MaN* desde la *Bejinat Aviut de Bejiná Bet*. En ese momento, son preparados *AJP*, del nivel de *Biná* y *Neshamá*, con respecto a las *Éser Sefirot* (diez *Sefirot*) del segundo tipo. Estos *Mojín* brillan sobre *ZaT* y también sobre los *Gufim*, como en los *Partzufim de AK*, cuando la totalidad que existe en las *Éser Sefirot* en los *Roshim* de los *Partzufim de AK* atraviesa y se extiende también hacia los *Gufim*.

167) Resulta que cuando estos *Mojín* viajan a través de los *Partzufim de Atzilut*, cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut* recibe *Mojín de Biná* y *Neshamá*, llamada *Mojín de SAG*, que también ilumina con *GaR* a sus *Partzufim*, como en *AK*. Por lo tanto, se considera entonces que crecen y ascienden, y que se visten en los cinco *Partzufim de AK* en la medida del *Mojín* que han alcanzado.

168) De este modo, cuando *Partzuf Atik de Atzilut* obtiene estos *Mojín de Biná*, asciende y se viste en *Partzuf Biná de AK*, opuesto al nivel de *SAG de Partzuf Galgalta de AK*, del cual recibe su *Bejinat Neshamá de Iejidá de AK*, que también brilla sobre sus *ZaT*.

Y cuando los Mojín llegan a Partzuf AA de Atzilut, (éste) asciende y se viste en el *Rosh de Atik* del estado fjo, opuesto al nivel de *SAG* del *Partzuf AB de AK*, del cual recibe *Bejinat Neshamá de Jaiá de AK*, que brilla sobre sus *ZaT*. **Y cuando los Mojín**

llegan a Partzuf AVI de Atzilut, (éste) asciende y se viste en el estado (*Matzav*) constante de *GaR de AA*, opuesto al nivel de *Biná de Partzuf SAG de AK*, del cual recibe *Bejinat Neshamá de Neshamá de AK*, que también brilla sobre sus *ZaT*. **Y cuando estos Mojín llegan al YESHSUT y ZoN de Atzilut**, (éstos) ascienden y se viste en el *Matzav* (estado) constante de *AVI*, opuesto al nivel de *Biná de Partzuf MA y BON de AK*, del cual reciben *Bejinat Neshamá de Néfesh Rúaj de AK*. Entonces, las *NRN de Tzadikim* reciben *Mojín de Neshamá de Atzilut*.

Y cuando los Mojín llegan a los Partzufim del Olam Beriá, la *Olam Beriá* asciende y se viste en la *Nukva de Atzilut*, de la cual recibe *Bejinat Néfesh de Atzilut*. **Y cuando los Mojín llegan al Olam Ietzirá**, (ésta) asciende y se viste en el *Matzav* constante del *Olam Beriá*, del cual recibe *Bejinat Neshamá y GaR de Beriá*. **Y cuando los Mojín llegan al mundo de Asiá**, (éste) asciende y se viste en el mundo de *Ietzirá*, del cual recibe la *Bejinat Mojín de VaK*, que está en *Ietzirá*. Así, hemos explicado la primera ascensión que obtuvo cada *Partzuf* en *ABIA* por medio del *MaN de Bejiná Bet* que elevaron los de abajo (*Hallán*, imagen No. 7).

169) La segunda ascensión se lleva a cabo cuando los de abajo elevan *MaN* a partir de *Aviut Guímel*. En ese momento se preparan *AJP* del nivel de *Jojmá* y *Jaiá* con respecto a la conclusión de las *Éser Sefirot* (diez *Sefirot*) del segundo tipo. Estos *Mojín* brillan también sobre *ZaT* y los *Gufim*, como en los *Partzufim de AK*. Y cuando los *Mojín* pasan a través de los *Partzufim de ABIA*, cada *Partzuf* asciende y crece por medio de ellos, de acuerdo con los *Mojín* que había alcanzado.

170) De esta forma, **cuando los Mojín llegaron a Partzuf Atik de Atzilut**, (éste) ascendió y se vistió en las *GaR de Partzuf Jojmá de AK*, llamado *AB de AK*, opuesto al nivel de *AB de Galgalta de AK*, del cual recibe la *Ohr Jaiá de Iejidá*. **Y cuando los Mojín alcanzan el Partzuf AA de Atzilut**, (éste) ascendió y se viste en las *GaR (Guímel Rishonot – Tres Primeras Sefirot) de SaG de AK*, opuestas al nivel de *AB* del *Partzuf AB de AK*, del cual recibe la *Ohr Jaiá de Jaiá de AK*. **Y cuando los Mojín alcanzan los Partzufim de AVI de Atzilut**, (éstos) ascienden y se visten en el *Matzav* constante de *GaR de Atik*, opuesto al nivel de *AB SAG de AK*, del cual reciben la *Ohr de Jaiá de Neshamá de AK*, que también brilla sobre las *ZaT* (*Zain Tajtonot – Siete Sefirot Inferiores*) y (sobre) los *Gufim*. **Y cuando los Mojín alcanzan YESHSUT de Atzilut**, (*YESHSUT*) ascienden y se visten en el *Matzav* constante de *GaR de AA*, (que es) opuesto al nivel de *AB de MA de AK*, del cual reciben la *Ohr Jaiá de MA de AK*. **Y cuando los Mojín alcanzan a ZoN de Atzilut**, (éstos) ascienden a las *GaR de AVI*, (que son) opuestos al nivel de *AB de BON de AK*, del cual reciben la *Ohr de Jaiá de BON de AK*. Además, reciben las *Neshamot* (almas) de los *Tzadikim* (hombres rectos) de *ZoN*.

Y cuando los Mojín alcanzan la Olam Beriá, (ésta) asciende y se viste en *ZA de Atzilut*, del cual recibe *Bejinat Rúaj de Atzilut*. **Y cuando los Mojín alcanzan a la Olam Ietzirá**, *Ietzirá* asciende y se viste en *Nukva de Atzilut*, y recibe de ella la *Ohr Néfesh de Atzilut*. **Y cuando los Mojín alcanzan la Olam Asiá**, (ésta) asciende y se viste en la *Olam Beriá*, y recibe de ella la *Bejinat GaR y Neshamá de Beriá*. En ese momento, la *Olam Asiá* es completada con las enteras *NRN de BIA*. De este modo hemos explicado la segunda ascensión de cada uno de los *Partzufim ABIA* que ascendieron y que crecieron por medio del *MaN de Bejiná Guímel* que habían elevado los *NRN de Tzadikim* (*Hallán*, imagen No. 8).

171) La tercera ascensión ocurre cuando los de abajo elevan *MaN* desde *Aviut de Bejiná Dalet*. En ese momento, se selecciona y prepara el *AJP* del nivel de *Kéter de Iejidá* con respecto a la terminación del segundo tipo de *Éser Sefirot*. Estos *Mojín* brillan sobre *ZaT* y sus *Gufim*, al igual que en los *Partzufim de AK*. Y cuando estos *Mojín* atraviesan los *Partzufim de ABIA*, cada *Partzuf* asciende, crece y se viste en su (*Partzuf*) superior (inmediato), de acuerdo con la medida de ese *Mojín*.

172) De esta forma, **cuando los *Mojín* alcanzan el *Partzuf Atik de Atzilut***, (éste) asciende y se viste en las *GaR* de *Partzuf Galgalta de AK*, y recibe de allí su *Ohr Iejidá de Iejidá*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan el *Partzuf AA de Atzilut***, (éste) asciende y se viste en las *GaR* de *Partzuf AB de AK*, y recibe de allí la *Ohr Iejidá de Jaiá de AK*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan el *Partzuf AVI de Atzilut***, éstos (*AVI*) ascienden y se visten en *GaR de SAG de AK*, y reciben de allí la *Ohr Iejidá de Neshamá de AK*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan el *Partzuf YESHSUT (Israel, Saba ve Tevuna)***, (éstos) ascienden y se visten en *GaR de MA de AK*, y reciben de allí la *Ohr Iejidá de MA de AK*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan *ZoN (ZA-Nukva) de Atzilut***, éstos (*ZoN*) ascienden y se visten en *GaR de BON de AK*, y reciben de allí la *Ohr Iejidá de BON de AK*. Y entonces las *NRN de Tzadikim* reciben, de *ZoN de Atzilut*, la *Ohr Iejidá*.

Y cuando los *Mojín* alcanzan el mundo de *Beriá*, (éste) asciende y se viste en *Partzuf YESHSUT de Atzilut*, y recibe de allí *Neshamá de Atzilut*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan el mundo de *Ietzirá***, (éste) asciende y se viste en *Partzuf ZA de Atzilut*, y recibe de allí *Bejinat Rúaj de Atzilut*. **Y cuando los *Mojín* alcanzan el mundo de *Asiá***, (éste) asciende y se viste en *Nukva de Atzilut*, y recibe de ella *Bejinat Ohr Néfesh de Atzilut* (*Séfer Hallán* [Libro “El Árbol”], imagen No. 9).

173) Ahora resulta que durante la tercera ascensión, cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut* ha sido completado con los tres niveles – *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de AK* – de los que carecía en el estado (lugar) fijo. Por eso se considera que estos cinco *Partzufim* ascendieron y se vistieron en los cinco *Partzufim de AK*, cada uno en su correspondiente *Bejiná* en los *Partzufim de AK*.

Además, las *NRN de Tzadikim* recibieron las *GaR* que les faltaba. Y los tres mundos *BIA* que se encontraban debajo del *Parsá de Atzilut* tenían sólo *NRN de Ohrot Jasadim* en el *Matzav* (estado) constante. Éstos partieron de *Jojmá* por la fuerza del *Parsá* que se encontraba encima. Ahora, sin embargo, han ascendido encima del *Parsá* y se han vestido en *YESHSUT* y *ZoN de Atzilut*; y obtienen *NRN de Atzilut*, cuando la *Ohr Jojmá* brilla en su *Jasadim*.

174) Y debemos saber que las *NRN de Tzadikim* se visten permanentemente sólo en los *Partzufim de BIA* debajo del *Parsá*:

- *Néfesh* se viste en las *Éser Sefirot de Asiá*
- *Rúaj*, en las *Éser Sefirot de Ietzirá*
- Y *Neshamá*, en las *Éser Sefirot de Beriá*

De esto se desprende que, aunque reciben de *ZoN de Atzilut*, (éste) sólo los alcanza a través de los *Partzufim de BIA*, en los cuales aquéllos se visten. Así, las *NRN de Tzadikim* también ascienden junto con las ascensiones de las tres *Olamot BIA*. Entonces resulta que las *Olamot BIA* crecen sólo de acuerdo con la medida de recepción de

abundancia por las *NRN de Tzadikim*; es decir, de acuerdo con el *MaN* que ha sido preparado por ellas.

175) De esta forma, quedó claro que en el estado (lugar) constante sólo hay *VaK* sin un *Rosh* en todos los *Olamot* y *Partzufim*, cada uno de acuerdo con su *Bejiná*. Incluso las *NRN de Tzadikim* son consideradas sólo *VaK*, puesto que, aunque tienen *GaR de Neshamá* desde el mundo de *Beriá*, estas *GaR* son consideradas *VaK* en comparación con el mundo de *Atzilut*, ya que son consideradas *Ohr Jasadim* separada de *Jojmá*.

Además, los *Partzufim de Atzilut*, aunque haya *GaR* en sus *Roshim*, son meramente considerados *VaK*, porque no brillan sobre los *Gufim*. Y todos los *Mojín* que llegan a los mundos, que son más que las *VaK*, llegan sólo a través del *MaN* que elevan los *Tzadikim* (justos/rectos). No obstante, estas *Mojín* sólo pueden ser aceptadas en los *Partzufim* a través de la ascensión del (*Partzuf*) de abajo al sitio del (*Partzuf*) de arriba. Esto se debe a que, aunque sean considerados la terminación del segundo tipo de las *Éser Sefirot*, con respecto a los *Gufim* y a las *ZaT* aún son considerados como arreglo y preparación del *AJP* del primer tipo, que no es completado en su propio sitio, sino sólo cuando se encuentran en el sitio del (*Partzuf*) de arriba (ítem 142). Por ende, los cinco *Partzufim de Atzilut* no pueden recibir *Neshamá*, *Jaiá* y *Iejidá de AK*, salvo cuando ascienden y se visten encima de éstas.

También, estás *NRN* y los tres mundos *BIA* no pueden recibir *NRN de Atzilut*, excepto cuando ascienden y se visten en *YESHSUT* y *ZoN de Atzilut*. Esto se debe a que estos *AJP* del segundo tipo, que pertenecen a *ZaT* y que se expanden de arriba hacia abajo al, lugar de *ZaT*, sólo serán arreglados y preparados al final de la corrección (*Gmar Tikún*). Por eso, cuando los tres mundos *BIA* asciendan y se visten en *YESHSUT* y *ZoN de Atzilut*, su lugar permanente, desde el *Parsá* hacia abajo, quedará completamente vacante de toda Luz de *Kedushá*.

Y existe una diferencia entre “desde el *Jazé* hacia arriba del mundo de *Ietzirá*” y “desde su *Jazé* hacia abajo”. El motivo, como ya ha sido explicado, es que desde el *Jazé de Olam Ietzirá* hacia abajo se encuentra el estado (lugar) permanente de las *Klipot* (ítem 149). Pero, debido al defecto del pecado de *Adam haRishón*, las cuatro (*Sefirot*) inferiores de *Ietzirá de Kedushá* y las diez *Sefirot de Asiá de Kedushá* descendieron y se vistieron allí (ítem 156). Por lo tanto, durante las ascensiones de *BIA* a *Atzilut*, no hay *Kedushá ni Klipot* desde el *Jazé de Ietzirá* hacia arriba. Pero desde el *Jazé de Ietzirá* hacia abajo hay *Klipot*, puesto que éste es su lugar.

176) Y ya que los *Mojín* adicionales del nivel de *VaK* llegaron sólo por medio del *MaN* de los de abajo, no están constantemente presente en los *Partzufim*, puesto que dependen de las acciones de los de abajo. Cuando corrompen sus acciones, los *Mojín* se retiran (ítem 162). Sin embargo, los *Mojín* constantes en los *Partzufim*, que fueron establecidos por la fuerza del Emanante Mismo, jamás sufrirán cambio alguno, ya que no son aumentados por los de abajo, y por ende no son mancillados por ellos.

177) No os asombréis del hecho de que *AA de BON* sea considerado *Kéter de Atzilut*, y que *AVI* sea considerado *AB* (ítem 130). Esto se debe a que *AA* es la mitad inferior de *Kéter de BON*; y *AVI* son la mitad inferior de *JB (Jojmá-Biná) de Nikudim*. Por lo tanto, la *Bejiná* correspondiente de *AA* en *AK* debe ser *Partzuf Kéter de AK*; y la *Bejiná* correspondiente de *AVI* en *AK* debe ser *AB de AK*.

La respuesta radica en que los *Partzufim de BON* son femeninos, sin poseer recepción alguna propia, excepto aquello que los masculinos – los *Partzufim de MA* – les dan. Por eso, todos estos discernimientos (implicados) en las ascensiones que se llevaron a cabo para obtener *Mojín* de los de arriba, son discernidos sólo en los masculinos, que son los *Partzufim de MA*. Y puesto que *AA de MA* no posee nada de la *Bejinat Kéter*, sino sólo el nivel de *Jojmá*, y *AVI de MA* no posee nada de *Bejinat Jojmá*, sino sólo el nivel de *Biná* (ítem 126), se considera que su *Bejinot* correspondientes en *AK* son: *AB de AK* para *AA*; y *SAG de AK* para *AVI*. Y *Partzuf Kéter de AK* se relaciona sólo a *Atik*, que adquirió el nivel entero de *Kéter de MA*.

178) También debéis notar lo dicho respecto de la escalera de los *Madregot* (grados). Debido a que los grados se encuentran en un *Mojín* permanente, aquélla jamás es alterada por todas estas ascensiones. Después de todo, se ha explicado que la razón de todos estos ascensos fue que las *NRN de Tzadikim*, que se encuentran en *BIA*, no pueden recibir nada antes de que los *Partzufim* superiores se lo transfieran desde *Ein Sof*. En esa medida, los (*Partzufim*) de arriba, a través e *En Sof*, también crecen y ascienden, cada uno hasta su propio (grado) superior (161).

De esto resulta que en la ascensión de un grado, todos los (demás) grados hasta *Ein Sof* (también) deben ascender. Por ejemplo, cuando *ZoN* asciende desde su estado (lugar) fijo, debajo del *Tabur de AA*, abarcando desde el *Jazé de AA* hasta abajo, entonces también *AA* asciende un grado encima de su estado (lugar) fijo, desde el *Peh de Atik* hasta abajo, vistiéndose en *GaR de Atik*. Siguiéndole, ascienden también todos sus grados internos: sus *JGT* ascienden al lugar de las *GaR* constantes, y su grado abarcado desde su *Jazé* a su *Tabur*, asciende al lugar del *JGT* constante; y su grado abarcado desde su *Tabur* hasta abajo, ascienden al lugar comprendido entre el *Jazé* y el *Tabur*.

De acuerdo con esto, *ZoN*, que ascendió al lugar abarcado dese el *Jazé* hasta el *Tabur* del *AA* fijo, sigue estando debajo del *Tabur de AA*. Esto se debe a que en ese momento, el sitio ubicado debajo del *Tabur de AA* ya había ascendido al sitio comprendido entre el *Jazé* y el *Tabur* (*Hallán*, imagen No. 4: las ascensiones de *ZoN* en el estado fijo de los cinco *Partzufim de Atzilut* que ascienden y que se visten, durante la obtención de *Neshamá a GaR de YESHSUT*, encima del sitio comprendido entre el *Peh de AVI* hasta abajo, [o lo que es lo mismo] encima del *Jazé de AA* hacia abajo).

Sin embargo, todos los *Partzufim de Atzilut* ascienden al mismo tiempo (*Hallán*, imagen No. 7). Por esta razón, encontraréis que allí *ZoN* aún se viste encima de *YESHSUT* desde el *Peh* hacia abajo, (es decir), desde *Jazé de AVI* hacia abajo, (o también) desde *Tabur de AA* hacia abajo. De esta forma, la escalera de *Madregot* (grados) no cambia en lo más mínimo por medio de las ascensiones. Y sucede lo mismo en todas las demás ascensiones (*Hallán*, imágenes No. 3-última).

179) También debemos saber que incluso luego de la ascensión de los *Partzufim*, éstos mantienen totalmente su grado en el lugar permanente, o (es decir) en el lugar en el cual se encontraban en el comienzo, puesto que no existe ausencia en lo espiritual (ítem 96). De este modo, cuando las *GaR de AVI* ascienden a *GaR de AA*, *GaR de AVI* aún siguen estando en su lugar permanente desde *Peh de AA* hacia abajo. Y *YESHSUT* ascienden encima del *JGT* del *AVI* que hubo ascendido, y reciben de las verdaderas *GaR de AVI*, que se encontraban allí desde antes de la ascensión.

Por otra parte, se considera que hay tres grados allí, juntos. Las *GaR de AVI* que habían ascendido, se ubican en el sitio constante de las *GaR de AA*, y les otorgan su lugar permanente desde *Peh de AA* hacia abajo, donde *YESHSUT* se encuentran presente en este momento. Así, *GaR de AA* y *AVI* y *YESHSUT* brillan e iluminan simultáneamente en el mismo lugar.

Éste también es el modo de todos los *Partzufim de AK* y *ABIA* durante las ascensiones. Por tal motivo, cuando un *Partzuf* asciende, deberíamos notar siempre el significado de la ascensión con respecto a los (*Partzufim*) superiores en su estado (lugar) constante, y su valor con respecto a los (*Partzufim*) superiores que también han ascendido un grado (Examinad todo eso en el libro *Hallán*. En la imagen No. 3 encontraréis el estado de los *Partzufim* en su estado (lugar) permanente. Y en las imágenes 4-6 encontraréis las tres ascensiones de *ZA* por medio del valor de los cinco *Partzufim de Atzilut* constantes. En las imágenes 7-9 encontraréis las tres ascensiones de todos los cinco *Partzufim de Atzilut*, por medio del valor de los cinco *Partzufim de AK* permanentes. Y en las imágenes 10-12 encontraréis las tres ascensiones de todos los cinco *Partzufim de AK* en relación con la línea del *Ein Sof* permanente.

La División de cada Partzuf en Kéter y ABIA

180) Debemos saber que lo general y lo particular son equivalentes. Además, lo que se discierne en lo general, está también presente en sus detalles; aun en el detalle más pequeño que pueda haber. También, la realidad general discierne cinco mundos, que son *AK* y *ABIA*, donde el mundo de *AK* es considerado el *Kéter* de los *Olamot* (mundos); y los cuatro *Olamot ABIA* son considerados *JB ZoN* (ítem 3). Del mismo modo, no existe ni un solo ítem en ninguno de los cuatro *Olamot ABIA* que no esté comprendido de estas cinco partes: el *Rosh* de cada *Partzuf* es considerado su *Kéter*, en correspondencia con el mundo de *AK*; y el *Guf*, desde *Peh* hasta el *Jazé*, es considerado su *Olam Atzilut*; desde el sitio del *Jazé* hasta el *Tabur*, es considerado su *Olam Beriá*; y desde *Tabur* hacia abajo, hasta el *Sium Raglin*, es considerado su *Ietzirá* y *Asiá*.

181) Y debéis saber que existen muchos nombres para denominar a las *Éser Sefirot KJB JGT NHIM*. A veces se les llama *GE* y *AJP*; o *KJB* y *ZoN*; o *NRNHI*; o la punta de la *Iod* y las cuatro letras *Iod-Hey-Vav-Hey*; o simplemente *HaValaH* y *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*, siendo éstos los cuatro tipos de relleno de *HaValaH*.

- El relleno de *AB* es *Iod, Hey, Viv, Hey* (la *Álef* de *Vav* es reemplazada por una *Iod*)
- El relleno de *SAG* es *Iod, Hey, Vav, Hey*
- El relleno de *MA* es *Iod, He* (la *Álef* reemplaza a la *Iod*), *Vav, He*
- El relleno de *BON* es *Iod, Heh* (la *Hey* reemplaza a la *Iod*), *Vav, Heh*

También se les llama *AA*, *AVI* y *ZoN*. *AA* es *Kéter*, *Aba* es *Jojmá*, *Ima* es *Biná*, *ZA* es *JGT NHI*, y *Nukva de ZA* es *Maljut*.

Y también se les dice *AK* y *ABIA*, o *Kéter* y *ABIA*. *Maljut de Kéter* es llamada *Peh*; *Maljut de Atzilut* es llamada *Jazé*; *Maljut de Beriá* es llamada *Tabur*; *Maljut de Ietzirá* es llamada *Atéret Iesod*; y la *Maljut* general es llamada *Sium Raglin*.

182) Sabed que debéis siempre distinguir dos funciones en estos distintos nombres de las *Éser Sefirot*:

1. Su equivalencia a la *Sefirá* con la que se relaciona.
2. En qué difiere de esa *Sefirá* a la que se relaciona, por la cual cambió su nombre a esa otra específica denominación.

Por ejemplo: *Kéter* de las diez *Sefirot de Ohr Iashar* (Luz Directa) es *Ein Sof*, y cada *Rosh* de un *Partzuf* también se denomina *Kéter*. Además, del mismo modo, todos los cinco *Partzufim de AK* se denominan *Kéter*. A *Partzuf Atik* también se le llama *Kéter*; y *AA* también es llamado *Kéter*. Por lo tanto, debemos considerar esto: si todos son *Kéter*, ¿por qué razón cambia su nombre para ser llamado (en cambio) mediante estas (otras) denominaciones? Y además, si todos se relacionan a *Kéter*, ¿no deberían, acaso, ser iguales a *Kéter*?

Verdaderamente, en cierto sentido, son todos iguales a *Kéter*, que es considerado *Ein Sof*, pues la regla indica que, mientras la *Ohr Elión* (Luz Superior) no se haya vestido en un *Kli*, es considerada *Ein Sof*. Por eso, todos los cinco *Partzufim de AK* son considerados *Ohr* sin un *Kli* con respecto al mundo de *Tikún*, puesto que no poseemos

percepción alguna en los *Kelim de Tzimtzum Álef* (Primera Restricción). Por tal razón, para nosotros, sus *Ohrot* (Luces) son consideradas *Ein Sof*.

Además, *Atik* y *AA de Atzilut* son, ambos, considerados *Kéter de Nikudim*. No obstante, desde un distinto ángulo, están distantes entre sí, puesto que *Kéter de Ohr Iashar* es una *Sefirá*, pero en *AK* abarca cinco *Partzufim* completos, cada uno de los cuales contiene *Rosh*, *Toj* y *Sof* (ítem 142). Además, *Partzuf Atik* representa sólo una mitad de *Kéter*, la parte superior de *Kéter de Nikudim*; y *Partzuf AA* representa la otra mitad, la parte inferior de *Kéter de Nikudim* (ítem 129). De forma similar, estas dos funciones deberían discernirse en todas las denominaciones de las *Sefirot*.

183) Sabed que la función especial de estos nombres de las diez *Sefirot*, llamadas *Kéter* y *ABIA*, es mostrar que se refiere a la división de las diez *Sefirot* en *Kelim de Panim* y *Kelim de Ajoraim*, formados a causa del *Tzimtzum Bet* (ítem 60). En ese instante, la *Maljut Mesaiémet* (*Maljut Concluyente*) ascendió al sitio de *Biná de Guf*, llamado “*Tiféret* del lugar del *Jazé*”, donde completó y finalizó el grado y creó un nuevo *Sium*, llamado “*Parsá debajo de Atzilut*” (ítem 68).

Y los *Kelim* que van desde el *Jazé* hasta abajo salieron de *Atzilut* y se llaman *BIA* (*Beriá*, *Ietzirá*, *Asiá*). Los dos tercios de *Tiféret* que van desde el *Jazé* hasta el *Sium* son llamados *Beriá*; *NHI* (*Nétzaj*, *Hod*, *Iesod*) son llamadas *Ietzirá*; y *Maljut* es llamada *Asiá*. También se ha explicado que, por esta razón, cada grado fue dividido en *Kelim de Panim* y *Kelim de Ajoraim*: desde el *Jazé* hacia arriba se llama *Kelim de Panim*; y desde el *Jazé* hacia abajo se llama *Kelim de Ajoraim*.

184) Por lo tanto, este discernimiento del *Parsá* en el punto mismo del *Jazé* divide el grado en cuatro *Bejinot* (fases/descernimientos) especiales llamadas *ABIA*: *Atzilut* hasta el *Jazé* (pecho), y *BIA* desde el *Jazé* hasta abajo. Y el principio de la distinción está en *AK* mismo. Pero ahí, el *Parsá* descendió hasta su *Tabur* (ítem 68); por este motivo su *Atzilut* es el *AB SAG* que concluye encima de su *Tabur*.

Desde su *Tabur* hasta abajo está su *BIA*; el sitio de sus dos *Partzufim MA* y *BON*. Así es como los cinco *Partzufim de AK* se dividen en *ABIA* por medio de la fuerza del *Sium* de *Tzimtzum Bet*, llamada *Parsá*: *Galgalta* es el *Rosh*, el *AB SAG* hasta su *Tabur* representa *Atzilut*, y el *MA* y *BON* desde su *Tabur* hasta abajo representan *BIA*.

185) De igual manera, todos los cinco *Partzufim* del mundo de *Atzilut* se dividen en sus propios *Kéter* y *ABIA*:

- *AA* es el *Rosh* de todo el *Atzilut*.
- Los *AVI* superiores, que son *AB*, abarcando desde el *Peh de AA* hasta el *Jazé* (que está abajo, en relación con el *Peh*), son *Atzilut*. Y ahí, en el punto de *Jazé*, se encuentra el *Parsá*, que concluye la *Bejinat Atzilut* del mundo de *Atzilut*.
- *IESHSUT*, que son *SAG*, abarcando (vistiéndose) desde el *Jazé de AA* hasta su *Tabur*, son *Beriá de Atzilut*.
- *ZoN*, que son *MA* y *BON*, abarcando (vistiéndose) desde el *Tabur de AA* hasta el *Sium de Atzilut*, son *Ietzirá y Asiá de Atzilut*.

Así, también el mundo de *Atzilut*, en sus cinco *Partzufim*, se divide en *Rosh* y *ABIA*, al igual que los cinco *Partzufim de AK*. Pero aquí está el *Parsá* que se ubica en el lugar del *Jazé de AA*, que representa su verdadero sitio (ítem 127).

186) Sin embargo, en los mundos en general, todos los tres *Partzufim Galgalta, AB, y SAG de AK* son referidos como el *Rosh* general. Y los cinco *Partzufim* del mundo de *Atzilut*, que se visten y abarcan desde el *Tabur de AK* hasta abajo en el *Parsá* general, siendo éste el *Parsá* que se formó en el *Jazé de Nekudot de SAG* (ítem 66), representan el *Atzilut* general. Y los tres mundos generales de *BIA* se encuentran desde el *Parsá* hasta abajo (67-68).

187) De este mismo modo, cada grado particular en cada uno de los mundos *ABIA* se divide en *Rosh* y *ABIA*; aun *Maljut de Maljut de Asíá*, puesto que contiene un *Rosh* y un *Guf*.

- El *Guf* se divide en *Jazé, Tabur, y Sium Raglin*.
- El *Parsá*, debajo del *Atzilut* de ese grado, se encuentra en su *Jazé* y concluye el (mundo de) *Atzilut*.
- El lugar comprendido desde el *Jazé* hasta el *Tabur* es considerado el (mundo de) *Beriá* del grado, y que concluye en el punto del *Tabur*.
- El lugar comprendido desde el *Tabur* hasta abajo, hasta el *Sium Raglin*, es considerado (el mundo de) *Ietzirá* y *Asiá* de grado.

Y con respecto a las *Sefirot JGT*, hasta el *Jazé*, ahí se considera que está *Atzilut*. Los dos tercios inferiores de *Tiféret*, desde el *Jazé* hasta el *Tabur*, son considerados *Beriá*. *NHI* es *Ietzirá*, y *Maljut es Asíá*.

188) Por esta razón, el *Rosh* de cada grado se atribuye a la *Bejinat Kéter*, o a (Ohr) *Iejidá*, o *Partzuf Galgalta*. El *Atzilut* de ese grado, desde el *Peh* al *Jazé*, se atribuye a *Jojmá*, o a *Ohr Jaiá*, o a *Partzuf AB*. Su *Beria*, desde el *Jazé* al *Tabur*, se atribuye a *Biná*, o a *Ohr Neshamá*, o al *Partzuf SAG*. Y (sus mundos) *Ietzirá* y *Asiá*, desde el *Tabur* hasta abajo, se atribuyen a *ZoN*, a las Luces *Nefesh-Rúaj*, o a los *Partzufim MA y BON* (Examinad el libro *Hallán* desde la imagen No. 3 en adelante, y observad cómo cada *Partzuf* se divide entre estas *Bejinot*).

Hallán (El Árbol)

Ilustraciones y Referencias

Diagrama No. 1

- El ítem 1 ilustra a *Rosh, Toj y Sof* de *Partzuf Kéter de AK*.
- El ítem 2 ilustra al *Partzuf AB de AK* en *Rosh, Toj y Sof*, y cómo se viste en el *Partzuf Kéter de AK* desde su *Peh* hasta abajo.
- El ítem 3 ilustra al *Partzuf SAG de AK* en *Rosh, Toj y Sof*, y cómo se viste en *Partzuuf AB de AK* desde su *Peh* hasta abajo.

Diagrama No. 1, ítem 1

Éste es *Partzuf Kéter de AK*: las primeras diez *Sefirot* que se expandieron desde *Ein Sof* hacia el espacio después del *Tzimtzum*. Su *Rosh* hace contacto, arriba, con *Ein Sof*; y su *Sium Raglin* es el punto medio, central, que representa el mundo. Contiene tres *Bejinot* de diez *Sefirot*: diez *Sefirot de Rosh*, diez *Sefirot de Toj* y diez *Sefirot de Sof*.

Las diez *Sefirot de Rosh* son consideradas las raíces de las diez *Sefirot*. Esto se debe a que allí se encuentra el principio de su creación, a través del encuentro de las diez *Sefirot de Ohr Iashar* con las diez *Sefirot de Ohr Joser*, cuando las primeras chocan con el *Masaj de Maljut de Rosh* y provocan, allí, el *Zivug de Haka'á* que produce el ascenso de diez *Sefirot de Ohr Joser*, que a su vez se visten sobre las diez *Sefirot de Ohr Yashar* que se habían extendido desde *Ein Sof* (tal como está escrito en “El Árbol de la Vida”). Las diez *Sefirot de Ohr Iashar* están arregladas de arriba hacia abajo; y su opuesto es la *Ohr Joser*, donde están arregladas desde abajo hacia arriba. A la *Maljut* de las diez *Sefirot de Rosh* se le denomina *Peh*.

Las diez *Sefirot de Toj* de los *Partzufim de AK* son llamadas *Akudim*, tanto en *Partzuf Kéter* como en *Partzuf AB* y en *Partzuf SAG*. Sin embargo, en *Partzuf Kéter*, la luz Superior aún no era discernible en diez *Sefirot*; y la diferencia en ella radicaba sólo en impresiones (como escribió el *Arí* en la sección “Presente y No Presente en El Árbol de la Vida”). Además, la *Maljut* de las diez *Sefirot de Toj* se denomina *Tabur*.

Las diez *Sefirot de Sof* son consideradas el *Sium* de cada una de las diez *Sefirot* hasta *Maljut*. El *Partzuf* termina en la *Sefirá de Maljut*, y ésta es la razón por la cual se llama “*Sium Raglin*”.

Diagrama 1, ítem 2

Éste es *Partzuf AB de AK*: el segundo *Hitpashtut* de diez *Sefirot* de *Ein Sof* hacia el espacio, luego del *Tzimtzum*. Comienza a partir de *Jojmá* y carece de la Luz de *Kéter*. Emana y surge de *Maljut de Rosh* del *Partzuf Kéter*, que es llamado *Peh*. Por lo tanto, se viste en *Partzuf Kéter*, desde el *Peh* hasta el *Tabur* de *Partzuf Kéter*.

Sus diez *Sefirot de Rosh* son como las diez *Sefirot de Rosh* del *Partzuf Kéter de AK*, excepto que carecen de *Kéter*. El modo como se generan estas diez *Sefirot* es elaborado en “El Árbol de la Vida”, sección “Presente y No Presente”, así como en “*Talmud Éser Sefirot*”, Parte 5, donde estas palabras del *Arí* son explicadas a fondo.

Aquí las diez *Sefirot de Toj* se vuelven más llamativas que las diez *Sefirot de Toj* del *Partzuf Kéter*, puesto que aquí hubo diez entradas y diez salidas en el orden de “Presente y No Presente” (tal como está escrito en “El Árbol de la Vida”, sección “Presente y No Presente”, y en “Talmud Éser Sefirot”, Parte 5). En la *Sefirá Kéter* de las diez *Sefirot de Toj* existen dos *Kelim* llamados *Yod-Hey*. Esto también ocurre en su *Sefirá Jojmá*. Pero en la *Sefirá Biná*, *Yod-Hey* representan solamente un *Kli*; y la *Vav* se encuentra en el *Kli de Iesod*; y la *Hey* inferior está en *Maljut*.

Las diez *Sefirot de Sof* son iguales que en *Partzuf Kéter de AK*, excepto que su *Sium Raglin* está encima del *Tabur* del *Partzuf Kéter*.

Diagrama No. 1, Ítem 3

Éste es *Partzuf SAG de AK*: la tercera expansión de diez *Sefirot* desde *Ein Sof* hacia el espacio, luego del *Tzimtzum*, en *Rosh*, *Toj*, *Sof*. Es emanado y surge del *Peh* del *Partzuf AB de AK*. Comienza en *Biná* y carece de las Luces *Kéter* y *Jojmá*; y se viste desde el *Peh* del *Partzuf AB de AK* hasta abajo; aunque es más largo, ya que se expandió hacia abajo, al mismo nivel que el *Sium Raglin* del *Partzuf Kéter de AK*.

Diagrama 2, Ítem 1

Éste es el estado de *Partzuf SAG de AK* durante *Tzimtzum Álef*. Es presentado más arriba, en el diagrama 1, ítem 3; pero aquí existe una distinción adicional de sus propios dos *Partzufim*: *Partzuf Taamim*, desde el *Peh* hasta el *Tabur*; y *Partzuf Nikudim*, desde el *Tabur* hasta abajo. Encontraréis sus (respectivas) explicaciones en el Talmud Éser *Sefirot*, Parte 6.

Hasta aquí, los tres mundos inferiores *Beriá*, *Ietzirá* y *Asiá* aún no llegaron a existencia alguna, puesto que *SAG de AK* también se extendió a través del punto de este mundo. Por lo tanto, se le considera *Atzilut* hasta abajo; es decir, hasta el punto de este mundo.

Diagrama 2, Ítem 2

Éste es el estado de *AK* durante *Tzimtzum Bet*, previo al *Zivug* que se llevó a cabo en *Níkvey Einaim* para poder emanar las diez *Sefirot de Nikudim*. Debido al descenso de *SAG* dentro de los (*Partzufim*) *MA* y *BON* internos de *AK*, *Biná* recibió la *Bejinat Maljut*. De este modo, la *Maljut Final/Concluyente* (*Maljut Mesaiémet*), que se encontraba en el punto de este mundo, ascendió al sitio del *Tabur*; y la *Maljut de Acoplamiento* (*Maljut Mezavéguet*), que se encontraba en *Peh de Rosh de SAG*, ascendió al sitio de *Níkvey Einaim de Rosh de SAG*; y *Ozen*, *Jótem*, *Peh* descendieron a *Bejinat Guf de SAG*. Además, desde el *Tabur* hasta abajo la Luz fue removida; y esto, en general, es *Partzuf SAG*.

Y allí hay *Rosh*, *Toj*, *Sof*, llamados *JBD JGT NHIM* en su propio *Partzuf Nekudot de SAG*, ubicándose enteramente debajo del *Tabur* (ver arriba, diagrama 2, ítem 1). Ahí también, como en general, se considera que *Maljut Mesaiémet* ascendió a (*Sefirá*) *Biná de Guf*, llamada *Tiféret*, en el sitio de su *Jazé*, donde termina la línea de *Ein Sof*; y debajo de ella se estableció el *Parsá*, puesto que aquí es donde termina *Bejinat Atzilut*.

De allí hacia abajo se convirtió en el lugar de los tres *Olamot* (mundos) *Beriá*, *Ietzirá* y *Asiá*. El mundo de *Beriá* se creó a partir de los dos tercios inferiores de *Tiféret*, hasta el *Sium*, que se encuentra debajo. El mundo de *Ietzirá* fue creado con *Nétzaj*, *Jod* y *Iesod*; y el mundo de *Asiá* fue creado con *Maljut*.

Diagrama 2, Ítem 3

Éste es el estado de *SAG de AK* durante el *Zivug* que se llevó a cabo en *Nikvey Einaim*: *Ozen*, *Jótem*, *Peh* salieron de la *Bejinat Rosh* hacia dentro del *Guf*, debajo del sitio del *Zivug de Rosh*. Sin embargo, puesto que no existe ausencia en la espiritualidad, se disciernen aquí dos tipos de *Ozen-Jótem-Peh*: el primero es *Ozen-Jótem-Peh* en su punto de salida; es decir, su lugar en el *Rosh*, como en el principio. El segundo es *Ozen-Jótem-Peh* que descendió hacia dentro de la verdadera *Bejinat Guf*, debajo de *Peh de Rosh de SAG*. Éstos son *Ozen*, *Jótem* y *Peh* “no en el lugar de su salida”. Y todos esos se denominan “*Ozen-Jótem-Peh* internos”.

Aquí, las diez *Sefirot de Toj* hasta el *Tabur* también son llamadas *Akudim*, como antes de *Tzimtzum Bet*, ya que las diez *Sefirot* que surgieron del *Zivug de Nikvey Einaim* sólo pudieron manifestarse desde el *Tabur* hacia abajo. Éstas se llaman “diez *Sefirot de Nikudim*”, y salieron, en primer lugar, hacia fuera de *Partzuf SAG*, aunque su parte interna emergió en el mismo *AK*.

Además, se denominan *MA* y *BON de AK* debido a que la parte interna de las tres superiores de *Nikudim* se llama *MA de AK*; y la parte interna de las siete (*Sefirot*) inferiores de *Nikudim* se llama *BON de AK*. Finalizan en el punto de *Sium de Tzimtzum Bet*, llamado “el *Parsá entre Atzilut y Beriá*”. Debajo se encuentran los tres mundos *Beriá* inferior, *Ietzirá* y *Asiá*.

Diagrama 2, Ítem 4

Éste es un *Partzuf Ozen-Jótem-Peh de SAG de AK* externo, (llegando) hasta el *Tabur*. Desde *Tabur* hasta abajo es *Partzuf* de diez *Sefirot de Nikudim* que terminan en el *Parsá*. Debajo del *Parsá* están los tres mundos: *Beriá* inferior, *Ietzirá* y *Asiá*.

En los externos, *Ozen-Jótem-Peh* se divide en dos *Bejinot Ozen-Jótem-Peh*: los *Ozen-Jótem-Peh* externos, fuera de su lugar de surgimiento, ubicados desde debajo del *Peh* hasta el *Tabur*. Sus tres (*Sefirot*) superiores están adjuntadas al labio inferior. Se llama “*Shibólet ha Zakán*”; y las tres superiores corresponden principalmente a la Luz de *Ozen*. Pero sus *Bejinot Jótem-Pe* también están incluidas en ellas; son las raíces de las tres (*Sefirot*) superiores de *Nikudim*.

Sus siete (*Sefirot*) inferiores, que representan los verdaderos *Jótem* y *Peh*, se encuentran debajo de *Shibólet ha Zakán*, y se extienden hasta el *Tabur*. Estos *Ozen-Jótem-Peh* externos también son llamados *Dikna* (barba) de *SAG de AK*, y encontraréis una explicación detallada de ellos en el *Talmud Éser Sefirot*, Parte 6, ítem 20.

Las diez *Sefirot de Nikudim* se ubican desde *Tabur* hacia abajo. Sus primeras tres (*Sefirot*) están en *Tikún Kavim*, y se visten en *MA de AK*; y sus siete (*Sefirot*) inferiores se encuentran una debajo de la otra, como en *Tzimtzum Álef*, vistiéndose en *BON de AK*.

Debajo de ellas se encuentran el *Parsá* y las tres *Olamot* que están debajo del *Parsá*: *Beriá*, *Ietzirá* y *Asiá*.

Diagrama 3, Ítem 1

Éste es el estado constante de los cinco *Partzufim de AK*, a partir de los cuales emergieron los cinco *Partzufim* del nuevo *MA*, llamados “los cinco *Partzufim* constantes de *Atzilut*”. En cuanto quedaron establecidos, quedaron exentos de cualquier posible disminución futura.

También explica que la división, de cada *Partzuf*, en *Kéter*, *Atzilut*, *Beriá*, *Ietzirá* y *Asiá* también es referida como *Kéter*, *AB*, *SAG*, *MA* y *BON*; o *Iejidá*, *Jaiá*, *Neshamá*, *Rúaj* y *Néfesh*. Cada *Rosh*, hasta el *Peh*, lleva el nombre de *Kéter* o *Iejidá*. Desde el *Peh* hasta el *Jazé* de cada uno de ellos se llama *Atzilut*, o *AB*, o *Jaiá*. Y desde el *Jazé* hasta el *Tabur*, en cada uno de ellos, se llama *Beriá*, o *Neshamá*, o *SAG*. Y desde el *Tabur* hacia abajo lleva el nombre de *Ietzirá* y *Asiá*, o *MA* y *BON*, o *Rúaj-Néfesh*.

Además explica cómo se visten unos dentro de otros. Cada uno se viste en su superior inmediato desde el *Peh* de su superior inmediato hasta abajo, de forma tal que el *Rosh* del inferior se viste en *AB* y *Atzilut* del superior inmediato; y *AB* y *Atzilut* del inferior se visten en *SAG* y *Beriá* de su superior inmediato.

También, *SAG* y *Beriá* de cada *Partzuf* que sea el inferior inmediato de otro, se viste en *MA* y *BON*, que son *Ietzirá* y *Asiá*, del superior inmediato. Así, el *Peh* del superior inmediato es considerado el *Galgalta* del de abajo; y el *Jazé* del de arriba es considerado *Peh* del de abajo; y el *Tabur* del de arriba es considerado el *Jazé* del de abajo.

Incluso explica la generación del nuevo *MA* en cada uno de los cinco *Partzufim de Atzilut*; el *MA* en su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 4

El estado de *ZA* durante su ascenso para obtener *Neshamá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK* y *Atzilut*; y cómo toma y se nutre de *Beriá de BON de AK*, su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 5

El estado de *ZA* durante su ascenso para obtener *Jaiá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK* y *Atzilut*; y cómo toma y se nutre de *Atzilut de BON de AK*, su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 6

El estado de *ZA* durante su ascenso para obtener *Iejidá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK* y *Atzilut*; y cómo toma y se nutre de *Rosh de BON de AK*, su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 7

Los estados de los cinco *Partzufim de Atzilut* durante su ascenso para obtener *Neshamá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK*; y cómo cada uno toma y se nutre de su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 8

Los estados de los cinco *Partzufim de Atzilut* durante su ascenso para obtener *Jaiá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK*; y cómo cada uno toma y se nutre de su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagrama No. 9

Los estados de los cinco *Partzufim de Atzilut* durante su ascenso para obtener (*Ohr*) *Iejidá*, con respecto a los cinco *Partzufim* constantes de *AK*; y cómo cada uno toma y se nutre de su correspondiente *Partzuf* en *AK*.

Diagramas 10, 11, 12

Éstos (diagramas) representan cómo la escalera de grados jamás cambia; y los grados, como un conjunto, siempre permanecen en el mismo estado en el que se encontraban durante la generación del nuevo *MA*, como en el estado constante. Esto se debe a que cuando *ZA* asciende y obtiene *Neshamá*, todos los grados ascienden junto con él – los cinco *Partzufim de AK* y *Atzilut* – y cada uno obtiene la *Bejinat Neshamá* que está relacionada con sí mismo. Es similar al obtener *Jaiá de ZA* y *Iejidá de ZA*.

El diagrama No. 10 representa el estado de los cinco *Partzufim de AK* a medida que ascienden para obtener *Neshamá*. El diagrama No. 11 representa su estado correspondiente a cuando éstos obtienen (*Ohr*) *Jaiá*; y el diagrama No. 12 corresponde a su estado cuando éstos obtienen (*Ohr*) *Neshamá*.